О. М. Готлиб



ПРАКТИЧЕСКАЯ ГРАММАТИКА СОВРЕМЕННОГО КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА



Учебное пособие

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ИРКУТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

О. М. Готлиб

ПРАКТИЧЕСКАЯ ГРАММАТИКА СОВРЕМЕННОГО КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА

*Издание четвертое,
исправленное*

Рекомендовано советом по востоковедению, африканистике и регионоведению УМО по классическому университетскому образованию для студентов высших учебных заведений, обучающихся по специальности 022800 (востоковедение, африканистика) и направлению 522600 (востоковедение, африканистика)



Москва • 2012

УДК 811.58'36
ББК 81.2Кит-2
Г73

Готлиб О. М.

Г73 Практическая грамматика современного китайского языка: Учеб. пособие для вузов / О. М. Готлиб. — 4-е изд., испр. — М.: Восточная книга, 2012. — 287, [1] с.

ISBN 978-5-905971-20-4

Предлагаемое пособие освещает основные особенности грамматического строя современного китайского языка. Подробно рассматриваются части речи, члены предложения и виды предложений. В приложениях приводятся таблицы сочетаемости существительных и классификаторов, редупликации прилагательных, сочетаемости глаголов с приглагольными аффиксами. Каждый раздел учебного пособия сопровождается системой упражнений.

«Грамматика...» рассчитана на широкий круг читателей, в том числе научных работников, преподавателей вузов, аспирантов, студентов, а также лиц, изучающих китайский язык самостоятельно.

УДК 811.58'36
ББК 81.2Кит-2

Содержание

Предисловие

Со времени первого издания этой работы прошло без малого десять лет, которые в значительной степени изменили «картину мира» преподавания китайского языка в стране: оно из почти уникального стало почти универсальным, сеть образовательных институтов, в которых так или иначе преподается китайский язык, увеличилась по крайней мере на порядок. Это и явилось основным стимулом к возвращению к этой работе.

Сам подход — и лингвистический, и таксономический, и методический — не претерпел существенных изменений, внесены лишь незначительные поправки и дополнения в комментарии, сделан их параллельный перевод на русский язык, несколько увеличено количество упражнений, на базе китайских источников сделано небольшое приложение. Автор отдает отчет в известной доле индоевропеизма в предлагаемом подходе к описанию грамматической системы современного китайского языка, но утешает себя мыслью, что работа носит преимущественно описательный, но не теоретический характер.

Автор благодарен издательской группе «Муравей» за внимание к работе и надеется, что она сможет помочь тем, кто идет по весьма непростому пути овладения китайским языком, желая им успехов на этом поприще.

Список основной использованной литературы

Горелов В. И. Грамматика китайского языка. М., 1982.

Задоенко Т. П., Хуан Шуин. Учебник китайского языка. М., 1983.

吕叔湘 (主编)。现代汉语八百词。北京，1981。

刘月华 等。实用现代汉语语法。北京，1983。

孟琮 等。动词用法词典。上海，1987。

樊平 等。语法篇。北京，1988。

房玉清。实用汉语语法。北京，1996。

语法常用术语词汇表

Список основных грамматических терминов

语法	грамматика
词法	морфология
句法	синтаксис
词素(字)	морфема
词根	корневая морфема
词缀	аффикс
前缀	префикс
后缀(词尾)	суффикс
派生词词尾	словообразовательный суффикс
形态变化词尾	формообразовательный суффикс
单词	простое слово
派生词	производное слово
复合词	сложное слово
复合派生词	ложнопроизводное слово
合构成式	сочинительная структура
偏正构成式	атрибутивная структура
动宾构成式	глагольно-объектная структура
动补构成式	комплементарная структура

主谓构成式	субъектно-предикативная структура
词类	части речи
实词	полнозначные слова
虚词	служебные слова
名词	существительное
数词	числительное
量词	классификатор (счетное слово)
形容词	прилагательное
副词	наречие
动词	глагол
代词	местоимение (местословие)
连词	союз
价词	предлог
词组 (词语)	словосочетание
句子	предложение
句子成分	член предложения
主语	подлежащее
谓语	сказуемое
宾语	дополнение
定语	определение
状语	обстоятельство
补语	комплемент (дополнительный член)
单句	простое предложение
复句	сложное предложение
陈述句	повествовательное предложение
疑问句	вопросительное предложение
祈使句	побудительное предложение
感叹句	восклицательное предложение

名词
Существительное

注解

Комментарий

表示人或事物名称的词叫做名词。按照名词的意义和语法特点，我们可以把它分为以下几类：

Слова, обозначающие предметность, называются существительными. На основе семантических и грамматических особенностей мы можем разделить их на следующие разряды:

一。一般名词 Стандартные существительные: 书，门，衣服，飞机，打字机。

二。表示人的名词 Существительные-лица: 人，学生，工程师，父母。

三。专用名词 Имена собственные: 莫斯科，中国，长城，冬宫。

四。表示物质的名词 Существительные, обозначающие вещество: 水，肉，煤，木材，石油。

五。抽象名词 Абстрактные существительные: 理想，观点，标准，意义，道德。

六。表示方位和时间的名词 Существительные-директивы и существительные-темпоративы: 南方，昨天，里面，明年。

根据构成式名词可以分为：

По лексической структуре существительные можно разделить на:

一。单纯名词 простые слова: 树，人，风，蜘蛛，维它命。

二。 派生词的名词由词根加派生词词缀组成 производные существительные, состоящие из корневой морфемы и словообразовательного аффикса:

1. 前缀 префикса: 亚热带，老爷，阿爹，小姐，泛美国主义。
2. 后缀 суффикса.

2.1. 典型的名词后缀 стандартные суффиксы существительного:

-子：桌子，刀子，箱子，尺子，裙子，筷子。

-儿：画儿，冰棍儿，老头儿，小猫儿。

-头：木头，石头，骨头，馒头，罐头，老头。

某些动词或形容词加 «头» 后可构成抽象名词，«头» 读轻声，如。Суффикс «tou», присоединяясь к простым глаголам или прилагательным, образует абстрактные существительные и произносится при этом нейтральным тоном, например: 想头，念头，吃头，苦头，盼头，去头，说头，甜头.

2.2. 表示人的名词后缀 аффиксы существительных-лиц:

-者，-员，-家，-士，-师，-生，-工，-匠，-手，-长。

如：

作者，笔者，记者，领导者，参加者，旁观者；

教员，学员，演员，会员，社员，理发员，运动员，采购员。

作家，画家，书法家，歌唱家，发明家，科学家，艺术家。

战士，博士，护士，女士，人士，烈士，骑士。

导师，医师，讲师，琴师，厨师，律师，工程师，药剂师。

学生，留学生，研究生，进修生，实习生。

木工，瓦工，电工；木匠，皮匠，铁匠；水手，对手，凶手。

2.3. 表示抽象，机械，形式，单位的半后缀 полуаффиксы абстрактных существительных, существительных, обозначающих оборудование, формы и предприятия:

-主义，-学，-论，-化，-度，-性，-则，-法；-机，-器，-仪；

-形，-式，-型；-场，-厂，-站。如：

现实主义，浪漫主义，个人主义，集体主义，改良主义。

哲学，数学，文学，语言学，社会学，经济学，生物学。

人性论，相对论，进化论，无神论，唯物论，原子论。

军事化，集体化，电气化，工业化，合作化，国有化。

高度，温度，强度，密度，浓度，湿度，长度，溶解度。

理性，感性，急性，纪律性，可能性，代表性，积极性。

法则，准则，总则，细则，规则，原则，守则。

说法，看法，想法，用法，写法，作法，学法，疗法，染法。

录像机，打字机，电视机，发电机，起重机，收音机，计算机。

计时器，量角器，变压器，示波器，扫描器，给油器，吸收器。

水平仪，地球仪，经纬仪，绘图仪，投影仪，地震仪，重力仪。

扇形，球形，十字形；新式，盒式，中式；微型，流线型。

市场，剧场，停车场；炼钢厂；加油站，修车站，火车站。

三。复合词的名词由两个以上的词根 (词素) 与其之间的构成式组成。根据构成式，我们把复合词的名词可以分为下面的四种 Сложные существительные формируются из двух и более корневых морфем и связей между ними. По связям (структуре) сложные существительные делятся на четыре типа:

1. 联合构成式 сочинительная (копулятивная) структура: 开关，父母，衣服，东西，人民，买卖。
2. 偏正构成式 атрибутивная структура: 火车，手表，黑板，电脑，皮包，名词。
3. 动宾构成式 глагольно-объектная структура: 主席，将军，司机，领队，围腰，折旧。
4. 主谓构成式 предикативная структура: 地震，国庆，冬至。

处所词，时间词，方位词。

Локативы, темпоративы, директивы

处所词的语法特点是能放在 «在...» 和 «到...» 格式中作状语或补语。例如：Грамматическая особенность существительных-локативов состоит в том, что, входя в состав структуры «在...» 和 «到...», они могут выступать в функции обстоятельства или дополнительного члена. Например: 在上海/到上海。

一般名词不能放在上述的格式中，我们不能说 «到桌子去» 或 «到老张去»。为了使用这些格式得加上 «那儿» 这个代词：«到桌子那儿去»/«到老张那儿去»。包含空间意义的名词都属于处所词。Стандартные существительные не могут самостоятельно входить в указанную структуру, мы не можем сказать «到桌子去» или «到老张去». Для того, чтобы использовать эту структуру, необходимо добавить местословие «那儿»: «到桌子那儿去»/«到老张那儿去».Существительные, имеющие пространственные значения, относятся к локативам.

时间词凡是表示时间，能在 «在...»，«到...» 格式中或单独作时间状语或时间补语，表示时点或时段。Темпоративы всегда выражают время, входя в структуры «在...», «到...», либо могут выступать самостоятельно в функции обстоятельства или комплемента времени, выражая временну́ю отнесенность или временной отрезок.

方位词的语法特点基本上跟处所词相同。汉语有下面的单音方位词：南，东，西，北，上，下，前，后，左，右，里，内，外，中，间，旁，对。单音方位词可以加上 «面，边，头» 这些词尾组成合成方位词。Грамматические особенности директивов в основном совпадают с особенностями темпоративов. В китайском языке выделяются следующие односложные директивы: 南，东，西，北，上，下，前，后，左，右，里，内，外，中，间，旁，对。Они принимают суффиксы «面，边，头», образуя сложные директивы.

方位词，既指空间，又指时间，名词加方位词可以造成处所词组和时间词组。Директивы указывают как на пространство, так и на время; присоединяясь к **существительным, они образуют локативные и темпоративные** словосочетания.

名词的形态变化：名词的形态变化比较简单。在表示人或比喻人的名词后面可以加上 «们» 词尾来表示多数或全部的意思。如：朋友们，孩子们，同学们，师生们，姐妹们。但用 «们» 是有条件的。如果名词前有数词或名词作合成名词谓语名词部分时，在这些条件之下 «们» 不能使用。

Формообразование существительных довольно простое. После существительных лиц либо при олицетворении существительные принимают суффикс «们», выражающий множественность или общность.

但用 «们» 是有条件的，如果名词前有数词，或名词作合成名词谓语名词部分的时， «们» 不能使用。Использование суффикса имеет ограничения: если перед существительным стоит числительное или существительное выступает в функции именной части составного именного сказуемого, суффикс не используется.

另外，名词还可以重迭，如：人人，天天，星星；爷爷，奶奶，叔叔。Кроме того, **существительные могут редуплицироваться**.

名词的配合特征：名词可以受数词，单音指示代词和量词的修饰，构成数量词组或代量词组。但一般不能把数词或单音指示代词直接用在名词前面。名词也不能单独受量词的修饰。名词一般不能受副词的修饰。这是名词区别于其他词类的重要特征。

Дистрибутивные особенности существительных: существительные могут принимать перед собой числительные, односложные указательные местословия и классификаторы, формируя числительно-предметные и указательно-предметные словосочетания. Но ни числительные, ни односложные указательные местословия не могут ставиться непосредственно перед существи-

тельными. Существительные не могут принимать отдельно классификаторы. Существительные нормативно не сочетаются с наречиями, что отличает их от других частей речи.

名词句法功能。名词在句子里有六种用途：

В предложении существительные могут выполнять шесть функций:

1. 作主语 Подлежащее: 北京是中国的首都。春天到了，天气暖和了。师生们都上课。今天星期三。

2. 作谓语 Сказуемое: 一般名词不能单独作谓语，只能作合成名词谓语名词部分。仅是时间名词可以单独作谓语。如：Как норма, существительные не могут самостоятельно выступать в функции сказуемого, но только как именная часть составного именного сказуемого. Лишь существительные темпоративы могут быть самостоятельными сказуемыми, например: 我是人，不是动物。今天星期天。他的生日四月二十七日。

3. 作宾语 Дополнение:我们学习汉语。他很喜欢书法。你把本子交给老师。我们对汉语语法很感兴趣。

4. 作定语 Определение:电话铃响了。我和他都是东北人。汉俄词典我已经买了。图书室的书，我们都应该还。

5. 作状语 Обстоятельство:名词，除了方位词，时间词和处所词以外，很少单独作状语。数量词组，代量词组，«前置词 +名词 + 后置词» 结构的词组可以作状语。如：

Существительные, кроме директивов, локативов и темпоративов, в функции обстоятельства самостоятельно выступают крайне редко. В этой функции могут выступать числительно-предметные, указательно-предметные словосочетания и структуры «предлог + существительное + послелог». Например: 我明天来。他到外边去。他一口气吃了一大半。她一个人来。这个任务历史地落在我们一代人的肩上。

6. 作补语 Комплемент/дополнительный член:我们去公园。我们要在中国学习三个月。他已经等了一个小时。

练习

Упражнения

一。 **指出下列名词的构成式：**
Определите структуры существительных:

A. 黑板，语言，同志，时代，学校，火车，开关，主席，革命，小说，师生，皮带，父母，问题，毛笔，邻居。

B. 动力，长短，力量，地震，报告，书籍，广场，朋友，杂志，兄弟，发音，星期，科学，电视，观点，语言。

C. 买卖，课本，领袖，日夜，回声，耳目，知识，词尾，衣服，动物，江河，社会，道德，姐妹，小说，进口，海拔。

二。 **用适当的词尾组成派生词的名词：**
Используя подходящие словообразовательные суффиксы, образуйте производные существительные:

A. 桌，本，拳，作，党，集体，钉，封建，球，砖，工业，李，阶级，碟，画，木，说书，社会，玩，变，代表，工程。

B. 学，政治，教，电气，柜，机会，领导，生理，椅，科学，送信，军国，花，积极，老，胖，爱国，铁，笔，运动，语，词汇。

三。 **用下面的时间词组成复合词或词组：**
Образуйте сложные слова или словосочетания из следующих темпоративов:

早，午，晚，天，星期，礼拜，周，旬，月，季 (度)，年，世纪。

四。 用 «边，面，头» 这些词尾造复合方位词。
С помощью суффиксов «边，面，头» образуйте сложные директивы.

五。 在适当的名词后面加上 «们»，并指出理由：
Поставьте «们», где это возможно, и дайте обоснование:

1. 今天学生…都来了。2. 昨天三个学生…没上课。3. 他们都是工人…。4. 你的那些姑娘…真漂亮。5. 进来的人…，我都认识。6. 这三位先生…是从北京来的。7. 战士…都瞧着河西的大山。8. 这几个干部…去年就来了。9. 妇女…，别闹，你们放心吧。10. 那五十多个人…都要来吗？11. 男孩子…不要去，只是女孩子…要去。12. 今天来的这三个青年人…都是我们校的毕业生。13. 党员…举起手来！14. 在大学毕业后，我们都打算当翻译…。15. 好多孩子…在追赶着玩。16. 女士…，先生…，各位好。

六。 翻译成汉语，并说明 «们» 的用法：
Переведите на китайский язык и объясните использование «们».

Мы — будущие китаисты. Стайка ребят пробежала мимо. Все студенты нашей группы приняли участие в этой конференции. В этом году трое выпускников нашего факультета поехали на работу в Пекин. И преподаватели, и студенты участвовали в этих соревнованиях. Четверо студентов нашей группы получили пятерки. Зрители тепло встретили выступление артистов. В комнату вошли три человека, среди них был мой старый приятель Ван. Ваше предложение получило поддержку собравшихся. Уже четверо моих знакомых решили изучать китайский язык самостоятельно. Мы все — студенты университета. У ме-

ня есть два брата и сестра. Тетки и няньки ужасно опекали малыша. В нашей группе 12 человек: 7 девочек и 5 юношей.

七。 **阅读下列短文，并分析名词的用途：**
Прочитайте текст и проанализируйте функции существительных:

A. 今天是十月十一日，星期四。上午我们有四节课，两位老师给我们讲了课。丁老师讲我们语法，白老师讲我们会话。汉语语法不太难，而会话很难。下午我们有一节体育课。张老师讲我们踢足球。我常常和同学们一起踢足球。

星期六下午和星期日，我们没有课。我们在家里休息。星期日我看电视，逛商店。我们常常去逛公园。

B. 一个朋友请王同志到他家里来吃饭。客人来了，桌上摆了很多好吃的东西。坐在王同志旁边的一个客人一边吃，一边在别人不注意的时候，把好吃的东西放进衣服的口袋里。王同志看见了，一句话也没说，把茶壶拿起来就对着那个人的口袋倒。«老王，你怎么了？»——«我怕你的口袋吃了那么多好东西会渴的，想给它喝点茶»。

八。 **把下列词语组成句子，并分析名词的用途：**
Постройте предложения из данных единиц и проанализируйте в них функции существительных:

教，白老师，体育，学生。一本书，朋友，小张，送。给，钢笔，爸爸，小平，一支。萨沙，一件事，安娜，告诉。五本书，图书馆，还，玛丽。一个好消息，告诉，我，同学们。通知，明天去参观，老王，我。我弟弟，一本词典，借了，她。这位老师，非常好，教学，方法。以后，下课，阅览室，同学，去，我，宿舍，回。问题，学生，老师的，回答。老师那儿，应该，学生，去。

九。 **回答下面的问题(5—7种说法)：**
Дайте ответы на предложенные вопросы (5—7 вариантов):

今天几月几号？今天星期几？现在几点？他今年多大？

十。 **选适当的词语填空：**
Заполните пробелы:

(事实上，实际上，基本上，表面上，思想上，生活上，理论上，事业上，行动上，客观上，主观上，国防上，原则上)

1. 这种分析…是合理的，…是行不通的。
2. 学校领导…同意了我的意见。
3. 抗日战争时期，那个地方的军民…遇到了很大的困难。
4. 几年来，他们俩…互相关心支持，…互相帮助，…互相照顾，日子过得很美满幸福。
5. 在…，现代化武器多半是自动化或半自动化的。
6. 这次，由于大家…重视了，…积极了，任务完成得相当顺利。
7. 他…很希望把工作搞好，可是…往往得不到理想的效果。
8. 我们单位的工作计划…定下来了。

十一。 **根据所给的条件填空：**
Заполните пробелы согласно данным условиям:

1. **商店在剧场的东边，理发馆在剧场的西边。**
   剧场在…中间。剧场在理发馆的…。商店的西边是…。理发馆的东边是…。
2. **小明在小红的左边，小力在小明的右边。**
   小明的右边是…。小红的右边是…。…左边是小红。…左面是小明。小红在小明和小力的…。
3. **甲走在最前边，乙走在最后，丙走在他们的中间。**
   甲的后面是…。丙的前面是…。丙的后面是…。乙的前面是…。
   乙在丙的…。

4. **红圈在白圈的里边，蓝圈在红圈的里边。**
白圈在红圈的…。红圈在蓝圈的…。红圈的里头有…。白圈的里边有…。
5. **张家、李家、王家分别住在一层、二层、三层。**
张家的…住着李家。李家的…住着王家。王家的下面住着…。李家住在…家和…家的中间。

十二。 **填空：**
Заполните пробелы:

风很大，…走路的人很少。听了这个消息，她…非常高兴。在回学校的…，我们遇见了李老师。…应该互相帮助。工人们每天站在…劳动，也是很累的。我们每天八点半上课，你应该…到教室。…，咱们一起到图书馆去吧。…，要把窗户关好。我们…就是无轨停车站。我在，我就会一点汉语。…，我们都是汉学家。他说，他…不想结婚。上课的时候，他总是坐在…。小张…在书店买了一本词典。听说…要进行语法测验，你知道吗？

十三。 **翻译成汉语：**
Переведите на китайский язык:

1. — Говорят, Чжан купил новый гарнитур. Жаль, что я не был у него, а ты был?
— Да, был. Сейчас расскажу. У стены, напротив входа, стоит стенка. Рядом с ней — телевизор. Над телевизором висит красивая картина в стиле «гохуа», а напротив телевизора стоят диван и два кресла. Между ними — чайный столик. Около противоположной стены стоит обеденный стол и шесть стульев. На столе — китайская ваза, а в ней — цветы. Между окнами они повесили настенные часы, а под ними — маленькая книжная полка. У них очень уютно.

2. — Я слышал, что Ван получил недавно новую квартиру. Все никак не могу зайти к нему, посмотреть и поздравить.
— А я был у него позавчера. У него прекрасная четырехкомнатная квартира. Большая прихожая. Налево по коридору — кухня, ванная и туалет. Прямо — гостиная. Вправо из коридора — дверь в кабинет Вана. Восточная дверь из гостиной ведет в детскую, а западная — в спальню. Планировка очень удобная. Есть еще два балкона: в гостиной и кабинете. Очень хорошая квартира.

3. — Ты думаешь я не занят? Суди сам. Позавчера до обеда у меня были занятия, после обеда я поехал в библиотеку и занимался почти до семи. Вчера с утра опять занятия, освободился только после трех. Домой пришел уже в половине четвертого. Пока пообедал, то да се, уже пять. А у меня сегодня контрольная по грамматике. Я как сел, так до девяти и не поднимался. Это только в эти дни. А через неделю у нас конференция и нужно готовить доклад. В конце месяца — соревнования каллиграфов. А еще через месяц и сессия на носу. Тогда уж ни дня ни ночи не различаешь. А ты говоришь!

数词
Числительное

注解

Комментарий

表示数目或顺序的词叫做数词。表示数目多少的叫基数，表示次序先后的叫序数。基数可以分为整数、分数和倍数。

Слова, выражающие количество и порядок исчисления, называются числительными; выражающие количество называются количественными числительными, выражающие порядок — порядковыми. Количественные числительные делятся на целые и дробные.

(一) 现代汉语整数是四位一级，位数顺序如下：亿级（千…百…十…亿），万级（千…百…十…万），个级（千百十个）。

В современном китайском языке каждая ступень целых чисел состоит из четырех разрядов: ступень 亿 (сотни миллионов) включает сотни миллиардов, десятки миллиардов, единицы миллиардов и сотни миллионов; ступень 万 (десятки тысяч) включает десятки миллионов, миллионы, сотни тысяч и десятки тысяч; ступень единиц 个 состоит из тысяч, сотен, десятков и единиц.

一个数列中间有空位，不管空几位，都读一个«零»，如：1800000021——十八亿零二十一，30003——三万零三，60500099——六千零五十万零就十九。Если в составе числительного имеются нули, сколько бы разрядов они ни занимали, читаются только один раз.

如果空位在后，不管空几位，空位后的不分都可略去不说。如：360——三百六（十），57000——五万七千，204000000——两亿零四百万。Если нуль находится в конце числительного, то он может не произноситься независимо от того, сколько разрядов он занимает.

现代汉语有«二»和«两»都表示«2»，但用法不同。量词前用«两»：两件衣两件衣服；两个房间；两本书。度量衡单位前，«二»，«两»均可。«十»前只能用«二»；«百»，«千»，«万»，«亿»位于数列中间时，一般用«二»；«千»，«万»，«亿»前常用«两»：二十，二百，二百二十万，两千二百万，两亿二千万。序数，分数，小数以及基数的合位数，都用«二»：第二，二月，二楼，零点二，百分之二，二十二。

В современном китайском языке есть два знака для выражения числа «два» — «二» 和 «两», употребление которых не одинаково. Перед классификаторами используется «两», перед единицами измерения могут использоваться оба знака. Перед десятками используется только «二», он же, как норма, ставится перед разрядами сотен, тысяч, десятков тысяч и сотен миллионов, если они стоят в середине числа; если тысячи, десятки тысяч и сотни миллионов находятся в начале числа, то нужно использовать «两». В порядковых числительных, простых и десятичных дробях используется «二».

(二) 现代汉语表示分数时，通常的说法是«几分之几»，分母在前，分子在后。分数前有整数，说法是：«几又几分之几»，如：2/3——三分之二，3/7——七分之三，3 4/25——三又二十五分之四。

Формула простой дроби в современном китайском языке «几分之几», знаменатель — в начале, числитель — в конце. Если в состав дроби входит целое число, то оно отделяется от дробной части знаком 又 и формулируется «几又几分之几».

Например: 2/3——三分之二， 3/7——七分之三， 3 4/25——三又二十五分之四。

2/3——三分之二，3/7——七分之三，3 4/25——三又二十五分之四。

分母为百的叫百分数，读作 «百分之几»：45%——百分之四十五， 201%——百分之二百零一。Если в качестве знаменателя выступает 100, то это способ выражения процентов, который формулируется как «百分之几».

小数可以用点表示，小数点以后的部分只读系数词，如：0,3——零点 三，25,007——二十五点零零七，2,3481——二点三四八一。Дробная часть десятичной дроби маркируется знаком « 点», дробная часть читается как набор чисел вне разрядов.

(三) 表示倍数的办法是在数词后面加上量词 «倍»，如 «一倍»， «五倍» 等。在使用倍数时应该注意两个问题：第一，倍数只能用于数目的增加，不能用于数目的减少。例如：从十减到一，不能说 «减少了九倍»，应该说 «减少了十分之九»。第二，表示增加时，说增加了几倍 (包括增长，上升，提高等) 是指净增加数而不包括底数。例如：说 «增加三倍» 就是说在原有的数目以外增加了三倍，而增加到 (为) 几倍则包括底数，指增加后的总数。例如：从十增加到四十，就可以说：增加了三倍或增加到四倍。

Для выражения кратности после числительного ставится классификатор «倍». При его употреблении нужно обращать внимание на два момента: во-первых, он используется только на фоне значения увеличения, но его нельзя употреблять на фоне значения уменьшения. Во-вторых, если сказать, выражая увеличение, «增加了几倍», то количество крат не включает начальный крат, например, если сказать «增加三倍», то трехкратное увеличение не включает начальный крат, а формула «增加到 (为) 几倍»

включает начальный крат. Например, если увеличение произошло от 10 до 40, то это можно представить как 增加了三倍 или 增加到四倍。

(四) 序数。表示次序一般的说法是整数前面加«第»，如：第一，第二，第九，第十八等。表示«第一»的等可以用«头»来代替，比如：«这次考试，他得了头一名»。在表示旧历时，更习惯用«初»，如：初一，初二，初次，初级，初月。**Порядковые числительные.** Стандартным способом выражения порядкового счета является присоединение к количественному числительному префикса «第», например: 第一，第二，第九，第十八等。При выражении «第一» можно использовать «头». Архаичным способом выражения порядковости является «初», например:初一，初二，初次，初级，初月。

不定数/概数/约数
Приблизительный счет

概数有以下几种表达方式：

Существуют следующие способы выражения приблизительного счета:

1. 两个相邻的数词连用，如：八九千，七八岁，两三个，来了三五百人，四六天就回来。Сочетание соседствующих числительных, например: 八九千，七八岁，两三个，来了三五百人，四六天就回来。

2. 数词后加上表示概数的词语。主要有：«来»，«多»，«左右»«上下»等。

   Постановка после числительного слов, выражающих приблизительный счет, таких как «来», «多», «左右», «上下» и т. п.

[来]表示接近前面数词所表示的数量，可能略多，也可能略少；只用于整数。如果在数量词组后，它限制整个数量；如果在数词后，它只限制前面的数词。例如，«十斤来肉» 表示大约九斤八九两——十斤一二两；«十来斤肉» 表示八九斤——十一二斤。多用于口语。

[来] показывает приблизительность количества, выражаемого впереди стоящим числительным как в сторону некоторого увеличения, так и в сторону некоторого уменьшения. Если знак стоит после числительно-предметного комплекса, он обслуживает весь комплекс, если после числительного, то только числительное. Чаще используется в разговорной речи.

[多]表示比前面的数词所表示的数目略多，它的位置和用途跟 «来» 一样。

[多] показывает неопределенность числа в сторону некоторого увеличения. Его позиция и использование схожи с «来».

[把]与 «来» 的意思一样，但只能用在 «百»，«千»，«万» 之后，如：百把人名一百来人，万把亩一万来亩，块把钱一块来钱，个把月中一个来月，个把人一两个人。

Значения [把] аналогичны значениям «来», но он используется только после «百», «千», «万», например: 百把人名 — 百来人，万把亩 — 万来亩，块把钱 — 块来钱，个把月中 — 个来月，个把人 — 两个人。

[左右]位于数量短语之后，如：一年左右，三天左右，十五个左右，十二点左右。

[左右] ставится после числительно-предметного комплекса, например: 一年左右，三天左右，十五个左右，十二点左右。

[前后]只用于时点，不能用于时段，如：十一前后，春节前后，天亮前后，十号前后。但不能说 «三天前后»。

[前后] используется при указании на точку времени, но не на отрезок времени.

[上下]多用于年龄，高度，重量等，如：二十 (岁) 上下。七十 (岁) 上下。

[上下] большей частью используется при указании на возраст, высоту, вес и т. п. Например: 二十 (岁) 上下。七十 (岁) 上下。

3. 在数词或数量词组后面加 «以上，以下，以内，以外» 等来表示不定数的意思。«以上» 表示大于前头数字的不确定的数量；«以下» 表示小于前头数字的不确定的数量；«(以) 内» 表示不超出前头数字的不确定的数量；«以外» 表示超出前头数字的不确定的数量。例如：二十岁以下；一万 (人) 以上；在十五分钟 (以/之) 内；六十岁以 (之) 外的男人。

   Для выражения приблизительного счета после числительного или числительно-предметного комплекса можно поставить «以上，以下，以内，以外»。«以上» показывает некоторое увеличение по сравнению с впереди стоящим числом; «以下» — некоторое уменьшение; «以内» показывает не выход за рамки указанного числа; «以外» — выход за рамки данного числа. Например: 二十岁以下；一万 (人) 以上；在十五分钟 (以/之) 内；六十岁以 (之) 外的男人。

4. 在数词前加 «成，上，约，约莫 (摸)，大约，将近» 等来表示不定数，如：成千成万；上千人；约三百亿元；约莫九点钟；大约有三刻钟；将近一年。

   Для выражения приблизительного счета перед числительным можно использовать «成，上，约，约莫 (摸)，大约，将近», например: 成千成万；上千人；约三百亿元；约莫九点钟；大约有三刻钟；将近一年。

5. 借用 «几» 来表示，如：十几天；几十步；几百个。«好几» 强调数量大，«不几» 表示数量不大：好几个月；不几天。

   Можно использовать «几», например:十几天；几十步；几百个, либо «好几» — для увеличения числа, «不几» — для уменьшения: 好几个月；不几天。

练习

Упражнения

一。 **用汉语写出下列各数：**
Запишите по-китайски:

2374; 81351; 942705; 3705389; 56702106; 923470804; 24890204; 79040080400; 3900410; 240864201; 79403248678; 900100603.

1/5; 3/4; 5/6; 7/10; 5/15; 40/100; 65/100; 3 7/12; 17 5/7; 8 3/9.

7,09; 12,62; 0,004; 25,9.

23,6%; 1,7%; 0,47%; 0,05%; 10,003%; 16,04%.

二。 **用阿拉伯数字写出下面的数字并指出它们的种类：**
Предложенные числительные запишите арабскими цифрами и укажите их вид:

五万三千零八；七十四万一千二百六十四；百分之六点四；第九十九；增长了三千八百倍；六亿三千万零七百零四；九百六十五亿三千四百八十九万六千三百二十九点四三；六万三千零三十八点零一；二十八万七千八百五十九点二；三分之四；三十九点九零九七；二十三又十一分之五；一千八百零四点八三；零点一零九；五十亿；十亿一千三百万；二亿八千万；三百多；五十以上；五百万左右。

三。 **计算下列代数题：**
Решите следующие примеры:

(A) 935710 + 315902 =; 314795000 – 237291400 =; 4109215 + 25749115 =; 12952156721 – 10372947517 =; 32745913 x 2 =; 27964780424 : 2 =; 115413135 x 5 =; 2312540121 : 3 =.

(B) 4/5 + 3/7 =; 2 7/9 – 1 2/3 =; 3 2/3 + 4 4/5 =; 2,3 x 7,05 =; 4,8 : 0,2 =; 5% x 5% =; 1,5 x 6,05 =; 6,04 x 3 =; 0,3% x 12000 =.

四。 译成中文：
Переведите на китайский язык:

В первый вторник каждого месяца мы проводим производственное совещание. В этом году мы приступили к занятиям только пятого сентября. На стене висит 5—6 фотографий его близких и друзей. У этого студента около сотни китайских книг и словарей. Около 80% населения Китая — ханьцы. Пятикурсники знают более трех тысяч иероглифов. Вчера мы час с небольшим гуляли по лесу. Около половины студентов нашей группы — отличники. Вы должны подготовить два текста: первый нужно переписать, второй — перевести. Объем производства на нашем заводе вырос за этот год в 1,5 раза. Объемы продажи нефти снизились за первый квартал на 3%. Каждый третий сотрудник нашего института прошел стажировку за границей.

五。 用汉语说出答数来：
Дайте ответы по-китайски:

四百的八十倍是…；两万五千是五千的…倍；三百七十五增加二十七倍是…；七千的三点五倍是…；四千二百增加到六倍是…；三千的百分之二十五是…；六万三千八百一十四减少了五分之一是…；十亿人口的百分之零点八是…人；九百的三十倍是…；二亿的二十五倍是…。

六。 **把下面的短文译成俄语，再用汉语朗读这篇短文，注意数字的读法：**

Прочтите, обращая внимание на чтение числительных, и переведите на русский язык:

中国第三次全国人口普查材料

一九八二年七月一日中国举行了第三次人口普查，数字如下：

一。中国29个省，市，自治区和现役军人的人口是1008175288人，同一九六四年第二次全国人口普查的964581759人相比，十八年间共增长143593493人，年平均增长率为2，1%。

二。29个省，市，自治区和现役军人的人口中，男性占519433369人，女性占488741919人；汉族人口为936003824，各少数民族人口为72171464人。

三。29个省，市，自治区和现役军人的人口中，有大学毕业文化程度的4414495人，大学肆业文化程度的 (包括在校大学生) 1602404人，高中文化程度的66478028人，初中文化程度的178277140人，小学文化程度的355160310人，文盲和半文盲为235820002人。

四。29个省，市，自治区1981年出生人口为20689004人，出生率为20，91%，1981年自然增长的人口为14399601，自然增长率为14，5%。

五。29个省，市，自治区中，居住在市镇的总人口为206588582人。

六。中国人民解放军现役军人的人口总数为4238210。

七。 **把下列的句子译成俄语并说明表示概数的手段：**

Переведите данные предложения на русский язык и объясните способы выражения приблизительного счета:

隔河有几点火光，象是村落。幼儿的母亲是一个三十多岁的妇女。我们来到他家将近一个月了。再过三四年，我也得跟

你一样。她带来了许多痛心的消息。休息了大约有半个小时，他又起身去劳动。接连十几天，走的全是不熟悉的地方。预计今年全国完成基本建设投资约七百亿元。约莫八点钟，我们已经离开了家。他的头发好象有好几个月没理过了。她哥哥二十七八了。请你考虑一下，最好二十四个小时以内给我一个满意的答复。不几天就要下雪了。一个月只省出五百块钱左右。他是四十开外的人了，要说不老，也不年轻了。约莫是在早上三点钟左右吧，一辆大卡车停在我们家的门口。十来个候车的旅客坐在各人的行李上。几百万元，这不是小事。

八。 **模仿句子：**
Составьте предложения по образцам:

他跑了十几步就停下来了。他的衣服好象好几天没洗过了。二十来个人站在外边候车。只来了十个人左右。她来到这儿将近一年了。十五岁以上的都得去工作。再过两三天，天气就好了。我身上仅有十来块钱了。五十岁上下的女人站在我面前。

九。 **判断下列句子的正错，并将错的改正过来：**
Определите, верны ли данные предложения, и исправьте ошибки:

我们班有十个来学生。他已经学了十来课书了。春节左右王刚要回家乡去一趟。老师的孩子很小，看上去五岁上下。我们的工厂去年生产一千万吨化肥，今年生产二千万吨，今年的产量是去年的一倍。小梅去天津了，国庆前后回来。

十。 **把下列句子译成汉语：**
Переведите на китайский язык:

1. Российская Федерация расположена в восточной части Европы и северной части Азии. Ее площадь — более

17075 тыс. кв. км, население — около 140 млн. человек. Русские составляют более 80%, кроме того, в стране проживает более 100 национальностей.

Численность городского населения составляет 62%, что в три раза больше, чем сто лет назад. Число мужчин в стране составляет 46,5% от общего числа населения, женщин — 53,5%.

Страна обладает крупным промышленным и сырьевым потенциалом. Здесь добывается более 400 млн. тонн нефти, около 400 млн. тонн угля, более 80 млн. тонн железной руды.

В России более 500 высших учебных заведений, где учатся около 3 млн. студентов. А в 80 тыс. школ занимаются более 21 млн. учащихся.

2. Земля — одна из планет Солнечной системы. Площадь ее суши равна 149 млн. кв. км, что составляет около 30% общей площади планеты. Площадь водной поверхности Земли равна 361 млн. кв. км, или более 70% общей площади.

На Земле находятся шесть материков. Крупнейшим из них является Евразия, площадь которой равна 54,9 млн. кв. км. Площадь Африки — более 30 млн. кв. км, Северной Америки (включая Центральную Америку) — 24,3 млн. кв. км. Площадь Южной Америки немногим более 18 млн кв. км. Самый маленький материк на земном шаре — Австралия, его площадь составляет 7,7 млн. кв. км, а площадь самого холодного — Антарктиды — около 14.1 млн. кв. км.

Четыре океана омывают поверхность Земли. Самый большой из них — Тихий океан, его площадь равна

178684 тыс. кв. км. Самый маленький океан на Земле — Северный Ледовитый океан, по площади он более чем в 10 раз меньше Тихого океана. Площадь Атлантического океана более 91 тыс. кв. км, а Индийского — 76174 тыс. кв. км.

十一。 **阅读并译成俄语：**

我走进一家小超级市场去买面包，女售货员指着一堆棕色面包点点头说：«百分之百»。我问她：«百分之百什么?» «我不知道»，她答道，«我只知道我说了百分之百之后，人们就买它»。

＊＊＊

一个学生收到他父亲的信，信上说：你以后写家信，应该多写一些生活的情况，不要只知道要钱。这次寄十块钱给你。附带告诉你犯的一点小错误，用阿拉伯字写十的时候，只能写一个零，不能写两个。

量词
Классификаторы

注解

Комментарий

表示事物或动作行为的单位的词叫做量词。根据用途不同，所有的量词可以分为两大类：物量词和动量词。

Слова, выражающие единичность (дискретность) предметов и действий, называются классификаторами (счетными словами). Функциональные различия дают основания разделить все классификаторы на именные и глагольные (классификаторы предметов и классификаторы действий).

物量词：位在名词前面来表示事物单位的词叫做物量词。按照物量词所表示意义的不同，它们可以分为以下几类：

Классификаторы, ставящиеся перед существительными для обозначения единичности предметов, называются именными. Они представлены следующими разрядами:

一。表示度量衡的物量词，如 Классификаторы-измерители, например: 尺，寸，里，斤，米，度。

二。表示不定数的物量词，如 Классификаторы неопределенного счета: 些，点。

三。复合量词：是由两个以上量词构成的，表示一个复合性单位的量词，如 Сложные классификаторы, состоящие из нескольких простых классификаторов для выражения сложных единиц: 架次，人次秒。

四。表示个体事物的万应的物量词，如 Универсальные классификаторы единичности:个，种，件。

五。表示个体事物的借用物量词——有些名词临时用作量词如 Метонимические классификаторы единичности — существительные, которые используются в качестве классификаторов: 碗，盘，把，门，口，条。

六。表示集体事物的物量词，如 Классификаторы коллективной множественности: 对，双，打，群。

动量词：位在动词后面来表示动作行为的单位的量词叫做动量词。动量词可以分为以下几类：

Классификаторы, ставящиеся после глаголов для обозначения единичности действий, называются глагольными. Они представлены следующими разрядами:

一。专用动量词：纯粹表示动作单位的动量词。主要有以下几个： Собственно глагольные классификаторы, служащие только для обозначения кратности действия. Это главным образом: 次，下，回，顿，阵，场，趟，遍，番。

二。借用动量词：表示动作行为所凭借的工具以及人体四肢器官的名词可以借用为动量词，如 Метонимические классификаторы, представляющие собой существительные, обозначающие орудия действия или части тела, служащие в качестве классификаторов действий: 切了一刀，放了一枪，喊了一声，踢了一腿，咬一口，看一眼，打一拳。

练习

Упражнения

一。 熟读并记住下列度量衡单位的物量词：
Прочтите и запомните данные классификаторы-измерители:

市制计量单位

1. 长度：厘 = 10毫，分 = 10厘，寸 = 10分，尺 = 10寸，丈 = 10尺， 里 = 150丈。
2. 面积：平方厘 = 100平方毫，平方分 = 100平方厘，平方寸 = 100平方分，平方尺 = 100平方寸，平方丈 = 100平方尺，平方里 = 22500平方丈。
3. 地积 ：厘 = 10毫，分 = 10厘，亩 = 10分，倾 = 100亩。
4. 重量 ：毫 = 10丝，厘 = 10毫，分 = 10厘，钱 = 10分，两 = 10钱，斤 = 10两，担 = 100斤。
5. 容量 ：勺 = 10，合 = 10勺，升 =10 合，斗 = 10升，石 = 10斗。

二。 把下列的度量衡的物量词译成中文：
Переведите на китайский язык:

Международная система мер

Меры длины: 1см = 10 мм, 1 дм = 10 см, 1 м = 100 см, 1 км = 1000 м;

Меры площади: 1 см^2 = 100 мм^2, 1 м^2 = 10000 см^2, 1 км^2 = 1000000 м^2;

Меры земельной площади: 1 ар = 100 $м^2$, 1 га = 100 ар, 1 $км^2$ = 1 га;

Меры объема: 1 $см^3$ = 1000 $мм^3$, 1 $дм^3$ = 1000 $см^3$, 1 $м^3$ = 1000 $дм^3$ = 1000000 $см^3$;

Меры емкости: 1 дл = 10 сл, 1 л = 10 дл, 1 дкл = 10 л;

Меры веса: 1 кг = 1000 г, 1 ц = 100 кг, 1 т = 10 ц = 1000 кг.

三。 **用下列量词填空并指出它们的种类：**
Заполните пропуски данными классификаторами и укажите их вид:

(群，番，堆，副，套，架，根，种，张，枝，层，块，批，把，只，头，台，场，件，名，次，个，片，双，份，人)

他在北京过了好几…春节。给我这…树叶吧。昨天我买了一…新眼镜。这…参观名头单分配如下：教员二十…，行政人员三十…，学生每班五… 。他左边有一…白头发。我昨天处理了一百多…群众来信。一…一…的鸭子在湖面上游来游去。他还有一…材料要看。玻璃柜里陈列着一…一…邮票。一…一…飞机接连不断地起飞了。一…桌子摆满了大厅。这…搂有十五…，我住在第五…。楼上。厂里来了一…新工人。我们动物园里有三…老虎。要使每一…设备都充分发挥它的作用。你用这…剪刀吧。天边飘着两三…白云。他就爱画…画儿，写…字什么的。上午收到三…公文。他当了一…拖拉机手。那是她的一…好意。这…中药有十三味药。他们两…人抬一…木头。墙上挂着十几…新衣服。她手里拿着几…杨柳。他们总共花了一百多…钱。商店出售时，一…筷子十…钱。我奶奶家里养了几…羊。这…大火整整烧了两天。我上星期买了一大…土豆。这…彩色电视机又坏了。她那一…话白说了。

四。 **用适当的量词填空并造句子：**
Заполните пропуски подходящими по смыслу классификаторами и составьте предложения:

( ) 铅笔，( ) 椅子，( ) 黄瓜，( ) 毛巾，( ) 国旗，( ) 橡皮，( ) 茶，( ) 珍珠，( ) 衣服，( ) 课文，( ) 蒜，( ) 录象机，( ) 绳子，蛋糕，( ) 窗户，( ) 牛，( ) 床，( ) 伞，( ) 梳子，( ) 自行车，( ) 本子，( ) 汤，( ) 墙，( ) 狗。

五。 将下列句子翻译成汉语：
Переведите на китайский язык:

От Москвы до нашего города более 6 тыс. километров. Площадь этого государства около 350 тыс. кв. км. Площадь пахотных земель в нашей стране более 100 млн. га. Вес этого моста более 20 млн. тонн. Высота Джомолунгмы — 8848,13 метров, а возраст — 400—500 млн. лет. Площадь Венесуэлы 912 тыс. кв. км, население — 12,5 млн. человек. Расстояние от Солнца до Урана 5 млрд. км. Абсолютный нуль равен 243,16 градусов ниже нуля.

六。 熟读并翻译下列句子；指出量词的用途：
Прочтите и переведите данные предложения, укажите функции классификаторов:

昨天在我们的电影院上映的那部法国影片很有意思。这两位有名的运动员的最后几盘棋下得很激烈。«贿赂» 这部电视片是反映当今社会问题的一面镜子。一伙强盗抢走了几辆汽车和一些贵重文物。我国的三对花样滑冰运动员分别获得冰上舞蹈的前三名。观看这届奥运会的观众超过一千万人次。她散了一把米给鸡，鸡一米一米地吃着地上的米。这座新楼里有一百多套住宅，每套三间屋子。

七。 用下列词语造句子：
Составьте предложения:

你等请一下； 再你一说明下；几打了今天次我电话； 问题要我们一下讨论专门； 你们给两位一下我介绍；几我们的次米

过朋友；也一定一下玩我；一下这了解是事怎么回；你一下儿写你的请姓名；把你复习要一下篇这课文；消息想一下我的先生打听；我请顿这同志们午宴饭店到一家吃了。

八。 **用下列量词填空并指出它们的种类：**
Заполните пропуски данными классификаторами и укажите их вид:

(张，枪，下，次，步，程，趟，顿，阵，遍，句，眼，杯，声，嘴)

A. 春风把我送了一…。我忘了关灯亮了一…。这…话说得真精彩。我有事先走一…。他把我叫去大骂了一…是我自己弄错了，只好再跑一…。对不起，我插一…。地板扫得不干净，你重新扫一…。请你们为过生日的人干一…。母亲骂了你几…，你别放在心上。他给我打了几…电话。她看了孩子一…。

B. 今天晚上可以痛痛快快地吃一…。老师请学生再说一…我不得不批评你一…。要是他不来，告诉我一…。远处有个狗叫了几…。你自己去吧，省得人家再叫你一…。他们要了解一…我们的习惯。快点了，发射一…就可以了。我要在这儿等她一…。我很想听一…这个消息。我和我的朋友照了一…相。

九。 **译成中文并指出量词的种类：**
Переведите на китайский язык и укажите вид классификаторов:

1. — Выпейте еще стакан чая. Сколько сахара вам положить? Может быть, пару ложечек варенья? Какое вам нравится? Давайте я вам отрежу еще кусочек пирога. Такой пирог вы, наверное, еще не пробовали. Еще одно пирожное? Эти пирожные очень маленькие, сразу можно съесть.

2. — Сходи, пожалуйста, в магазин. Купи килограмм сахара, кусочек колбасы, головку сыра, батон, пачку сливочного масла и бутылку растительного, пару луковиц, бутылку молока и банку сметаны и майонеза.

— А если не будет колбасы?

— Тогда купи немного окорока или ветчины. Да, дома нет ни рисинки, купи с полкило.

3. — Вчера я была в универмаге. Там как раз поступила в продажу новая партия товаров. Очень хорошие и недорогие. Себе я купила новое платье, а мужу — костюм-тройку. Еще купила прекрасные туфли и несколько пар носков для сына. Он их страшно быстро рвет, неделя — пара. Там поступили новые мебельные гарнитуры и телевизоры. Думаю, мы сможем купить новый набор мебели для кухни и новый телевизор.

— Тебе повезло. Я заходила в этот универмаг несколько раз, но ничего подходящего там найти так и не смогла.

4. — Что у тебя с рукой, порезался?

— Да нет, тут сегодня целая история вышла. Иду я по улице, а мимо бежит большая собака. Она вдруг остановилась, посмотрела на меня, рявкнула и цапнула за руку. Я вскрикнул и, не сдержавшись, пнул ее. Она взвизгнула и убежала. А у меня кровь идет, сам весь в поту. Пошел в больницу. Там перевязали и сделали укол. Сейчас уже ничего.

十。 用七九个量词描述下列的情况：

Опишите предложенные ситуации, используя 7—9 классификаторов:

1. 你在饭店里吃饭。
2. 你在百货商店买东西。
3. 你在市场上买东西。
4. 你在收拾衣柜。
5. 你在收拾住宅。
6. 你去旅行。

十一。 **把下列句子译成俄语并指出量词的用途：**
Переведите на русский язык и укажите функции классификаторов:

这部影片曾在许多城市中放映，观众多达三千多万人次。火车的速度每小时六十公里。下课铃响了，我看见许多学生三三两两地从教室里走出来。教师用红笔把文法方面的错误都一一地改正过来。宋师傅是个顶活泼的人，村里不管大人小孩子都很喜欢他。桔子很好，我买了十斤。你拿一本，他拿一本，一下子把桌子上的书全拿光了。他已经上了三十多次的医院了。她心里不痛快，不知骂了几次人。这位笔者一年写了十篇文章。学生连一遍也不敢念。那棵树比屋顶还高三尺。这匹布大约十丈八尺长。这只鸭子三斤重。这本俄汉词典是去年出版的。小孩子把这条裤子弄得很脏。她养的几盆花比你的漂亮多了。在这所研究所里有三十多个研究员在工作。他买了一顶新帽子。

十二。 **译成汉语并指出量词的用途：**
Переведите на китайский язык и укажите функции классификаторов:

Приятель взглянул на меня и прыснул от смеха. Солдат сделал несколько шагов, остановился и тихо вскрикнул. Я прожил здесь более десяти лет и только трижды был в столице. Старик сказал несколько фраз, глубоко затянулся и замолчал. Ван опять пропустил занятия, надо собрать собрание и как

следует его пропесочить. Я опять не успел записать, мне неловко, ты попроси преподавателя повторить последнюю фразу. Девушка, подбросьте нам мяч, пожалуйста. В библиотеку поступили новые словари, я уже взял один. Скорость этого автомобиля более 200 км в час. Он медленно, слово за словом, прочел весь текст. Ее отец ни разу не был в Пекине, это его первая поездка. Зрители по одному входили в зал. Этот журналист за месяц написал десять статей. Мой брат выше меня на целых пять сантиметров. Вчера вечером я раз десять повторил новые слова, а сегодня ни одного не помню.

十三。 阅读并译成俄语：

从前有这么一家，共有三口人，有婆婆，儿子，儿媳妇。儿媳妇的心眼反应有点慢。

一天，老婆婆的哥哥来串门。午饭时，老太太为远方的哥哥准备了几个菜，陪老哥哥喝几盅。儿媳妇侍候着，拿了两个饭碗，两根筷子。老婆婆叫儿妇再拿一双筷子。儿媳妇说：«那不拿了吗?» 婆婆说：«你只拿了两根筷子»。儿媳妇说：«一人一根不就够了吗?»

一位农夫被送进了医院，因为他显得糊里糊涂象是中风了。为了检查它的脑力情况，医生问他：
«如果在您的牧场里有100只绵羊，7只跑掉了，那么还剩下几只？»
«1只不剩»——农夫答道。
«不对，应该是93只»。医生说。
«笨蛋，您对绵羊一无所知»。——农夫嘲笑道——«当它们中那只傻哑巴决定逃跑时，它们已经全跑光了»。

形容词
Прилагательные

注解

Комментарий

表示人或事物的性质和状态的词叫做形容词。从构词法角度来看，形容词可以分为：

Слова, обозначающие свойства и состояния предметов называются прилагательными. С точки зрения структуры прилагательные делятся на:

1. 单纯的形容词，如 Односложные простые прилагательные, например: 美，脏，胖，黑，大，远，苯，早。
2. 派生形容词，如 Производные прилагательные: 可口，可观，可怕，可爱，可笑，可耻；好学，好说，好看，好吃，好听，好笑，好转；难看，难听，难忘，难免，难受，难怪，难说；白活，白作，白说。
3. 复合形容词 Сложные прилагательные:
   3.1. 联合构成式的 сочинительной структуры: 美丽，明白，痛快，便宜。
   3.2. 偏正构成式的 атрибутивной структуры: 雪白，飞快，客气，鲜红。
   3.3. 动宾构成式的 глагольно-объектной структуры: 恶心，满意，伤心。
   3.4. 主谓构成式的 субъектно-предикативной структуры: 年轻，心虚，胆怯。

形容词的语法特征

Грамматические особенности прилагательных

1. 绝大多数形容词可以受程度副词的修饰。Большинство прилагательных принимают перед собой наречия степени.
2. 形容词一般不能带宾语。Прилагательные, как норма, не могут управлять дополнениями.
3. 表示性质程度的形容词可以重迭，重迭方式有以下四种 Прилагательные, выражающие степень качества, могут редуплицироваться. Выделяется четыре типа редупликации:
   3.1. AA式重迭，如 тип AA:重重，远远，近近，大大。在口语中，第二音节可以《儿》化，如 В разговорной речи второй слог может эризироваться, например:早早儿，慢慢儿，好好儿。AA式重迭的形容词一般表示程度深或包含喜爱的感情色彩。如 Этот тип редупликации передает значения интенсивности степени качества и может нести оттенок ласкательности, например: 走得远远儿的，慢慢儿地吃，长长的眉，大大的眼，高高的鼻子，小小的嘴。
   3.2. AABB式重迭，如 Тип AABB: 清清楚楚，实实在在，明明白白。AABB 式重迭的形容词表示程度深，做定语时描写作用更强。如 Этот тип редупликации передает значения интенсивности степени качества, что особенно проявляется, если прилагательное выступает в функции определения:干干净净的衣服，拖拖拉拉的作风。
   3.3. ABAB式重迭，如 Тип ABAB: 热闹热闹，高兴高兴。这类式重迭的形容词一般包含程度深的意思。Этот тип редупликации обычно передает значение интенсивности степени качества.
   3.4. A里AB式重迭，如 Тип A里AB: 傻里傻气，马里马虎，拉里拉杂。

应当注意：不少形容词不能重迭，如：伟大，幸福，美丽。Нужно иметь в виду, что значительное число прилагательных не может редуплицироваться.

4. 形容词后面可以加《的》来表示性质状态的稳定，如：После прилагательных возможна постановка суффикса «的» для выражения устойчивости признака или состояния, например: 他的脸红红的。我的屋里总是那样乱哄哄的。
5. 形容词后面可以加《了》或《起来》来表示性质状态的变化，如：После прилагательных возможна постановка суффиксов «了» или «起来» для выражения значения изменчивости признака или состояния, например: 她脸红了。生活好起来了。

形容词的语法功能
Функции прилагательного

1. 形容词能作定语，如 Определение: 他是一个高而瘦的老人。
2. 形容词能作形容谓语，如 Качественное сказуемое: 这件衣服合适。外边风大。
3. 形容词能作状语，如 Обстоятельство: 孩子们愉快地生活，健康地成长。
4. 形容词能作补语，如 Комплемент: 他把地板擦得干干净净的。
5. 形容词能作主语，如 Подлежащее: 虚心使人进步，骄傲使人落后。
6. 形容词能作宾语，如 Дополнение: 我爱清静，不爱热闹。

应当注意：形容词1，2，3，4的用途是一般常见的；5，6 比较少见。Функции 1—4 — нормативные, 5, 6 — редкие.

练习

Упражнения

一。 **指出下列形容词的构成式：**
Определите структуру прилагательных:

仔细，高级，合法，面熟，伟大，青年，年轻，耐劳，年老，血红，合理，轻视，高大，重视，美丽，混乱，干净，深蓝，好客，安定，活泼，地道，勉强，软乎，曲折，实在，虚假，黑红，麻利，苗条，孤单，好客，打闹。

二。 **分析下列句子中形容词的用途：**
Проанализируйте функции прилагательных:

春天的脚步近了。深蓝的天空中挂着金黄的圆月。你该好好地写。我并不想给你添许多麻烦。她睡得那样甜蜜。我们学院的四周，远远近近，高高低低都是树。他态度很温和。母亲同情贫苦的人。劳动者的力量把大地改变得多美。她很怕热。我们合作得很好。热热闹闹总比冷冷清清好。

三。 **写出并分析下列形容词的重迭式：**
Редуплицируйте данные прилагательные и проанализируйте тип редупликаций:

大，高，红，凉快，热闹，漆黑，雪白，高兴，滚圆，痛快，生疼，清楚，整齐，焦黄，模糊，顺当，冰凉，贫穷，粗实，大方，肥实，干净，活泼，凉快，平安。

四。 用下列形容词重迭，造句子：
Составьте предложения с данными прилагательными, редуплицировав их:

快，好，慢，矮，胖，瘦，远，白，明白，干净，老实，马虎，飞快，热闹，高兴，随便，痛苦，快乐，整齐，仔细。

五。 用适当的形容词完成句子：
Заполните пропуски подходящими прилагательными:

这个国家是世界上…。这个地区土地…。这个地区大自然…。这个国家的森林…。这个国家的河流…。这个国家的海岸线…。这个区域有…。这个国家的自然资源…。那里有…矿藏。这个人…。他一般…工作。无论在城市还是在乡村，人们都在…劳动。

六。 把下面的词语连成句子，并指出形容词的用途：
Составьте предложения и укажите функции прилагательных:

都，很，衣服，破烂。的，同情，母亲，人，贫苦。爱，也，我，热闹，冷静。远，不，他，得，住。天空，的，中，深蓝，一轮，金黄，挂着，的，圆月。不，我，想，你，给，许多，添了，麻烦。是，人，一，而，高，他，个，的，瘦。上，非常，街，安静。她，甜蜜，那样，得，睡，坦然。力量，把，劳动者，大地，的，得，多美，改变。的，她，温和，态度，很。请，些，把，你，卷，毯子，更，得，紧。

七。 分析下列句子并译成俄语：
Проанализируйте предложения и переведите их на русский язык:

我们该丰富我们的词汇。文章是自己的好，妻子是别人的好。这是一本很有意思的书。汽车坏了。你们得克服这些困难。这个任务态复杂。那是自然的。这种看法很公平。他昨天还好好的，今天怎么就死了？这个问题提得很深刻。小孩子低着头慢

慢地走了。前面那个个子高高的就是我的老朋友。远亲不如近邻。不必多说。她成绩很大。你不要白白地浪费时间。他们已经和和美美地过日子了。我比他小两岁。他头发白了。值日生把教室打扫得干干净净。火车快进北京站了。

八。 将下面的句子译成中文：
Переведите на китайский язык:

Зима в этих краях обычно холодная. У нас с начала октября начинает холодать. Неожиданно выпал снег, и сразу стало холодно. Прошло еще несколько дней, и помидоры начали краснеть. Яблоки у нас всегда красивые и сладкие. Носы у ребят покраснели от холода. Упражнения по грамматике в этом учебнике довольно простые. Сейчас наша задача облегчилась. После смерти матери он сразу поседел. Я начал седеть после тридцати пяти. Ударили морозы, и вода в реке замерзла. Вода замерзает при –4 градусах. Здесь песок всегда теплый. В последние дни сильно потеплело. Она похудела после болезни. В Нанкине летом всегда очень жарко. Вдруг стало жарко. За этот год он заметно поправился. Не обращайте внимания, она всегда такая худенькая. Ваша дочь просто красавица. После замужества она заметно похорошела.

九。 把下列形容词重迭，并用适当的词语填空：
Редуплицируйте прилагательные и заполните пропуски:

(红，白，黑，短，整齐，热闹，高兴，简单)

今天我们…地开了一个运动会。那个女孩子…的脸，…的头发，非常好看。他的房子布置得很好看，书架子上…地放着许多书。他用…的几句话，就把这个句子的意思讲清楚了。要用部首查字法，先要把字的笔画…地数出来。新年到了，每家都…在一起过年。我们在屋子里看书，一出门才知道下雪了，地上已经变得…的了。

副词
Наречия

注解

Комментарий

在动词或形容词用来修饰它们的词叫做副词。根据意义的不同，可以把副词分为以下几类：

Слова, ставящиеся перед глаголами и прилагательными в качестве определяющих слов, называются наречиями. Различия в их семантике дают основания для выделения следующих разрядов:

1. 表示时间的副词，如 Наречия времени: 刚，已经，曾，将，正在，才，就，马上，立刻，常常，渐渐，从来等。
2. 表示范围的副词，如 Наречия ограничения: 都，一起，总，完全，一块，一同，一共，统统，一齐，只，仅，仅仅，唯，唯独等，光。
3. 表示程度的副词，如 Наречия степени: 很，非常，挺，更，太，最，极，比较，稍微，略，略微，相当等。
4. 表示重复的副词，如 Наречия повторяемости:又，也，再，再三，还，重新，反复等。
5. 表示肯定，否定的副词，如 Наречия утверждения и отрицания: 一定，准，必定，必然；不，没，非，莫，未等。
6. 表示情状的副词，如 Наречия состояния: 竭力，断然，互相，悄悄，大力，亲自，决然等。

7. 表示语气的副词，如 Модальные наречия: 可，幸亏，难道，究竟，到底，反正，却，倒，大约，难怪，大概等。

有些复词能表示几种意义，属于几类。比方说，«就» 和 «才» 是两个很常用的副词，可以表示时间，范围，语气也可以起关联作用。

Некоторые наречия имеют несколько значений и относятся соответственно к нескольким разрядам. Примером тому могут служить очень частотные наречия «就» 和 «才», которые могут выражать временные, ограничительные и модальные значения, выполнять союзную функцию.

表示时间的 «就» 表示说话者认为行为动作实现得早或实现得快，有的时候也表示 «立即，马上» 的意思。而用 «才» 表示说话者认为实现得晚或慢。例如：

«就», выражая время, указывает, что действие, по мнению говорящего, происходит быстро, это наречие иногда синонимично наречиям «立即, 马上»; наречие «才», наоборот, указывает, что действие реализуется медленно и запоздало. Например: 我们八点半开始上课，他八点就到学校了。(早) 这首诗他念了三遍就背会了。(快) 你稍微等一会儿，她就要回来。(马上) 这篇课文他念了好几遍，才记住了。(慢) 会议四点开始，他四点过三分才来。(晚)。

表示范围的 «就» 表示说话人认为数量多，«才» 表示说话人认为数量少。比如 Выражая ограничение, «就» показывает, что объем, по мнению говорящего, мал, а «才», что он велик. Например: 我们一周就上二十六节课。他们一周才上十四节课。

«就» 可以限定谓语的范围，比如 «就» может ограничивать сказуемое, например: 这篇文章我就翻了翻，还没有仔细看。

表示语气时，«就» 和 «才» 可以用来表示坚决，肯定的或满意的语气。例如 Выражая модальность, «就» 和 «才» могут пере-

давать значения решительности, определенности или удовлетворенности. Например: 我就讨厌说假话的人。(坚决) 我才不相信你那套道理呢。(坚决) 这位作家写的书才棒呢！(满意，赞扬) 阅览室就有你要的书。(肯定)。

表示联系时，«就» 和 «才» 和一些表示条件的连词搭配使用，连词用在第一分句，«就» 或 «才» 用在第二分句起关联作用。例如 Выражая союзные значения, «就» 和 «才» сочетаются с некоторыми союзами условия, которые ставятся в первом придаточном предложении, например: 如果你不同意，我就不再说下去了。只有首先正视事实，才有可能作出合理的解释。

副词语法特点
Грамматические особенности наречий

1. 在句子里副词的主要语法功能是作状语。В предложении наречия главным образом выступают в функции обстоятельства.
2. 副词一般不能单独回答问题。只有少数副词，如：不，没有，一定，当然等可以单独回答问题。Наречия, как норма, не могут быть односложными предложениями, кроме таких наречий, как 不，没有，一定，当然等。
3. 副词一般不受其他类词的修饰。Наречия не могут определяться другими частями речи.

练习

Упражнения

一。 **阅读下列短文并指出副词的种类：**
Прочитайте и укажите виды наречий:

- «上自学课的时候，你们教室里有多少人？»
- «如果老师在的话，一共有36个人。»
- «那么，老师不在的话，就有35个学生啦？»
- «不，如果老师不在的话，教室里连一个人也没有了！»

***

- «什么时候摘苹果最好？»
- «下雨的时候最好，因为园丁呆在屋里，狗也不在院子里。»

***

- «世界上什么最大?»
- «眼皮最大。»
- «为什么?»
- «眼睛一闭，全世界都被它遮住了。»

二。 **用«才»和«就»填空，并译成俄语：**
Вставьте «才» и «就» и переведите на русский язык:

电视七点开始，他七点半…来。这本课本共有六十课，我们…学了十五课。今天晚上看球赛，我们五点半…吃晚饭了。展览室不太多，我们看得很快，四点半…回学校了。王同志觉得不舒服，晚上九点半…睡觉了。他昨天睡得很晚，

今天早上九点…起床。电影七点开演，六点三刻他…来了。电影七点开演，七点一刻他…来了。展览馆很近，我们两点出发，两点一刻…到了。展览馆很远，我们两点出发，四点一刻…到了。这些学生来得太晚，昨天…开始上学了。昨天我们吃了饭…去公园。

三。 **译成汉语，注意副词的使用：**
Переведите на китайский язык, обращая внимание на использование наречий:

Мне нужно три часа, и только тогда я смогу выполнить это задание. Будильник едва зазвенел, как он тут же проснулся. Я полчаса стучал в дверь, пока ты услышала. Мы едва начали работу, как пошел дождь. Мы уже закончили всю работу, а он только пришел. Мы сели слушать магнитофон в семь часов и через полчаса уже закончили. Ван взялся за упражнения по фонетике в пять часов и только в восемь закончил. Вы порекомендовали, и я сразу купил этот словарь. Мне пришлось обращаться к вам трижды, пока вы выполнили мое поручение. Солнце взошло, и небо посветлело. Зимой у нас светает после десяти. Я собираюсь сдать экзамены и поехать домой. Домой я смогу поехать только после того, как сдам экзамены. Он принял лекарство, и ему стало лучше. Температура спала только после того, как ей сделали укол.

四。 **选词填空：**
Заполните пропуски:

A. 都，只

这几份考卷…有这份全对，其它几份…有些错误。你家里有几口人？——我家里…有三个人，我和我爱人，还有一个小女儿。书架上所有的中文书…是我的。哪个人…有自

己的特点，一个人一个样。你怎么…能看别人的缺点，而看不到人家的优点呢？…有小王还没来，别人…来了。爷爷和奶奶…有他这么一个孙子，怎么不疼爱呢？我们种的几棵树…死了。

B. 最，更，稍微，比较

清晨，雾很大，江面上的雾…大，前面的船都看不清楚。他一个人照顾四个孩子，…大的十岁，…小的两岁。做这个菜一定要加上一点糖才…好吃。我新买的一双皮鞋，…有一点儿小，式样倒不错。今天虽然不刮风了，可是还是…冷。你的个子算…高的了，女同学里很少有你这么高的。我爱上了这里的劳动生活，爱上了这一片金黄色的田野，…爱上了这里的勤劳朴实的农民。

C. 已经，曾经

我看你很面熟，我们好象…在哪儿见过面。我…去广州了，有事可以写信告诉我。我小时候…跟爸爸来过这个地方。这个学期…过了三分之二了，再过一个月左右就放假了。这位伟大的作家，青少年时代…当过卖报童和印刷工人。

D. 才，就

路上他太累了，午饭时他只吃了一点点…不想吃了。玩了一整天，晚上躺在床上…觉得累了。我们姐妹四个，大姐是大学毕业生，我们三个上完高中…工作了。抗日战争一开始，我…离开家乡了，直到解放战争胜利后…回去了。马上…上课了，快跑两步吧。

E. 不，没有，别

要是你…了解情况，就请你…乱说。这种圆珠笔我还…用过。看你的样子，好象还…听懂我说的话。大家都知道…

好空气，飞机是飞…起来的。刚才我来找过你三次，都…见到你。老张从来…抽烟，有的朋友请他喝酒，他也从来…喝过。这几个字…可能是小王写的，小王今天…来上课。最近一段时间，我哪儿都…去，也…干什么事，只休息了几天。

F. 还，又，再，也

那天，天…不亮，就听见外面一阵一阵的欢呼声。别看我满头白发，我的心…年轻着呢！我们老师的办公室…干净…整洁。你刚才唱的歌实在太动听了，观众请你…唱一遍。日子过得真快，明天…是星期六了，…过两天，这个月…过去了。那个外文电影我…看了一遍，可是…有一些地方没看懂。你的病虽然好了，可是…需要休养一段时间。

五。 完成下面的句子：
Закончите предложения:

他们今天早上上汽车到长城去玩去了，大家都玩得…。李先生一连飞了九个小时，路上…。我回家已经十一点了，所以我们吃饭吃得…。躺下以前，把你的表对一对，它不准，快得…。天气变得真快，今天冷得…。好久没吃北京烤鸭了，今天可以痛痛快快吃一顿了，…。《红楼梦》百看不厌，这本书…。这么好的打火机弄坏了，…。我们俩定了君子协议，以后谁也不许在屋里吸烟，你知道，我是…。今天下雨，这样的天气开车去你家…。伊万诺夫先生是莫斯科大学教授，专门研究明朝小说，他…。他们去树林玩儿，这个地方蚊子…。

六。 用适当的表示程度的副词填空：
Заполните пропуски подходящими по смыслу наречиями степени:

A. 老赵四十岁，长得不漂亮，可是…高，人…聪明，文章写得…好，就是唱歌唱得不…好听。他家里经济情况不好，他穷得…。老李是老赵…好的朋友。他是个画家，画画儿画得…好看。老李…喜欢唱歌，也唱得…不错。他是…健谈的人，他懂英文，可是说得不…流利。他家里的情况也不…好，可是比老赵好一些。老李…佩服老赵。

B. 我到王同志家过生日。听说王祖父家里人口…多。除了父母之外，还有两个姐妹和两个兄弟。他们都…小。老王和他妹妹的岁数差得…多了。老王的父亲年纪已经…大了。老王…有学问，他的兴趣…广。他…近常常有病。我…佩服王先生。老王活得…幸福。

七。 **辨别下列各组句子中哪一个是对的，并说明理由：**
Определите и объясните правильность или ошибочность данных предложений:

1.太阳曾经落山了，咱们该回去了。/太阳已经落山了，咱们该回去了。
2.天黑下来了，就要马上下雨了。/天黑下来了，马上就要下雨了。
3.那个地方太冷了，我不想还去。/那个地方太冷了，我不想再去。
4.我们立刻才出发，你怎么现在就来？/我们立刻就出发，你怎么现在才来？
5.她的球掉到就要水里去了。/她的球就要掉到水里去了。
6.东郭先生把狼藏起来，打猎的哪儿找不到了。/东郭先生把狼藏起来，打猎的哪儿也找不到了。
7.姐姐在商店买糖也水果了。/姐姐在商店买糖，也买水果了。
8.我们都很写汉字。/我们都很喜欢写汉字。

八。 **根据下列短文选择适当的副词填空：**
Подберите наречия по контексту:

(也，很，正，就，再，只，一块儿/一起，已经，比较，非常/十分，曾经)

萨沙在来信中说：«我是昨天下午到杭州的。这是到中国以后第二次游览西湖。这里要比北京暖和得多，到处是一片春色。我将在这里玩一个星期左右。三月中旬以前一定回北京»。

到中国以后，萨沙...去过一次杭州。我接到信时，萨沙...到达杭州了。这几天，萨沙...在杭州参观游览。...过四五天，萨沙...会北京来了。萨沙这次去南方旅行，一共...用了七八天。萨沙这词旅行的时间是...短的，但一定是...有意思的，因为现在...春天。春天的西湖风景是...优美的。有机会，我...想去玩一次，并且请萨沙跟我...去。

九。 译成中文，并指出副词的种类：
Переведите на китайский язык и укажите виды наречий:

Я решил еще раз пойти к своему товарищу и вновь попросить его помочь мне. Вы непременно должны еще поработать над произношением. Наверное он опаздывает, но может быть и вовсе не придет. На занятиях присутствовало только четыре студента, остальные были больны. Я часто хожу в кино и уже видел этот фильм, но с удовольствием посмотрю его еще раз. Едва прозвенел звонок, ученики выскочили из класса. По его словам, ему все больше нравится его новая работа. Подождите немного, я должен вам кое-что сказать. Все студенты собрались, а преподаватель так и не пришел. Ты весь испачкался, немедленно пойди и умойся. Я пойду спать только тогда, когда мама вернется. Вы сделали весьма интересный доклад. Платье сшито прекрасно, можно бы лучше, да некуда. Чем дольше смотрю я на эту картину, тем больше она мне нравится. Директор завода считает, что

производство будет расширяться. Этот путь самый короткий, но довольно опасный; тот путь подлиннее, но поспокойнее. Чем раньше вы приедете, тем скорее мы начнем работу. Комната у вас небольшая, и шкаф нужен поменьше. Мы долго обсуждали этот вопрос, но так и не смогли прийти к какому-то решению. Чем больше вы будете гулять, тем лучше у вас будет аппетит.

十。 **用适当的副词填空，并指出副词的种类：**
Заполните пропуски наречиями, подходящими по смыслу, и укажите их тип:

甲。 你…干什么？…练习吗？

乙。 没有，我…念课文呢。

甲。 你为什么…快作练习？现在…九点了，什么时候儿…作练习呢？

乙。 我一刻钟以后…开始作练习。我有一个学习计划，每天用三刻钟大声地念课文。现在… …念完呢！

甲。 为什么订这样的计划呢？

乙。 发音是…重要的。要是希望自己说的话中国人能听懂，必须发音正确。所以我从开始学习起，… …注意发音。有机会，我…请先生给我纠正发音的错误。

甲。 所以你的发音特别正确。但是你用这么多时间念课文，有时间记生词，复习语法呢？

乙。 念课文，好处…多。要是课文念熟了，里面的语法…懂了，生词…记住了。

甲。 你每天用多少时间作练习呢？

乙。 我每天…用半个多小时作练习。

甲。 你给我介绍了这是学习方法，我明天…试试。

十一。 **阅读并译成俄语：**
Прочтите и переведите на русский язык:

语文课上，老师在黑板上工工整整地写上《却》和《但是》这两个词，要求学生造句，并打个比方解释道：《这两个词都是转连词，《却》是小转，像转一个小弯，《但是》是大转，像一个大弯》。

小学生造了一个句子：《从我家到学校只转几个却，而从我家到外婆家要转好几个但是》。

＊＊＊

有一个刚到中国的外国人，只会说两句中国话：《很好》，《更好》。一天，仆人说：《我要请假两天》。外国人说：《很好》。仆人补充说：《因为我父亲死了》。外国人说：《更好》。

比较的方式
Способы выражения сравнения

注解

Комментарий

在现代汉语中，比较事物，性状，程度的高低，同异或差别有多种方式。比较事物，性状同异的格式有。

Современный китайский язык располагает различными способами выражения подобия или различия качеств, свойств и объектов. Можно выделить следующие структуры уподобления:

1. «A跟B一样» 句式。A和B代表两种相比的性状或事物。«一样» 是比较结果。有时，«一样» 后面还可以有形容词或表示心里活动的动词。例如 Структура «A跟B一样», где A и B представляют сополагаемые объекты или свойства, а «一样» выражает результат сравнения. После «一样» возможно использование прилагательных или глаголов психического состояния. Например: 这个字的声调跟那个字的声调一样。这间屋子跟那间屋子一样大。他跟我一样喜欢孩子。

   在这种句式中，作为比较方面的形容词一般的有。В предложении этой структуры в качестве сравниваемых прилагательных обычно употребляются: 高，长，宽，厚，大，多，矮，短，窄，薄，小，少等。在这种句式中，除了 «一样» 之外，还可以用 «相同»，«不同»。为了表示相似 (近似，类似，差不多) «跟» 可以换成介词 «与，和，同» 等。Кроме «一样» можно употреблять «相同», «不同»; для выражения уподобления «跟» можно заменить предлогами «与, 和, 同».

2. «A有B那么/那样 (这么/这样) ...» 句式。例如 Структура «A有B那么/那样 (这么/这样) ...», например: 那棵小树有那座房子那么高了。这座楼房有那座高吗？这个格式否定式是 «A没有B那么 (这么) ...»。

Отрицательной формой этой структуры является «A没有B那么 (这么) ...»。

比较性质，程度的差别，高低有几种方式。其中最常用的是«比» 字句。除此以外，还有 «A (主语) + 没有B (状语) + 谓语» 句式。例如：我唱歌没有他唱歌好。他来得没有你那么早。这种句式中，谓语之后，不能带 «一点儿»， «一些»这样的词语，并在谓语之前，不能用«更»，«还»，«再» 等副词。

Существует несколько способов выражения сравнения различий в степени или свойствах. Наиболее частотный из них — предложение с «比». Кроме этого, можно использовать структуру «A (主语) + 没有B (状语) + 谓语»。Например: 我唱歌没有他唱歌好。他来得没有你那么早。В предложениях этой структуры после сказуемого обычно не используются сочетания «一点儿», «一些», а перед сказуемым не употребляются наречия «更», «还», «再».

«A (主语) 不如B...» 句式。表示比较方面的形容词多是表示积极意义的，如 «高，大，好，干净，亮，宽，长，美，积极，勤快» 等，而不是«矮，小，坏，脏，暗，窄，短，丑，懒» 等。

Структура «A (主语) 不如B…»。В ней обычно участвуют прилагательные с позитивными значениями типа «高，大，好，干净，亮，宽，长，美，积极，勤快» и т. п., но не такие, как «矮，小，坏，脏，暗，窄，短，丑，懒» и т. п.

表示相似的格式有：«象...似的»，«好象...似的»，«彷佛...似的»，«如同...似的»，«好比...似的»。

Структуры уподобления: «象...似的», «好象...似的», «彷佛...似的», «如同...似的», «好比...似的», «如…»。

练习

Упражнения

一。 用表示比较格式写出下列句子：
Дайте все варианты структур сравнения:

例如：王参加三千米赛跑。张也参加了三千米赛跑。——王参加的项目跟张参加的一样。

1. 我的意见是下星期开座谈会。他同意我的意见。
2. 我参加的项目是体操。我妹妹参加的项目也是体操。
3. 以后我学数学。他也学数学。
4. 她用这个方法学习。小张也用这个方法学习。
5. 我买了一件黑大衣。我弟弟也买了一件黑大衣。
6. 她一个小时能走四公里。我一个小时也能走四公里。
7. 第一生产队小麦亩产八百斤。第二生产队亩产也是八百斤。
8. 我是1960年生的。她也是1960年生的。

二。 选词填空：
Заполните пропуски:

(跟，比，有，没有)

1. 我弟弟十五岁，他十七岁。他…我弟弟大两岁。我弟弟…他大。
2. 我哥哥八十三岁，他也是八十三岁。他…我哥哥一样大。
3. 我妹妹十八岁。他十九岁。他…我妹妹不一样大。他…我妹妹大。我妹妹…他小。我妹妹…没有他大。

4. 这棵树三米高。那棵树也是三米高。这棵树…那棵树一样高。
5. 这棵树三米五高。那座房子也是三米五高。这棵树…那座房子那么高了。
6. 这棵树四米高。那座房子是三米五高。这棵树…那座房子那么高了。
7. 这本书三百页。那本书二百页。这本书…那本书厚。那本书…这本书薄。那本书…这本书厚。
8. 我们班有二十三个学生。他们班也有二十三个学生。我们班…他们班的学生一样多。我们班的学生…他们班的那些多。
9. 他以前身体不好，现在身体很好。他以前…现在身体好。他…以前身体好。
10. 这条路远。那条路近。这条路…那条路不一样。这条路…那条路远。那条路…这条路近。那条路…那条路这么远。

三。 **适当的比较格式填空：**
Заполните пропуски подходящими структурами сравнения:

放假了。丁力和同学门一起坐汽车回家。在汽车上，大家又说，又笑，…过年…高兴。

下一站丁力就要下车了。到了车站，同学门帮助他把东西拿下了车。

丁力的家离车站很近。他回到家，刚放下东西，忽然发现拿回来的提包…他的不太…。这个提包也是黑的，上面也有«北京» 两个字。但是比较新，…他的那个那么旧。他想，一定是下车的时候拿错了。这个提包是谁的呢？应该立刻想办法找到丢提包的人，马上把提包还给他。

丢提包的人是一个农村干部。在汽车上，他和丁力坐在一起。两个人的提包…大，颜色…，又都写着…的字。丁力下车的时候，同学们把提包拿错了。这位干部到了最后一站，

才发现他拿的是别人的提包。他正着急的时候，丁力跑来了。双方说明了情况，两个人高高兴兴地换回了提包。

四。 **造句子：**
Постройте предложения:

A. 例：我一米八十，他一米九二。—— 他比我高。我比他矮。我没有他那么高。他跟我不一样高。

1. 他的衣服长，我的衣服短。2. 那个房子十八平方米，这个房子十六平方米。3. 这篇文章深，这篇文章浅。4. 我们学校有两千多人，他们学校有一千多人。

B. 例：这条路一公里长，那条路也是一公里长。——这条路跟那条路一样长。这条路有那条路那么长吗？

1. 这个水库占地一百公倾，那个水库也占地一百公倾。2. 她以前爱跳舞，现在仍然爱跳舞。3. 姐姐喜欢听音乐，妹妹也喜欢听音乐。4. 这个公园的风景很美，那个公园的风景也很美。5. 轻工业展览会很受欢迎，农业展览会也很受欢迎。

五。 **用括号中的词做替换练习：**
Проделайте трансформации с помощью слов, данных в скобках.

1. 一班表演的节目不如二班表演得好。(没有，比)
2. 这个故事的情节没有那个故事的情节复杂。(比，不如)
3. 这本古代寓言比那本有意思。(没有，不如)
4. 这本词典收的词语可能没有那本那么多。(没有，不如)
5. 学滑雪有学滑冰那么容易吗？(跟…一样)
6. 他跟你一样喜欢游泳吗？(有)
7. 你怎么会跟你哥哥一样高呢？(有) 你没有你哥哥高。(比)
8. 你们小组讨论得没有我们热烈。(不如，比)
9. 王先生的课比张先生的课讲得更好。(没有，不如)
10. 他的汉语说得不比她强。(跟…一样，没有)

六。 省略下列句子中可以省略的部分：
Сделайте сокращения, где это возможно:

她的发音比我的发音清楚得多。他的身体比以前更健康了。他父亲的年纪跟我父亲的年纪一样大。她开车比我开车慢。她学英语比他学俄语更快。他们班的同学比我们班的同学早来一个星期。那种纪念邮票没有这种纪念邮票好看。图书馆的中文书比阅览室的中文书多。北京的夏天没有我们那儿的夏天热。我的汉语水平不如他的汉语水平高。

七。 改正下列病句：
Исправьте ошибки:

今天跟昨天相同暖和。你们学的汉字跟他们学的汉字一样多不多？他的儿子十二岁，我的儿子也是十二岁，他的儿子跟我的大。这辆自行车比那辆很新。这件事有那件事更重要吗？昨天早上没有昨天晚上凉爽一点。她家的生活比以前完全不同了。那里教中文的方法比我们大学的方法不一样。姐姐比我五岁多。那个箱子有这个箱子一样重。他的录音机更好比我的。那个医院很大比这个医院。我母亲每天早上都比我们起得早半个小时。她比我喜欢得多看杂技。

八。 把下面的句子译成中文：
Переведите на китайский язык:

Мне кажется, это здание такое же высокое, как и то, которое мы видели на соседней улице. Этот учебник примерно аналогичен тому, которым пользуетесь вы, разве что немного посложнее. Этот текст не такой трудный, как тот, который мы переводили на той неделе. Нет, нет, я совсем не похож на своего брата, я далеко не такой умный, смелый и сильный. Ты посмотри, как он вырос и очень похож на своего отца: такой же голубоглазый и белозубый. Ты ленивый, как кот, целыми днями можешь лежать на диване и ничего не делать. На душе было весело, как в Новый год. Нет, ты совсем не в мать,

ужасная неряха. Солнце было похоже на раскаленный белый шар. Луна серебристой тарелкой светила на небе. Человеческая жизнь похожа на корабль, плывущий в океане. Арбуз был удивительно сладкий, прямо как мед. Лицо у него неожиданно стало белым как мел, на лбу выступили жемчужины пота. Пальцы старика тихо и нежно гладили ствол березы, словно это были белокурые головки его внуков. Лицо его затвердело, как кусок льда, карие глаза округлились и стали похожи на две крупные монеты. В комнате было тихо, словно это была глубокая ночь, и бой часов показался звоном церковного колокола. Смех девочки был подобен звону колокольчика и вызывал улыбки у взрослых. Кожа на ее руках стала тонкая и желтоватая, как бумага. Сверху танки казались маленькими черными жучками. Поезд змеей вполз в туннель.

代词
Местословия

注解

Комментарий

代词是指具有指别，称代作用的词。按意义和功能，代词可以分为三类：人称代词，指示代词和疑问代词。

Местословия — это указывающие или замещающие слова. Различия в их семантике и функциях дают основания для выделения трех классов местословий: личные, указательные и вопросительные.

人称代词是起称代作用的词。常用的人称代词有 **Личные местословия —** это замещающие слова. Наиболее часто употребляемые из них: 我 (们) 咱 (们) ，你 (们) ，您，他 (她，它) (们) ；人家，别人，旁人；大家，大伙儿；自己，自家，自个儿。

第一，第二，第三人称代词后面可以加 «们» 词尾来表示多数的意思。Личные местословия первого, второго и третьего лица могут принимать суффикс «们», передающий значение множественного числа.

人称代词在句子中可以作主语，宾语，定语，合成名词谓语名词部分；«自己» 类的人称代词还可以作状语。例如 В предложении личные местословия могут выступать в функции подлежащего, дополнения, определения, именной части составного именного сказуемого; местословие «自己» может выступать в функции обстоятельства. Например: 大家应该互相关心，互相爱

护。(主语 подлежащее) 咱们不要干涉人家的自由。(主语，定语 подлежащее, определение) 她从来不原意麻烦别人。(主语，宾语 подлежащее, дополнение) 你不要去，我自己去。 (状语 обстоятельство).

指示代词中最基本的是表示近指《这》和表示远指的《那》。其他指示代词差不多都是由它们派生出来的。指示代词可以分为几小类。

Базовыми **указательными местословиями** являются «这», указывающее на нечто близкое, и «那», указывающее на что-то отдаленное; остальные указательные местословия большей частью образованы от них. Указательные местословия можно разделить на следующие разряды:

1. 指别或称代人，事物 Указывающие на предметы: 这 (+数 + 量 + 名)；那 (+数 + 量 + 名)；此 (+名)；本 (+名)；该 (+名)。

2. 称代处所 Указывающие на место: 这里，这儿；那里，那儿。

3. 称代时间 Указывающие на время 这会儿；那会儿。

4. 指别或称代性质，方式，程度 Указывающие на характер, способ или степень: 这么，这样，这么样；那么，那样，那么样。

指示代词可以代替名词，形容词和表示程度的副词，也有称代作用。Указательные местословия могут замещать существительные, прилагательные и наречия степени.

疑问代词是用来表示疑问的词，它们是构成专用疑问句子的主要手段。常用的疑问代词可以分为以下小类。 **Вопросительные местословия** — основной способ образования специальных вопросов. Наиболее употребительные из них можно разделить на следующие типы:

1. 问人，事物的 Вопрошающие о предметах (лицах и нелицах): 谁，什么，什么人，哪。

2. 问性状，方式等的 Вопрошающие об обстоятельствах и способах: 怎么，怎样，怎么样，哪样，如何。

3. 问时间，处所的 Вопрошающие о времени и месте: 多会儿，哪会儿，哪里。

4. 问数目的 Вопрошающие о числе: 多少，几，多大。

练习

Упражнения

一。 **指出下列句子中的代词，并说明它们属于的种类：**
Укажите местословия и определите их разряд:

夜深了，这儿的夜是那么静。这儿有四十多个姓张的同志，这个寄包裹的人连名字都没写，谁知道是寄给哪个老张的？大春和小李快要结婚，这对青年是怎么认识的呢？——事情是这样的。每当我看到自己画的那副画儿，就不由得想那些充当模特儿的姑娘；她们象一朵朵白色的梨花，那么美丽，那么可爱。有一天，愚公对他的家里的人说：«这两座山对着我们家的门口，太不方便了，我们搬走它，好不好？» 愚公的儿子，孙子都很同意，但他的妻子决心不大；她说：«这两座山这么高，这么大，怎么搬得了呢？这么多石头什么地方放得下呢？» 弟弟年纪小，总贪玩；你是哥哥，可不应该也那样。这些书都是在三十年前写的。你总那样坐着，对身体不好。你这么一解释，我才明白。这种生产方式现在已经很落后。昨天来看我的那位老人是我父亲的一位老朋友。你不要谢我，这是我应该作的。你怎么能那样对待她？这个轮子这么装，车子就走不动了。这是爸爸刚买来的书，这些是给你的，那些是给我的。忠诚，忠诚是一种美德，这是人人都知道的。那几句到底应该怎么翻译才对？事情发生的经过就是这样，你清楚了吗？«这个螺丝帽，我怎么拧也拧不下去。»——«哦，你应该这么着，那么着，方向错了，当然拧不下去了»。

二。 **用适当的代词填空，并指出它们的用途：**

Заполните пропуски подходящими местословиями и определите их функции:

劳驾，去清华大学…走？通知上说的事，…知道了？昨天的排球比赛，…队赢了？这把锁…开？我…开半天也开不了。这是…天的报纸？…张彩色照片是新照的，墙上挂着的…张是前年照的。这封航空信是…寄来的？请问，去北京医院…走？要倒…次车？…件行李是我随身带的，…几件大的准备托运…。为群众作好事，群众就拥护。这一带的人…不知道他？想跟…说的话太多了，真不知道先说…好？老张刚才给你来了两三次电话，一定有…事。一切都听你的，你让我…干，我就…干。刚来北京的时候，我…都不认识，出门时总要带着市区交通图。哎呀，…好的电影，你…没有去看呢？明天我一整天都在家，你…时间来都可以。我实在走不动了，咱们在…休息一会儿，好吗？我…跟你…的家一样，你想干…就干…，不要客气，不要拘束…。个时代出的人才多，…时代就发展地快。

三。 **对下列画线部分用疑问代词提问：**

Поставьте вопросы к подчеркнутым блокам, используя вопросительные местословия:

小明生日那天，<u>姐姐</u>送给他<u>一套彩色明信片</u>。我应该做<u>有用确的人</u>，不应该做只讲休面而无用的人。一只做工的蜜蜂最多能活<u>六个月</u>。这个字念 «<u>gan</u>»，那个字念 «yu»。大家注意，明天上午八点钟<u>在学校东门</u>上车，<u>八点半</u>出发。这个手提包是<u>我妈妈</u>从上海寄来的。织女星的光是太阳的<u>五十倍</u>，牵牛星的光是太阳的<u>九倍多</u>。来中国以前，我也是个<u>老师</u>。老刘同志对人<u>非常热情</u>。这张化儿画的是<u>杭州西湖</u>。

四。 **选词填空：**

Заполните пропуски:

A. 我们，咱们

接到你的来信，…可高兴了…。永远不会忘记您对…的教导。听到你的先进事迹，…都感动极了。明天下午…一起开个谈会，交流交流经验，好不好？好吧，…什么时候出发呀？咋天米沙对我说：«…明天去医院看看王老师，好吗？» 这几张照片是刘老师送给…两个人，这三张是你的，那两张是我的。让…大家一起来唱这首歌吧…。三个是好朋友，这个任务叫…一起去完成。他们不会来了，…回去吧；明天再来。

B. 几，多少

今天…月…号，星期…？你写的那篇论文有…字？新盖的礼堂能坐…人？世界上有…大州，…大洋？这次大学生运动会打破了…项世界纪录？这架波音七○七能装…人？你们学校一共有…人，…学生，…教职工？这部电影你看了…遍？他一分钟能念…字？联合国安理会有…个常任理事国？

C. 别人，人家

…三班同学都那么团结，咱们班怎么做不到呢？大刘和小王正准备考大学，…哪有时间陪你玩儿？我都快忙死了，你帮帮…不行吗？今天家里只有我和妈妈两个人，没有…。…的东西你都看着好。小明，你记住，要是有…敲门，一定不要开…。都不行，只有他才行…。早就做出来了，咱们还做有什么意思呢？…都来了，我们就等你呢！你不要说话，…在睡觉呢！

五。 用 «每» 和所给的词语造疑问句及其回答：

Используя данные словосочетания с «每», составьте вопросы и дайте ответы на них:

例子：教室，桌子

每个教室有几张桌子？

每个教室 (都) 有十张桌子。

宿舍，床；楼，屋子；天，课；学生，中文书；书架子，杂志；课，生词；家庭，房子；人，汽车；家庭，孩子；屋

子，椅子；学班，学生；人，钱；旅游者，箱子；包，公斤；车票，钱。

六。 用«几»或«多少»把下列陈述句改成疑问句：
Следующие повествовательные предложения перестройте в вопросительные, используя «几» или «多少»:

他们班有十一个学生。王老师有两张地图。这件衫衣五块二。那个本子六分钱。这些东西一共三元五角。她有一本汉语词典。他的男孩儿已经四岁了。这是十五张地图，八张世界地图，七张中国地图。我们汉语老师三十七岁。我老爷已八十四了。

七。 把下列句子译成汉语：
Переведите на китайский язык:

Возьми мой словарь, он лучше. Где фрукты? — Они в холодильнике. Не трогай утюг, он горячий. Чьи это книги? — Это книги Вана. Кто это написал? — Я. Это ваша записная книжка, это его, а где же моя? Посмотрите, кто это? — Это один из наших студентов. Попутчик рассказал нам несколько анекдотов. Я думаю, что он сможет сделать этот доклад без особой подготовки. Я помню каждый дом на этой улице. Если вам не нравится этот костюм, я могу предложить другой. Все мы делаем ошибки, когда учимся. Почему студенты делают так много ошибок в этом упражнении? Думается, все остальные вопросы имеют второстепенное значение. Эти факты известны всем. Каждый из вас должен уметь пользоваться словарем. Если у вас есть какие-нибудь вопросы, вы можете задавать их. Там, в передней, чей-то зонтик, кто-то пришел? Мне нечего вам сказать, извините.

八。 **说明下列疑问代词是表示疑问，还是表示任指或虚指：**
Укажите, в каких из данных предложений вопросительные местословия передают значение вопроса, а в каких — определенные или неопределенные указания:

老师傅见了鲁班就问：«你叫什么名字？从哪儿来的？» 您把您的儿子交给我照顾，我怎么也应该负责到底。人的正确思想是从哪里来的？这个邮电所是先进单位，电报什么时候来，什么时候送。小姑娘抬举一看，这位老干部好象在哪里见过似的，怎么那么面熟。哎呀，这件事你怎么还没有办呢？这一整天，谁也没有买过他的一根火柴，也没有谁给过他一分钱。离别后，她的情况到底怎么样，我就一点也不知道。回国之前，我应该买点什么送给我的朋友。下次你再带礼物给我，你怎么拿来的，还怎么拿回去。你这个人，这么大的事，你怎么不早说？她今天不太舒服，什么都不想吃。图书馆的字典我都查过了，也没查到这个字，你说怎么办好呢？请谁来当翻译？——谁的汉语水平高，就请谁当翻译。我什么时候去他家，他都在学习。弟弟刚到这儿的时候，看什么都新鲜。开始学太极拳时，老师怎么做，我就怎么做。这张画是谁画的？

九。 **译成俄语：**
Переведите на русский язык:

— 亮亮，你为什么不好好听讲？
— 不，我在听讲，老师。
— 那么，你重复一下我最后一句话。
— 你重复一下我最后一句话。

***

— 在家什么事都无权管啊！
— 我在家是专管大事，不管小事。
— 你管过什么大事呢？
— 没有，我和妻子结婚这十几年来，家里没有发生过什么大事。

动词
Глаголы

注解

Комментарий

表示判断，能愿，动作行为的词叫做动词。动词的内容比较复杂，不同类的动词具有不同的语法特征。按照予以语义及语法不同，动词可以分为四大类。

Слова, обозначающие суждение, модальность, действие и состояние, называются глаголами. Семантика глаголов достаточно многообразна, глаголы различных разрядов отличаются своими грамматическими возможностями. Исходя из этого, можно выделить четыре основных разряда глаголов:

1. 判断词和判断动词 **Связки и глаголы-связки.**

2. 能愿动词 **Модальные глаголы.**

3. 使役动词 **Каузативные глаголы.**

4. 普通动词 **Стандартные глаголы.**

判断词和判断动词
«是» 字句

Связки и глаголы-связки
Предложение с «是»

注解

Комментарий

按性质是动词，而不表示什么具体的动作，但它们表示的意义是判断的词叫做判断词或判断动词。

Связки и глаголы-связки, являясь глаголами по сути, не обозначают, однако, каких-то конкретных действий, но передают значения суждения и бытийности.

属于判断词的有：«是»，«为»，«即»。它们仅能作合成名词谓语的头一个部分，它们都没有什么形态变化。

К связкам относятся «是», «为», «即». Они могут выступать только в качестве первой части составного именного сказуемого и не меняют своей формы.

属于判断动词的有：«当»，«成» «做 (作)» «当作» «当成» «作成»，«作为»，«叫»，«叫做»，«叫成»，«象»，«姓»，«属于»，«等于» «分 (成/为)» 等等。这类动词和判断词一样，能作合成名词谓语的头一个部分，从词法的角度来看，它们后面可以加上«了»这个词尾。

Глаголы-связки: «当»，«成»，«做 (作)»，«当作»，«当成»，«作成»，«作为»，«叫»，«叫做»，«叫成»，«象»，«姓»，«属于»，«等于» «分 (成/为)» и др. Они, как и связки, могут выполнять функцию первой части составного именного

сказуемого, а с точки зрения морфологии, могут оформляться суффиксом «了».

«是» 字类的词作合成名词谓语的头一个部分的语句叫做 «是» 字句。按照 «是» 字句主语和合成名词谓语名词部分的关系，可以分为以下几种类。Связки и глаголы-связки, выступая в качестве первой части составного именного сказуемого, образуют тип предложения, который принято называть «предложение с “是”». В предложениях этого типа выделяются следующие отношения между подлежащим и именной частью составного именного сказуемого:

1. 表示等同和归类。Тождество и отнесенность. 例如 Например: 一年四个季节是春，夏，秋，冬。他是我的老师。一加二是 (等于) 三。三角形内角之和是 (为) 180度。李老师是教语音的。这本书是我买的。

2. 名词部分对主语从某个方面加以说明和解释。Именная часть выступает как комментарий, объяснение к подлежащему. 例如 Например: 李是瘦高个儿，是个慢性子。(性格，特征 Характер, особенность) 明天从学校出发是上午八点半。(时间 Время) 这次生产实习分两个地方，一班是上海，一班是杭州。(处所 Пространство) 我们是小米加步枪，敌人是飞机加大炮。(工具，手段 Орудие, способ)

3. 表示存在。Бытийность. 例如 Например: 桌子上是书。你怎么两手都是泥？山上都是枫树。秋天是一片红。

4. 强调名词部分。Эмфаза именной части. 例如 Например: 我要说的就是这些。咱们俩想的不是一回事儿。

5. 表示肯定，界限分明，让步 (有 «虽然» 的意思)；表示 «凡是» 的意思。Определенность, разграничение, уступка (аналогично значению «虽然»); всеобщность. 例如 Например: 不懂就是不懂，不要装懂。咱们应该公是公，私是私，清清楚楚。这个东西有是有，但是忘了放在什么地方了。这点事，是个人都会作。

练习

Упражнения

一。 **用适当的判断词或判断动词填空：**
Заполните пропуски подходящими связками или глагола-ми-связками:

人们认为他将…教授。联合国正式语言…俄文，中文，英文，法文，西班牙文五种。这篇作品仿佛…这一段历史的总结。这个报纸真正…了联合，教育和团结社会民主党组织的中心。努力维护和平…我们每个人的要求。我们取得的胜利，对全国人民…巨大的鼓舞和教育。玻璃维亚…南美洲国家之一，人民把它…南美洲的心脏。全国面积…一万零九百八十多平方公里，人口…三百六十多万人，首都…拉巴斯。俄，中，法，美，英…联合国安理会常任理事国。

二。 **译成中文：**
Переведите на китайский язык:

Население нашего города — более 500 тыс. человек. Шанхай — крупнейший промышленный центр Китая. Необходимо приложить все усилия, чтобы вы стали настоящими специалистами. Я очень хочу, чтобы мой сын был похож на мужа, а дочь — на меня. Как ваша фамилия? — Моя фамилия Ван. Ваша теория стала основой целой серии практических разработок в этой области физики. Он-то и есть настоящий мастер, и всем нам еще ох как далеко до него. Прошло несколько лет, и мальчик стал серьезным, красивым юношей.

Пришла весна, яблони, сливы, вишни — все сплошной цвет. Публикой на наших сельских концертах были в основном дети и старики, ведь конец сентября — самый разгар полевых работ. Этот словарь я купил очень давно, когда еще был студентом. Площадь квадрата есть функция длины его стороны, а объем шара есть функция его диаметра. Жизнь прожить — не поле перейти. «Все мое», — сказало злато… .

三。 **把下列句子改写成 «是» 字句：**
Перестройте данные предложения в предложения с «是»:

这种布虽然贵一点儿，可是结实，耐穿。你想看的那本书我有，只是现在不在我手头，张力借去看了。小王虽然来过了，可是你要的东西没有给你带来。那件事他跟我说过了，但是说得不太详细。这些汉字我们都学过，可是忘了怎么念。那个英文报告我去听了，可是都没听懂。他写得慢，可是写得整齐。这篇文章很长，可是没有什么内容。

四。 **指出下列 «是» 字句的名词部分，并说明主语和名词部分关系(等同；归类；说明主语的某一方面；解释，说明；存在；表示肯定；表示界限分明；表示让步；表示无例外， «凡是» 的意思)：**
Выделите именную часть и объясните ее отношения с подлежащим:

他是中国代表队的领队。几年来，姐姐一直是他们厂的先进工作者。李四光是中国有名的地质学家。这个院子跟附近的许多院子没有什么差别：周围是半人高的木栅栏，左边是一间独立的小屋，右边是两间正屋。他们在这儿盖这间草屋完全为了方便过路的人。这次试验没有成功是由于准备工作没有作好。您这样作不是爱护他，是害他呢。我们不是这儿的主人。读书是学习，使用也是学习。老教授的房间里都是书。这些花生是熟的，那些是生的。这套房子是两个阳台。先生，您是哪个单位的？中国古代的四大发明是造纸，印刷

术，火药和指南针。不是你记错了，是我说错了。这些书都是儿童读书。这本字典好是好，就是太贵。他的东西总是那么干干净净，整整齐齐，书是书，本儿是本儿。办公楼的后面是足球场和游泳池。我给大家照相不是玩，是工作，我是个摄影记者。她的发音是那么准确，语调是那么自然。他不是不知道，他是太谦虚了。不同意就是不同意，不要含含糊糊，不好意思说。这两个字的写法是不一样，她说得对。过去，这个孩子是电影就看，现在变了。

五。 把下面的句子译成俄语：

1. 桌子上文件成堆。小学改成五年制。两个人成了好朋友。这事不成问题。这一带已经成了住宅区。这些素材打算写成一个剧本。喊声连成一片。她的体型好，可以培养成一个舞蹈演员。
2. 别把好心当作恶心。不要把还可以用的材料当作废料处理了。干活儿，他一个人能当两个人。他临时借了个书包当提包用。《人飞出地球去》曾经被人们当作一种幻想，今天已经实现了。
3. 你说的是将来的事。围墙不是砖墙，而是密密的柏树。这时演戏，不是真的。我最后一次见他是在上海。不是我讲错了，是你记错了。事实总是事实，那时否认不了的。睡是睡下了，可是怎么也睡不着。
4. 拜他为师。学习期限为三年。与人为敌，一定没有好下场。他在研究会上做了题为《如何改进外语教育》的发言。

能愿动词
Модальные глаголы

注解
Комментарий

表示可能，愿望，应该的动词叫做能愿动词。按照词义，我们可以把能愿动词分为以下几类。

Глаголы, выражающие возможность, желание, долженствование, называются модальными. Основываясь на различиях в их семантике, модальные глаголы можно разделить на:

一。表示可能的能愿动词，如 **Глаголы возможности,** например:

能，会，可以，能够。

«能»，«能够» 表示主观上有某种能力或具备某种客观条件。例如。

Глаголы «能», «能够» выражают субъективную возможность, либо наличие каких-то объективных условий. Например: 我连一个汉字也不认识，怎么能看中文书呢？今天气温很低，水能结冰。

«会» 表示可以实现或通过学习掌握一种技能。比如 Глагол «会» передает значения возможности реализации либо приобретенную способность. Во втором значении он может быть самостоятельным сказуемым. Например: 我真没想到你今天会来。他会中文。(单独作谓语)

«可以» 表示客观条件允许作某事或准许作某事。例如 Глагол «可以» показывает объективную возможность совершения каких-то действий. Например: 天气热了，可以游泳了。休息室里可以抽烟。

二。表示愿望的能愿动词 **Модальные глаголы желания**: 愿意，想，要，希望，打算，肯，敢。

«肯» 表示主观意愿，有时包含 «作一定的努力，克服一定的困难的» 意思。如 Глагол «肯», выражая субъективное желание, передает при этом значение необходимости определенных усилий и преодоления определенных трудностей. Например: 遇到困难，你最肯动脑筋，想办 «肯» 法。大家都渴了，但这杯水谁也不肯喝。

«敢» 表示有勇气，有胆量作某事。比如 Глагол «敢» передает дополнительное значение смелости совершения каких-либо действий. Например: 他不敢不答应大家的要求。我不敢肯定他会不会同意大家的意见。

三。表示应该的能愿动词 **Модальные глаголы долженствования**: 应该，应当，得，要，必需。

能愿动词的语法特点
Грамматические особенности модальных глаголов

1. 能愿动词只能用 «不» 否定。Модальные глаголы сочетаются только с отрицанием «不».

2. 能愿动词一般不能单独作谓语。Модальные глаголы обычно не могут выступать в качестве самостоятельного сказуемого.

3. 能愿动词不能重迭。Модальные глаголы не могут редуплицироваться.

4. 能愿动词不能与 «了»，«过»，«着» 连用。Модальные глаголы не имеют формообразования.

练习

Упражнения

一。 **把下列句子译成俄文并指出能愿动词的种类：**
Переведите на русский язык и укажите виды модальных глаголов:

A. 这儿可以吸烟吗？毕业以后，我还要回到农农村来。你应该能做到这一点。我不想去东北。今天的活动我不原意参加了。小刘，我打算跟你聊聊。遇到困难，他最肯动脑筋，想办法。我不敢肯定，他会不会同意。这种情况应该结束。以后可得小心一点儿。打猎的人越来越近，都能听见马跑的呻吟声音了。天气热了，可以游泳了。不得随地吐痰。干活的时候，可要用脑子好好想一想。我原意和你一起去，不原意一个人去。还有这么多工作要作，她怎么肯先走？我敢保证，明天一定能完成任务。他是个聪明的人，应该明白我的意思。天这么晚了，我不能让你走。每只船不得超过五个人。过去，我是不会同意这样作的。

B. 这个工程很大，不可能那么快完工。我真没想到你今天回来。遇到困难，他最肯动脑筋，想办法。此项决议顺利贯彻应无问题。时间还早，九点钟以前能赶到。我不敢肯定他会不会同意这个意见。他一定得来，而且一定得早来。你这样做很不应该。我愿意和你一起去，不愿意一个人去。我敢保证，明天一定能完成任务。你不可以不理她。他挺忙，有时，一天要给几十个人看病。我们想痛痛快快地玩几天。还有这么多工作要做，你怎么敢先走？你真能说话！

二。 **说明下列句子中的能愿动词表示什么意思 (客观条件允许；情理上许可；准许；可能性；事实情理上需要；有...价值；意愿)：**
Прокомментируйте значения модальных глаголов в данных предложениях:

小李今天下午能来吗？——他今天下午没事，能来。刘红，你看明天能下雨吗？——大概下不了雨。你不能这么说，他这样做是为了你好。甲 (敲门)：能进来吗？——乙：可以进来。要想学好一门外语，就得下苦功夫。不经许可，不得入内。坐在后面同学也可以看清楚黑板上的字。这个戏你可以看看，演得不错。甲 (敲门) 可以进来吗？——乙：请进。我以后还要去中国。你要记住这句话：«有志者，事竟成»。你这样固执是要犯错误的。

三。 **用适当的能愿动词填空：**
Заполните пропуски подходящими модальными глаголами:

A。 安娜...看小说，她没有小说。她...去图书馆借一本。她说：«老王，我...去图书馆，你去不去？» 王说：«我也...去图书馆，我...借一本外文杂志。今天下午，我不...去»。安娜说：«为什么不...去？» 王回答说：«今天下午，我...参加乒乓球比赛»。

小张在图书馆看画报。他不...看英文画报，他...看中文画报。老王在阅览室看杂志。他不...法文，他学习英文，他...看英文杂志。中文画报上有一个英文生词，小张不...念。他就问老王：«老王，这个词你...不...翻译？» 老王说：«...»。

B。 这个皮箱太重，我不...拿。我不...摸狗，我害怕。你...作完这些功课。今天，妈妈...去商店买东西。作好这件事是很...的。他不...再跑。他不...抬头，不...睁眼，不...呼吸，不...迈步。我没有钱，不...买这套衣服。这儿...吸烟。他自己...做饭吗？今天天气很冷，你...多穿点衣服。我很...去你家，...吗？这篇报告不长，两个小时就...讲完了。他们八点出发了，我...中午...回来。你一个

小时…搬完这些石头吗？耳机里的声音我…听见。他不…接受我们的建议。你…早点儿睡，睡得太晚不好。我…你明天…来帮我个忙。

四。 **将下面的词语连成句子并说明能愿动词的意义：**
Постройте предложения и укажите значения модальных глаголов:

完成，我们，任务，能够。得，工作，我们，作完。去，星期天，电影，我，看，打算。你，上学，去，要，今天。这些，作完，我，功课，得。应该，你，工作，努力。我，坏人，敢，和，做斗争。你，我，借，希望，钱。去，我，得，学校，先。想，我们，我，去，先，可以，博物馆。以后，我，回家，放学，应当，先，妈妈，问一问，得。可以，从，这儿，我们，走。这本，看，我们，杂志，应该。你的，看，先生，要，本子。我的，会，这个，朋友，跳舞。不，借，他们，可以，新，这个月，杂志，来的。

五。 **替换练习：**
Сделайте подстановку:

1. 你想进城吗？——不想进城，我想在家里休息。
   看电视 ——看电影；去商店 ——去公园；参加比赛 ——看比赛；去阅览室 ——去邮局。
2. 你要借小说吗？——不，我不想借小说，我想借杂志。
   买衫衣 ——买毛衣；看杂志 ——看画报；翻译句子 ——练习生词；复习语法人 ——念课文。
3. 你会不会说英语？——我会说英语。——你会不会？——我不会。
   说法语；跳舞；打篮球；打排球；打乒乓球；踢足球；打牌;下棋。
4. 你能翻译这本小说吗？——我能翻译。
   句子；生词；课文；文章；文件；报告；诗歌。

5. 明天你能跟我一起进城吗？——可以，我能跟你一起去。
去商店；去市场；去体育场；去跳舞厅；打台球；参加活动。
6. 这个生词她会不会念？——这个生词她会念。/这个生词她不会念。
翻译句子；解释语法；写汉字；回答问题；朗诵诗。

六。 **把下面的肯定句改为否定句：**
Данные утвердительные предложения перестройте в отрицательные:

今天晚上我得去医院看我的朋友。外面下雪了，你穿这双鞋准得摔跟儿了，我们明天可以走。今天的课就上到这儿吧，同学们可以走。那座庙你可以去，看看挺有意思。我去请小李，他一定肯帮忙。外面要下雨了。我要出去散散步，你去吗？这本书丢了，要赔。要是今天不下雨，明天就能去游泳了。我敢从五楼跳下去。他们打算今年夏天去上海。

七。 **译成中文：**
Переведите на китайский язык:

1. — Я должен сделать это сегодня? — Нет, вы можете сделать это завтра. / Да, это необходимо сделать сегодня.

— Можно мне посмотреть вашу работу? — Конечно, можно. / Мне очень жаль, но пока нельзя, она еще не готова.

— Доктор, можно мне купаться? — Нет, нельзя, вы можете опять заболеть. / Не можно, а нужно.

— Мне нужно переписать всю работу, или я могу только исправить ошибки? — Мне кажется, вам все-таки стоит переписать всю работу. / Нет, нет, переписывать не нужно, исправьте ошибки и довольно.

—Когда мне можно прийти за этими материалами? — Я думаю, через неделю мы их подготовим, и вы сможете взять их. / Вам незачем приходить самому, мы подготовим и вышлем их вам.

— Не могли бы вы зайти ко мне сегодня вечером? — Я бы с удовольствием, но не смею беспокоить вас, ведь вы так заняты. / Конечно могу, если вы не возражаете, я зайду около семи.

— Не могли бы вы дать мне консультацию сегодня, я боюсь, что не смогу написать эту контрольную? — Да, конечно, я просто обязан это сделать. / Боюсь, что сегодня не смогу, да вы вполне можете подготовиться самостоятельно.

2. Она, должно быть, ждет вас в университете. Она должна ждать вас в университете. Доктор говорит, что ей нужно жить на юге. Она, вероятно, живет на юге. Ему необходимо много заниматься, чтобы исправить свое произношение. Он наверняка много занимается, у него прекрасное произношение. Я должен остаться здесь. Она наверное осталась у своих друзей. Книга распродана, и если она вам нужна, вам нужно поискать ее в букинистических магазинах. Мне сейчас приходится много работать, я ведь проболел почти две недели. Пройдет пара дней, и вы сможете гулять. Вы вполне сможете написать эту статью, я в этом не сомневаюсь. Вы сделали ошибку, все нужно проверить еще раз. Вам не придется выступать на этом собрании. Я не знаю этого материала и не смогу решить эту задачу. Вы сами знаете его характер, я вряд ли смогу заставить его согласиться.

八。 **译成俄语：**

Переведите на русский язык:

小学生对老师讲：«我不想吓唬您，只是我爸爸说过，要是我再不及格，有人就会挨巴掌»。

＊＊＊

上经济学地一堂课时，有位女生问上课时能不能打毛线。教授回答：«若干年前也有个女生问我可不可以打毛线，我答应了她。跟着她问我鞋的号码。结果，我现在好几双花纹袜子，1个太太，3个女儿，2只狗和4只猫。因此，小姐，不行。你不能上课时打毛线。»

＊＊＊

— 你说，牛郎和织女为什么不天天相会呢？
— 因为有一条天河隔着嘛。
— 那，我敢肯定，牛郎不会游泳！
— 什么？
— 你想，牛郎要是会游泳，还不天天地游过河去和织女相会？

使役动词和兼语句

Каузативные глаголы и последовательно связанное предложение

注解

Комментарий

使宾语作另外一个动作的主语的动词叫做使役动词。从句法来看，这种句子第一个谓语的宾语兼作后一个谓语的主语，所以这种句子叫做兼语句。

例如说：我叫他来。在这个句子里人称代词 «他» 既是 «叫» 的宾语，又是 «来» 的主语。

Глаголы, которые понуждают дополнение выступать в качестве подлежащего другого действия, называются каузативными. С позиций синтаксиса в такого рода предложениях дополнение, управляемое первым сказуемым, одновременно выступает в качестве подлежащего для следующего сказуемого.

Например: 我叫他来。**В этом предложении местословие «他» одновременно является дополнением к «叫» и подлежащим к «来».**

现代汉语有绝对的使役动词，如：使，叫，请等。这类动词能作兼语句前一个谓语，他们后面不能加动词词尾。

В современном китайском языке можно выделить группу абсолютных каузативных глаголов, которые могут главным образом выступать в функции первого сказуемого в предложениях с

последовательной связью и не принимают глагольных суффиксов. Например: 使，叫，请 и др.

有一些普通动词也能作兼语句前一个谓语，如：逼，令，帮助，禁，托，办，派，号召，教，要，催，动员等。这些动词能作兼语句前一个谓语，它们后面可以加上动词词尾。

Некоторые стандартные глаголы также могут выступать в функции первого сказуемого в предложениях с последовательной связью. Они могут принимать глагольные суффиксы. Например: 逼，令，帮助，禁，托，办，派，号召，教，要，催，动员 и др.

除了专门动词以外，汉语还有兼语结构，如：把 (以) …作 (成/为) …；称…为…；以为…作…；选…当…；骂…是…等。还有 «有 (没有)» 和 «是» 兼语结构。例如：我有一位朋友会说中国话。古代有一位诗人叫李白。前面有个小孩子笑起来了。他买了一台录音机是两用的。

В китайском языке, кроме специальных глаголов, есть лексико-синтаксические структуры последовательно связанных предложений: 把 (以) …作 (成/为) …；称…为…；以为…作…；选… 当…； «有 (没有)» и «是»。Например: 我有一位朋友会说中国话。古代有一位诗人叫李白。前面有个小孩子笑起来了。他买了一台录音机是两用的。

练习

Упражнения

一。 **指出并说明下列各句中的兼语：**
Укажите и проанализируйте предложения с последовательной связью:

他请我进来。我从来不强迫别人接受自己的意见。老师让谁就回答问题，谁就回答，不要乱说话。我们单位所有的同志都称赞他是一位好干部。你怎么能总叫别人替你担忧呢？我还有一个姐姐在北大中文系念书。他常常请我到他家去作客。我们班的同学给他起了个外号叫《活字典》。先生，让我在你的屋子里躲躲吧。这个消息使我很高兴。他不准我们表示相反的意见。由于各国经常打仗，历史上称这一时期为战国时代。我们选王同学做班长。系主任把你说成好学生。校长委托你办这件事儿。他帮助我们完成任务。老师使我们受到教育。

二。 **用下列词语造句子：**
Постройте предложения:

老师让，系主任叫，妈妈劝，这种情况使，朋友请，物价增长迫使，小伙子教；儿子到饭店去买菜，我到他家里去作客，学生参加比赛，我不再跟他见面，学生用字典，小狗进来，劳动者极严格节省。

三。 **用适当的使役动词填空：**
Вставьте подходящие по смыслу каузативные глаголы:

小王…我星期日到他家去玩儿。他…我在这儿等他。安娜，你…玛丽上楼。我…小李参加篮球赛。展览馆的同志…我们提意见。他…他的朋友从上海带来一些故事书。小张…我去北大看排球赛。我们想…老刘谈谈这个问题。王大夫…病人去医院检查身体。

«小学生守则» 提出十条规定…学生遵守。

四。 用所给的词语造兼语句：
Постройте предложения с последовательной связью:

叫…八点来。让…等。让…教她汉语。请…看京剧。托…带东西。有…很有意思。派…去。催…还书。劝劝…别生气。使…不安。强迫…。同意。准…提意见。选…当支部书记。派…。调查调查。禁止…丈夫吸烟。叫…参加会议。命令…发兵。硬逼…孩子睡觉。一本新字典…四用。桌子…三条腿。两个窗户…朝南。弟弟…小明。

五。 用适当的使役动词填空：
Заполните пропуски каузативными глаголами:

他去打开窗户…新鲜空气进来。他…我去他家玩过两次。领导…我回来看看您老人家。齐王…晏子到楚国去当大使。大妈…我赶快把汗水浸透的衣服脱下来，换上干的。我爹急急忙忙地跑回来告诉我…大家先躲一躲。我们厂长…您先在接待室里看看报，等一会儿。大家都…她当代表去北京参加经验交流会。老师不…我单独一个人去游泳。你打电话…我来。你…他来电话。车轮的声音…。人入睡。政府…全国陆海空军准备应战。我…。给我们帮帮忙。他的态度…人起敬。我…你多加小心。他总是…买东西。

六。 译成汉语：
Переведите на китайский язык:

Ты уговорил его сделать это? — Нет, я его заставил. Не надо вынуждать меня прибегать к наказанию. Позвольте мне поси-

деть здесь немного. Ситуация заставляет нас изменить наше мнение. Правила запрещают школьникам курить. Преподаватель велел нам перевести эту статью полностью. Неужели отец позволил тебе поступить в университет? — Нет, я сама решила поступать и не спрашивала его мнения. Ученики упросили учителя пойти с ними на прогулку. Вы просто обязаны заставить себя ежедневно заниматься гимнастикой. Врач велел мне пить это лекарство три раза в день. Официант предложил нам попробовать это блюдо. Этот фильм очень тронул меня. Я думаю, вам не стоит принуждать его делать это, он сам поймет и сделает. Музыка оглушила его, и он не мог больше думать. Не так давно мы избрали этого молодого профессора ректором нашего института. Мама не разрешает мне так долго гулять, в восемь часов я должна быть дома. Новый руководитель призвал нас еще более активизировать работу. Как мне кажется, эту теорию можно сделать основой для всей нашей работы. Новую звезду они решили назвать именем великого поэта.

七。 **把下面的句子改为兼语句：**
Перестройте данные предложения в предложения с последовательной связью:

妈妈买了新玩具，小孩子非常高兴。他没来上课的理由是生病。老师说我得去他家看望他的母亲。大刘当班长，大家一致同意。参加足球队，我们班小李最合适。她借口下雨不来参加联欢会了。这块地适宜于种花生。这种事最好不要管。领导上的压力太重，所以我不得不同意。主人说：«你慢慢吃，多吃多喝吧»。妈妈对孩子说：«今天天气较冷，你该多穿衣服»。经理说：«张科长，您最好明天到北京去出差，办好这个事情»。朋友说：«你明天晚上到我家来作客吧»。老师说：«同学们，你们练习书法，最好用毛笔或铅笔»。

八。 把下列词语连成句子：
Постройте предложения:

自然，人们，灾害，离开，迫使，家乡。张同志，作客，请，到，李先生，他家。一定，明天，他们，使，要，这种工作，作完。明天，早点，李教授，来，他，让。叫，米沙，再，不要，迟到了。劝，一起，我，去，他，电影，看。一些，经济危机，关闭，工厂，使。不让，弟弟，冰球，去，打，他。家里，他们，把，到，请，医生，来了。叫，飞机组机长，坐好，乘客。他，走进，让，不，我，来，屋子里。发展，教育制度，的，让，我们，进行，改革，教育。首相，日本，宴会，举行，参加，各国大使，请，驻日本。你，请，昨天，作客，来，几个人。

九。 造兼语句：
Постройте последовательно связанные предложения:

例：去他家→今天他请我们明天上午去他家作客。

去他家；到操场；听音乐；跳舞；去展览室；进剧场；打排球；练习书法；看画报；进公园；表演；照相；到学校门口；送到车站；唱歌；欢迎朋友；参加研究会。

十。 用适当的使役动词填空：
Заполните пропуски подходящими по смыслу каузативными глаголами:

老师…他们把本子收集起来。教师…学生改正他们的错误。这个情况…我们提高警惕。世界状况…我们国家保护和平事业。你到他那儿去，或者…他到这里来？父亲…孩子作完这件事。我的朋友…我买给他一本字典。张先生…我到他家里去画一副画。老师…值日生把黑板上的字擦掉。这种挑战的政策…我国采取各种积极的反战争措施。老师…同学们用笔把生词写在本子上。前天，我…张先生今天来谈谈这个问题。台风…一些船停开。萨沙…妈妈…他去看戏。老板…工作人员不要迟到。

十一。把下面短文译成汉语：

Переведите на китайский язык:

Не так давно мой старый приятель пригласил меня к себе в гости. Кроме меня он позвал еще нескольких своих знакомых. Я учусь уже на втором курсе и могу говорить немного по-китайски, но не смею говорить в присутствии незнакомых людей. Мой приятель говорил немного по-русски, остальные — нет. Таким образом, я должен был говорить только по-китайски. Поначалу я страшно стеснялся и даже хотел уйти. Но все были очень благожелательны ко мне, и я остался.

Мой приятель и новые знакомые весело болтали, и я тоже *несколько раз осмелился* вступить в разговор. После обеда хозяин предложил всем закурить, и разговор зашел о современной музыке. Эта тема меня живо интересует, и я как-то естественно вступил в разговор. Мы говорили о современной эстраде, а затем один из гостей предложил нам послушать записи современной китайской эстрадной музыки. Музыка мне очень понравилась. Перед тем как разойтись, мой новый знакомый пригласил нас к себе послушать китайскую музыку. Все согласились, и в ближайшее воскресенье я собираюсь к нему.

普通动词
Стандартные глаголы

注解
Комментарий

普通动词表示动作，行为，变化，存在等意义。从结构来看，它们可以分为单纯词，如：看，说，走，跑，挂，拿等；派生词和复合词。

Стандартные глаголы передают значения действий, изменений и состояний. С точки зрения лексической структуры, они представлены простыми, производными и сложными словами.

复合动词的结构有下面几种：Сложные глаголы образуются по следующим структурам:

1. 联合构成式 Сочинительная: 组织，领导，建立，保卫，打击。
2. 偏正构成式 Атрибутивная: 重视，轻看，飞行，广播，微笑等。
3. 动宾构成式 Глагольно-объектная: 出席，念书，睡觉，动员，见面等。
4. 动补构成式 Комплементарная: 打倒，说明，推翻，改善，看懂等。
5. 主谓构成式 Субъектно-предикативная: 头疼。

从语意，分配功能和形态变化角度来看，普通动词可以分为以下几类：

С точки зрения семантики, валентности и формообразования стандартные глаголы можно разделить на следующие разряды:

1. 表示时间过程动词：开始，继续，结束等。这类动词一般不能带表示趋向和结果的词尾，能和能愿动词一样作合成动词谓语头一部分，如：咱们开始工作；你最好还是继续学习。

Фазисные глаголы: 开始，继续，结束 и др. Эти глаголы как правило не принимают результативные и модифицирующие суффиксы и, подобно модальным глаголам, могут выступать в качестве первой части сложного глагольного сказуемого, например: 咱们开始工作；你最好还是继续学习。

2. 前置词兼动词：在，到，上，往，朝等。这类动词一般不能带表示趋向和结果的词尾，作谓语时能带处所补语。例如：她在学校；他上楼；你到哪儿？

Глаголы-предлоги 在，到，上，往，朝 и др., которые обычно не принимают модификаторы и результативные суффиксы, а выступая в функции сказуемого, могут управлять локативным комплементом. Например: 她在学校；他上楼；你到哪儿？

3. 趋向动词 («进» 类动词)：上，下，来，去，出，回，过，起，到。这类动词一般不能带词尾 «着»，不能重迭，不能有宾语，而能有处所补语，常常作表示结果或趋向意义的动词词尾。比如：跑来，送去，坐下，站起来，说下去，看出来，想起来，拿回去，挂上来，搬出去等。

Глаголы направления (глаголы группы «进»)：上，下，来，去，出，回，过，起，到. Глаголы этой группы не могут оформляться на суффикс «着», не могут редуплицироваться, не могут управлять дополнением, но принимают локативный комплемент; они часто выступают как суффиксы, передавая различные значения модификации или результата, например: 跑来，送去，坐下，站起来，说下去，看出来，想起来，拿回去，挂上来，搬出去等。

4. 空间移动的动词：走，跑，跳，爬，飞，游，流，站，坐，躺等。这类动词后面可以加各种各样的表示空间趋向和表示

结果的词尾，它们能带处所，时间或纯粹补语。例如：走出去，站起来，飞过去；跑到终点，坐在椅子上。

Глаголы передвижения: 走，跑，跳，爬，飞，游，流，站，坐，躺 и др. Глаголы этого класса легко сочетаются с различными модифицирующими и результативными суффиксами, они управляют комплементами места, времени и кратности. Например: 走出去，站起来，飞过去；跑到终点，坐在椅子上。

5. 空间搬动动词：放，挂，搬，摆，投，扔，搁，寄等。这类动词形态变化特点和空间移动动词同样，它们能带直接宾语和处所补语，造«把»子句。如：扔出去，挂上来；把书放在桌子上，把大衣挂在衣架子上去。

Глаголы перемещения: 放，挂，搬，摆，投，扔，搁，寄. Их формообразование аналогично формообразованию глаголов передвижения, они могут управлять прямым дополнением и комплементом места, инвертируя при этом дополнение в препозицию к сказуемому (предложение с «把»), например: 扔出去，挂上来；把书放在桌子上，把大衣挂在衣架子上去.

6. 表示心里活动的动词：爱，恨，知道，喜欢，相信，害怕，羡慕，明白等。这类动词一般不能带«着»，很少带表示趋向和结果的词尾；能有由句式型词组（主谓词组）表示的宾语，如：我早就知道他是个好人。

Глаголы психических действий и состояний: 爱，恨，知道，喜欢，相信，害怕，羡慕，明白 и др. Глаголы этой группы не принимают суффикс «着», редко сочетаются с модификаторами и результативными суффиксами, могут управлять дополнением, выраженным включенной частью (субъектно-предикативным сочетанием). Например: 我早就知道他是个好人。

7. 表示被动意义的动词：受，忍，挨，遭等。这类动词不能重迭，不能带表示趋向词尾；作谓语时表示被动的意思。他挨尽了主人的打骂。

Глаголы с пассивным значением: 受，忍，挨，遭. Эти глаголы не могут редуплицироваться, не принимают суффиксов-

модификаторов, выступая в функции сказуемого, передают значение пассивности: 他挨尽了主人的打骂。

现代汉语属于不及物动词(内动词)主要有：

В китайском языке можно выделить следующие основные группы непереходных глаголов:

1. 一些动宾构成式的动词。Некоторые глаголы, построенные по глагольно-объектному типу связи: 念书，睡觉，吃饭，毕业，做梦等。

2. 趋向动词，前置词兼动词，空间移动动词。Глаголы направления, глаголы-предлоги и глаголы передвижения 着想，相反，休息，指正等。

根据动词后边能不能加 «着»，可以把动词分为两类：能加 «着» 的叫做持续性动词，不能加 «着» 的叫做结束性动词。第二类动词很少能带趋向词尾，很少能重迭。它们如果带表示趋向词尾，这些词尾表示各种结果的意思。

Основываясь на способности либо неспособности оформляться суффиксом «着», глаголы можно разделить на два больших класса: глаголы, способные оформляться на «着», называются глаголами длительности (дуративными глаголами); глаголы, не способные принимать этот суффикс, называются перфектными. Глаголы второго класса редко сочетаются с модификаторами и не могут редуплицироваться. Суффиксы-модификаторы, оформляя такие глаголы, передают различные значения результативности.

常用的结束性动词有 Среди перфектных глаголов наиболее употребительными являются: 败，懂，保证，毕业，避免，成立，承认，超，出发，出生，到，发现，感到，告诉，会见，获得，记得，结束，经过，拒绝，觉得，开始，来，明白，批准，去，取得，确定，认识，死，通知，同意，投降，推翻，忘，习惯，原谅，允许，知道，赞成。

动词能重迭。单音节动词重迭格式有：«AA»，«A一A» 和 «A了A» 三种。例如：看看，想一想，说了说。双音节动词重迭格式

是 «ABAB»，如：讨论讨论，思考思考。动词的重迭表示动作短时，缓和语气，受式，包含随便的意思，有时表示动作的反复。

Глаголы могут редуплицироваться. Структурами редупликации односложных глаголов являются «AA», «A一A» 和 «A了A». Например: 看看，想一想，说了说。Структурой редупликации двусложных глаголов является «ABAB», например: 讨论讨论，思考思考。Редупликацией могут передаваться значения кратковременности, ослабленности, испытанности, многократности и произвольности действия.

动词的用途
Функции глаголов

1. 普通动词可以作简单动词谓语和合成动词谓语第二个部分，例如 Стандартные глаголы могут выступать в функции простого глагольного сказуемого и второй части сложного глагольного сказуемого, например: 花儿开了。你休息一下吧。你应该努力一下。她开始学习汉语。
2. 普通动词可以作主语，如 Подлежащего: 游泳是一种很好的体育运动。
3. 普通动词可以作宾语，如 Дополнения: 他仅知道一个吃，别的都不管。
4. 普通动词可以作定语，一般要用 «的» Определения, оформляясь при этом на «的»: 这是新出版的杂志。
5. 普通动词可以作状语，如 Обстоятельства: 你别躲着看书。我喜欢站着吃。
6. 普通动词可以作补语，如 Комплемента: 他吓得跳起来了。高兴得笑了。

练习

Упражнения

一。 **指出下列动词的构成式：**
Определите структуры данных глаголов:

要求，早退，继续，服务，冷笑，经历，办公，旁听，脱离，推翻，复员，打倒，沉思，带头，重视，忠实，睡觉，讨论，听觉，存在，走路，关心，发生，忘记，发声，注意，阻止，担心，组织，吃饭，学习，交换，开始，看见，完成，熟悉，忍耐，给予，擦亮，熟习，提议，答应，投产，选举。

二。 **指出下列动词的种类并说明理由：**
Укажите и объясните отнесенности данных глаголов к тому или иному разряду:

想，借，用，来，回，睡觉，扔，知道，去，忍，相反，走，看，过，送行，受，放，飞，爱，躺，商量，放心，笑，休息，搁，举行，搬，旅行，跑，抱，偷，坐，念书，祝，站，写，跳，出版，感觉，满意，打，结束，理，吃惊。

三。 **指出动词的用途：**
Определите функции глаголов:

这个孩子虽然年龄不大，懂的事情可不少。这辆汽车通不过去。我很想给你介绍那里站着的那个人。你千万不要躺着看书。走不是办法。越来越快的速度真叫人吃惊。她笑着看了

我一眼。远远地听见一片笑声。姑娘有一点不好意思了，走也不是，坐也不是。无论如何，你还是应该完成这个任务。今天有一个庆祝晚会，你来参加吗？孩子再不好，也不许打他。考试成绩公布了。她的对象是搞教育工作的。昨天我们去参观工厂，参观的人很多。你最好还是继续学习。你应该少吃一点，吃得太饱不好。请把看不懂的地方记下来。老人抱歉地小笑了笑。自己的事应该自己作。我们很感兴趣地观看小孩子们的表演。我这次去是出差。

四。 用所给的词语造句子：
Постройте предложения:

我知道 (很，你，作，这种，想，工作)。那时候，我多么盼望 (块，我，给，信，写，点)。我们看到 (已经，她的，辫子，两条，长了)。当时他认为 (比较，同意，符合，发言，这个，内容)。他不怕 (远，山，路，高)，不怕 (暑，严，酷，寒) 我觉得 (不会，今天，来，她)。我们都认为 (可以，这项，担任，他，工作)。我觉得 (好，这部，得，写，小说)。他没料到 (这么，家乡，大的，变化)。我认为 (电影，有意义，很，这部，教育)。敬请 (指正，读者，并，提出，希望)。我听说 (去，她，上海，到，了)。我觉得 (应该，跟，一下，老王，先，商量，我们)。他不记得 (这件，哪，事，一年，是，了) 班长建议 (休息，一天，我)。母亲发现 (好象，心事，有，她什么)。

五。 译成俄语并说明下列句子中的动词重迭表示哪一种意思 (短时，缓和语气，尝试，包含随便的意味)：
Переведите на русский язык и поясните значения, передаваемые редупликацией глаголов:

春天到了，咱们到郊外去玩玩吧。这个歌儿很好听，不信你找谱子唱唱。你想想，这样作对吗？昨天小张来了，还到图书馆去看了看。假期里，我每天看看书，游游泳，打打球，

有时还看看电影，过得很充实，很愉快。她朝我看了看就走了。她对我挤挤眼，摆摆手，我明白了她的意思是不再问。小马躺在床上，想想这个，想想那个，半夜没睡着。我回家看了看就走了。这件衣服怎么样，你试试看吧。

六。 **用所给的词语造句子：**
Постройте предложения:

那，他，把，椅子，到，去了，外边。送，病人，他们，把，医院，到，去了。他，电影票，把，口袋里，放，在。在，小王，地图，墙上，把，挂。母亲，桌子上，把，在，摆，台灯，了。旅游者，放，箱子，大衣，里，把，在。你，挂，那边，这张，上，墙，画，请，把，到。最好，花瓶，把，你，放，书架，在，上。老张，把，你，挂，衣架，在，帽子，上。冰箱，把，里，在，放，你，汽水。她，本子，地址，我们，里，把，在，记。想，下边，我，窗户，把，桌子，搬，去，到。在，汽车，把，不，停，要，门口。打算，把，我，星期天，照片，那儿，到，朋友，去，寄。

七。 **用下列动词加«起来»造句子并指出每一类意义上的特点：**
Данные глаголы оформите на «起来» и постройте предложения, указав особенности значений каждой из групп:

跳，铲，飞，挂，举；记，想，怕，喜欢，感动；发展，熟悉，变化，习惯；住，穿，成立，修建，筹备；摆，铺，陈列，展览；包，关，集合，团结，组织；藏，封，埋，收，掩盖；看，听，吃，闻，摸。

八。 **用下列词语造句子：**
Постройте предложения:

把萝卜拔/刨/挖起来；把石头搬/垒起来；把奖杯举/端/拿/托起来；把小孩子抱/拉/拖起来；把麻袋背/扛起来；把泥土

铲/吹起来；把水桶担/挑/抬起来；把电灯呆/挂起来；把球扔/拾/弹/踢起来。

九。 **指出下列句子中«出来/出去»，«上来/上去»，«下来/下去»，«过来/过去»的意思：**
Укажите значения модификаторов «出来/出去»，«上来/上去»，«下来/下去»，«过来/过去»:

1. 明天我就搬出去。他听出来，这分明是南方口音。信已经送出去了。他把一天的饭钱挣出来了。里面是什么东西，我看不出来。这件事不要宣布出去。文章还没有改出来。好经验应当介绍出去。我们吃的蔬菜都是自己种出来的。她搬走以后，楼上空出来一间屋子。他的很多著作还没有发表出来。
2. 这座山很不容易登上来。她看上去还很年轻。这个孩子虽然还不到三岁，可是一百以内的数目都能数上来。那些流行歌曲，我都唱不上来。请你把自己的名字填上去。窗户坏了，怎么关也关不上去。这道题太难，我解答不上去。我说不上来为什么不喜欢他。我已经把照片贴上去了。
3. 树上掉下来一个苹果。她决定在北京住下去。他把那座房子买下去了。我们还要继续合作下去。开工的日期确定下去，没有？汽车的速度减下来。这种现象如果不注意，发展下去是不好的。最好别惊动她，让她睡下去吧。从此，情况就稳定下来。这个传说是从古代流传下来的。他坚信他会顽强地活下去，工作下去。她虽然很气愤，但终于忍下来了。
4. 我们是从山上爬过去的。她在小屋里醒过来，太阳已经老高了。现在他才明白过来。他跑过来跑过去，忙个不停。她完全恢复过来。我想过来想过去，总是不明白。家里的事你照顾得过来吗？这笔帐她算不过来了。

十。 **改正下列病句并说明理由：**
Исправьте и объясните ошибки:

1. 我写我的母亲，怎么写也不能把她的好处写起来。这个景色很美，尤其是那十几支荷花，如果有个画家把它画，那该多好。他们的生活一天一天地好下去。他写得不整齐，但是我把每一个字认了。这位顾客提的意见可真宝贵，我们应当把它向上级反映过去。她回答不过来她的爱人在哪里。弟弟就自己摘了个大西瓜，用刀把西瓜切上来。从她的口音我听得过来她是南方人。大路上跑起来一辆马车。我站起来的时候，想起来好办法。我们见过面，你想不出来我，我想得出来你。困难一个一个地出现起来了。我的手表修理完了以后走过来了。真的，我不知道怎么感谢您，所以我的话不出来。
2. 请你指正这篇文章的缺点。现在我要去图书馆，咱们一起去去吧。他小的时候就忍忍了人家的打骂。明天下午我们去火车站送行小王。欢迎，欢迎，快快进进来，坐椅子吧。这种菜她特别喜欢吃饭。孩子看见了新的玩具就高兴着笑起来了。法院完全相反他的看法。小李不在，他快回回去。你去留学，我非常羡慕着。她在学校就开始念书汉语。你把他休息一会儿，以后再跑。你们这个单位人太多，到处都进进，出出，上上，下下。她很理解这个问题，你去问问她吧。他把沙发躺下去了，马上就睡着了。

一。 **译成汉语：**
Переведите на китайский язык:

1. Положи мясо в холодильник. Брось конверт в почтовый ящик. Отец повесил плащ на вешалку. Вам нужно поставить прямое дополнение после сказуемого. Если поставить шкаф в угол, то будет, по-моему, лучше. Трактор подтянул бревна к воротам. Отправьте этот факс в Пекин. Баскетболист забросил мяч в корзину.
2. Объясните мне этот вопрос, пожалуйста. Отец подарил сыну велосипед. Займи у нее пару тетрадей. Преподава-

тель задал студенту несколько вопросов. Хулиган отнял у девушки сумочку. Он сам рассказал нам эту историю. Завтра мне нужно вернуть книгу моему приятелю.

3. Говорят, он окончил Пекинский университет. Он считает, что нам необходимо пойти на эту встречу. Я уверен, пройдет несколько дней, и ты поправишься. Думаю, что мы не сможем вернуться так скоро. Сегодня прохладно, а он без пальто, беспокоюсь, как бы он не простудился. Вы же знаете, что я терпеть не могу, когда вы говорите неправду.
4. Я непременно хочу взобраться на эту гору. Мы сейчас дойдем до того здания и свернем направо. Я пошел в библиотеку, вернусь часа через полтора-два. Мальчик добежал до реки и поплыл на другой берег. Садитесь на диван, пожалуйста, там удобнее. Кошка вспрыгнула на подоконник. Он разделся и лег на узкую жесткую кровать. Мы благополучно долетели до Шанхая.

动补构成式的动词
Глаголы результативной связи

注解
Комментарий

动补构成式的动词第二部分一般表示动作或变化产生的结果和趋向。常作表示结果意义的词素主要有：见，完，好，掉，到，住，开，了，过，着，上，成，满等。

В сложных глаголах с результативной (комплементарной) структурой вторая морфема обычно передает различные значения результата или модификации действия. Наиболее употребительными результативными морфемами являются: 见，完，好，掉，到，住，开，了，过，着，上，成，满等。

«见» 常用在表示感觉的动词后面来表示结果的意义，比如：看见，听见，闻见。

«见» употребляется обычно после глаголов восприятия, передавая значение результата действия, например: 看见，听见，闻见。

«了» 一般表示过去时与结果的意思。用在表示心里活动动词，例如：

«爱»，«了解»，«喜欢» 之类后面，表示结果的或开始的意思。

«了» передает обычно значения прошедшего времени и результата, но, оформляя глаголы психических действий или состояний, передает значение результата или начала действия.

«过» 一般表示长久以前的过去时。用在空间移动动词或空间搬动动词后面，表示结果的意义，如：走过路；爬过山；跳过栏。也可以表示 «超过» 的意思，如：打过，说过，战过，笑过喝过。

Нормативным значением «过» является значение давно прошедшего времени, но, входя в состав глаголов передвижения и перемещения, он передает значение результата: 走过路；爬过山；跳过栏. Кроме того, он может передавать значение «превышения, преодоления», например: 打过，说过，战过，笑过，喝过。

«坏»，«死»，«透» 等用在表示心里活动的动词后，表示结果程度。例如：今天工作挺忙，我累坏了。你来得太晚，真急死人了。我摸透了他的脾气。

Морфемы «坏», «死», «透» и т. п. после глаголов психических действий выражают степень результата, например: 今天工作挺忙，我累坏了。你来得太晚，真急死人了。我摸透了他的脾气。

«进» 类 (趋向) 动词用在空间移动或空间搬动的动词后面一般表示空间趋向的意思，如：从山上跑下来；爬上长城；扔出去；挂上来。

Глаголы группы «进» (глаголы направления) при глаголах передвижения и перемещения как правило передают значения пространственной модификации действия: 从山上跑下来；爬上长城；扔出去；挂上来。

用在其它动词后面，可以表示空间，时间趋向或结果。При глаголах иных семантических групп они могут передавать значения пространственной или временно́й модификации и результата.

«起来» 表示动作的开始或结果，例如：笑起来；说起来；组织起来；想起来；联合起来。

«起来» выражает начало или результат действия, например: 笑起来；说起来；组织起来；想起来；联合起来。

«下去» 表示动作的继续，如：说下去；作下去；吃下去；念下去；工作下去。

«下去» передает значение продолженности действия: 说下去；作下去；吃下去；念下去；工作下去。

«出来» 表示动作使事物由里到外，如：拿出来；伸出来；想出来；搬出来；看出来。

«出来» — перемещение извне: 拿出来；伸出来；想出来；搬出来；看出来。

动补构成式的动词第一部分和第二部分中间可以加 «得» 或 «不» 来表示动作可能或不可能的意思，例如：看得见——看不见；记得住——记不住；吃得下——吃不下。

Между компонентами глаголов с результативной связью можно вставить инфиксы «得» или «不» для передачи значений возможности или невозможности совершения действия, например: 看得见——看不见；记得住——记不住；吃得下——吃不下。

练习

Упражнения

一。 **分析动词词尾并把下列句子译成俄文：**
Проанализируйте значения приглагольных суффиксов и переведите на русский язык:

你遇见老刘告诉他一声，今晚在家里等我。你丢的那支钢笔我找到了。这篇文章写好，交给他吧。我借到了一本非常有趣的书。我梦见了我的一个老同学。事情已经闹到不可收拾的地步了。门挡住了里面的灯光。东郭先生把狼捆好了装进口袋里。这个故事我没听懂。他们都快累死了。天气再冷下去，麦苗就要冻坏了。谁有问题，请把手举起来。他从书包里拿出一本书来。这件事，说起来容易，做起来难。这样作下去，七年才能完成。小李回过头看了我一眼。老师把我练习本里的错字都改过来了。他一句话还没说完就昏了过去。姑娘说着，说着，突然哭起来了。他每天把报纸给我送到宿舍来。

二。 **替换练习：**
Произведите замену словами, данными в скобках:

这课课文你看完了，没有？ (念，学，预习，翻译) 我看见他们在教室里看书。 (听，唱歌；看，作练习；听，课文) 这本书，你看到了第几页了？ (小说，翻译；杂志，看) 我在书下边找到了你的钢笔。 (书店，买字典；图书馆，借小说；百货公司，买裤子) 这儿好看极了，你快上来吧！ (下，出，进，

过) 萨沙在食堂，你进去找他吧。(宿舍；楼下，下；楼上，上；那边，过；外边，出) 她在商店买来了一件衣服。(图书馆，借一本小说；家里，带几个画片；小买部，买一些水果；朋友那儿，拿几本画报) 小王从楼上跑下来了。(外边，进来；楼下，上来；屋里出来；操场，回来；那边，过来) 他走进教室里去了。(出学校；上主席台；下楼；回家；进五楼) 她从书架子上拿下来一本书。(桌子上，拿起来一份报纸；书包里，拿出来一本字典；衣柜里，找出来一件裙子；口袋里，拿出来十元钱)。

三。 **用适当的词尾填空：**
Заполните пропуски подходящими суффиксами:

大夫高明地把老海员折断的手指...。他的话还没说完，让他说...吧。这件事还没有弄清楚，应该继续调查...。请你把这些书...，我要带走。运动员的队伍已经集合...了，表演马上就要开始了。我相信，这个工作继续进行...，对人家会有好处的。我把小册子，照片，瓜子包了...。这件事他们决定做...。那个人叫什么名字，我想了半天才想...请你说...，我们都等着听呢。看了他们的精彩表演，大家都鼓...掌...了。

四。 **用适当的词尾填空并说明它们的意思：**
Заполните пропуски подходящими суффиксами и поясните их значения:

朋友们鼓励他投稿，争取把这篇文章在报纸上登...。他说...了青年的心里话。姐姐拿...一把刀子，把西瓜切...了。你放心，我们一定把你的意见反映...。两个解放军的战士把受伤的同志送...野战医院...。小姐，请你把这件衣服包...。狼突然向打猎人...。我能看...这是一个先进单位，这里的一切都令人满意。最近，小明当...优秀生。请你们把今天的作业记...。这个宿舍能摆...四张床吗？听了你的话，大家都笑了...。应该注意，别叫群众的情绪低落...。

五。 **模仿造句子：**
Постройте предложения по образцам:

他从书架子上拿出来一本书，看了看又放回去。小王昨天从商店买回来一件衣服。他拿起钢笔来，在本子上写上了自己的名字。我看见小李走进图书馆去了。服务员从桌子上拿起一本书，对我说：«这本书很有意思，也不太难，你可以看懂»。北大离我们学校很近，我常常从这儿走过去。我正跟朋友聊聊天儿，他的车从我们旁边开过去了。在电影院我遇到了一位老朋友，他立刻跑过来跟我握手。我正在看书，老张跑回来说：«外面下雨了，快去收衣服吧！» 请你等一下，我跑上去拿照相机，一会儿就回来。

六。 **用下面的动词造句子：**
Постройте предложения с данными глаголами:

A. 看懂，遇见，作完，洗完，吃完，学到，找到，念错，回答错，记住，拿住，翻译成，说成，打开，搬开，送上，穿上。

B. 画下来，写下来，翻译过来，跑下去，带回来，走进去，拿出来，开过来，站起来，穿回去，追上来，爬起来，走进来。

七。 **填空：**
Заполните пропуски:

A. (表示结果词尾)

今天他在城里玩儿了一天，晚上回家对我说：«今天可累…我了»。火车马上要开了，可是他的朋友还没有到，真急…他了。他从外面跑进来说：«北京的冬天真冷，冻结…我了»。上课的时候，老师说的汉语我们都听…，老师提的问题，我们也能回答…。学过的课文和生词，学生都应该记…。大家应该练习用汉语谈话，不要怕说…，有人说…，同学们都会帮助纠正。要想学…汉语，一定要注

意学习方法。她穿…了大衣，关…了窗户，锁…门就走出去了。做…作业，他就打…录音机，听了一会儿音乐。现在这本小说已经改…电影了，听说这部电影不错。

B. (表示趋向词尾)
离上课还有一刻钟，王同学的练习本儿没有带…，他立刻跑…。运动会快要开始了，观众看见学校领导人走…主席台。那个孩子摔…了，他自己立刻爬…。他的衣服脏了，他从箱子里拿…。我在楼下叫张文，他一听…，立刻就跑…。你进城的时候，一定给我买…那本小说。他明天回国，这些照片，我想请他给我的父母带 …。看到领导人进…了，运动员就站…。

八。 **用适当的 «得» «不» 格式填空：**
Заполните пропуски инфиксами «得» или «不»:

A. 天太黑了，我看…那儿有几棵树。老师，耳机里的声音太小，我听…，请您开大一点。电话机可能坏了，我听…你说的话。这个箱子不重，我一个人拿…。我已经吃过饭了，实在吃…。请你帮个忙吧，这些书太重，我一个人搬…。你讲的故事我听…，但记…。我刚从书店回来，你要的书还有的是，我想你一定买…。今天走的路太多，现在一点也走…。这个房间很大，我想住…。门太小，那辆汽车开…。博物馆展品非常多，三个小时参观…。我去过他家，我想这次我一定找…。这本外文书不难，他看…。她走远了，你叫她，她听…。你先吃吧，我刚从健身房回来，吃…。雨下了这么大，他可能来…。他今早才出去了，中午回…。

B. 这个担子太重了，我挑…。他住的小胡同特别窄，汽车开…。我的钢笔哪儿去了，怎么找…了。我是哪国人，你猜…吗？今天太晚了，去…颐和园了。不用电炉的时候，要把插销拔下来，千万大意…。他忙得连饭都顾…吃。这个礼堂坐…三千人吗？这是什么地方，我怎么记…了？你

说得太快，我听…。这个衣服非常贵，我买…在我前面没有克服…困难。我想他完…这个任务。今天晚上我没事，看…这本书了。她激动得说…话来。

九。 **模仿造句子：**
Постройте предложения по аналогии:

他一定治得好。开会的人都到齐了。我看见他们走过去了。天气热极了，连喘口气都困难。你们记得住记不住？这个人坏透了。这些事情麻烦死了。她吓得不敢说话，也不敢跑。他把道理说透了。今天参观展览会的人比昨天多得多。这件事你能办得到吗？我心里业难受得很。他站起来跟朋友们打招呼。天气太暖和了，滑不了冰了。你听明白我的意思了吗？这个孩子淘气起来使人哭不得也笑不得。他拿出一把刀来。

十。 **改正下列错句：**
Исправьте ошибки:

A. 我做作业完了就去找你。开完会了，吃饭就去。这个事故我不听懂。我看那本小说完了。今天的作业我不做完，还有三个句子没有翻译。老师提的问题你听懂不听懂？你能看见清楚黑板上的字吗？小红不吃完饭就跑出去了。他们在学好汉语过程中遇到了不少困难。今天晚上我没看完这本书不睡觉。

B. 我们进去了幼儿园，小朋友们正在门口排着队欢迎我们。琴声一响，孩子们就唱了下去。农民生活一天天好下去。小刚把书包一放就跑了去。你的朋友回到了，难道你没看见吗？时间飞快地过，眼看就要放假了。几年前，他们夫妻俩都去世了，留起来三个儿子和两个女儿。受伤的人在上坐上来了，大家劝他赶快躺。我上去楼看我的朋友。我要给母亲寄来一些照片。一辆大汽车开进来学校了。

C. 我不能搬得动这张桌子。我看得不见黑板上的字。这个教室坐得下坐得不下三十个学生？这张画被风刮得下来了。我猜这个谜语不着。你连一块石头都不能搬动，怎么能把山搬走呢？现在那座小山一棵树也能看不见。这个毛病你怎么老也改不过来。酒太多了，我不能喝得完。下午你来得了帮助我吗？

D. 你要是不看懂这部分，我就给你讲一讲。她洗这种衣服得干净。这包东西太重，我搬得不了。他叫喊的声音吓我们得要命。饭吃得我太饱。听说这座山特别高，连神仙也了不上。我爱我的父母得不得了。我觉得说比写容易多。

十一。 把下列短文译成汉语：
Переведите на китайский язык:

Три котенка

Три котенка — черный, серый и белый — увидели мышь и бросились за ней. Мышь прыгнула в банку с мукой. Котята — за ней. Мышь убежала, а из банки вылезли три белых котенка.

Три белых котенка увидели на дворе лягушку и бросились за ней. Лягушка прыгнула в старую самоварную трубу. Котята — за ней. Лягушка ускакала, а из трубы вылезли три черных котенка.

Три черных котенка увидели в пруду рыбу и бросились за ней. Рыба уплыла, а из воды вынырнули три мокрых котенка.

Три мокрых котенка пошли домой. По дороге они высохли и стали, как были: черный, серый и белый.

* * *

Еж, заяц и ворона нашли яблоко, но не смогли решить, кому его съесть. «Разделите яблоко на равные части, и пусть каждый возьмет себе по кусочку», — подсказал им медведь. И все хором воскликнули: «Как мы раньше не догадались?». Ежик взял яблоко и разделил его на четыре части. Один кусок дал зайцу: «Это тебе, заяц, ты первый увидел яблоко». Второй кусок вороне отдал: «Это тебе, ворона, ты яблоко сорвала». Третий кусочек ежик себе в рот положил: «Это мне, потому что я поймал яблоко». Четвертый кусочек ежик медведю в лапу положил. «Это тебе, медведь». — «Мне-то за что?» — удивился медведь. — «За то, что ты всех нас помирил и уму-разуму научил».

И каждый съел свой кусочек яблока, и все были довольны, потому что медведь рассудил справедливо, никого не обидел.

十二。 阅读并译成俄语：

教中文，最头疼的是外国学生对于细腻的中文语法难于掌握。一次，我费尽唇舌反复解释说《看》，《看见》，《听》，《听见》等词的不同用法时，一个洋学生兴致勃勃地造句：《今天早上我到学校的时候，我看你的女朋友，可是她不看我；我叫她，她不听我》。

下课后，另一个洋学生跟我道别说：《老师，我们明天互相看》。我不禁喃喃自语：《不看也罢》。

介词
Предлоги

注解

Комментарий

介词是用在名词，代词或词组的前面，把这些词，词组相结，共同表示时间，处所，目的，对象，方式等意义。

Предлоги — слова, употребляемые перед существительными, местословиями и словосочетаниями, группируя их при выражении времени, пространства, цели, объекта, способа и других значений.

1. 表示时间，处所，方向的介词有 Предлоги времени, пространства, направления: 当，从，到，由，往，于，在，自，自从，打，朝，朝着，向，沿，沿着，顺着。
2. 表示依据，方式的有 Предлоги основания, способа, орудия: 按，按照，依照，根据，以，用，凭，靠，遵照，通过，经过。
3. 表示目的的 Предлоги цели: 为，因，由于，原因，理由。
4. 表示被动的 Предлоги пассивности: 叫，让，教，给，由，为。
5. 表示对象，关系的是 Предлоги объекта и отношений: 把，将，以，拿，替，和，跟，同，与，对 (于)，关于，就，至 (于)，连。
6. 表示排除的 Предлоги исключения: 除 (了)。

常用的格式有
Стандартные предложные структуры

从…到…；从…起…；从…以来；从…以（之）前/后；从…往…；在…时候；○时期（内）；在…范围内；在…当中；在…以/之外；在…（以）内；在…以上/以下；在…上/中/下；在…看来；对（于）…来说；跟/和/与…一样；跟/和/与…相同；跟/和/与…相反。

介词语法特点
Грамматические особенности предлогов

1. 介词属于虚词，所以不能单独充任句子成分。Относясь к служебным частям речи, предлоги не могут самостоятельно выполнять функцию члена предложения.

2. 介词没有形式变化。Предлоги не имеют морфологических изменений.

练习

Упражнения

一。　**把下面的句子译成俄文并指出介词的意义：**
Переведите на русский язык и укажите значения предлогов:

学生们在礼堂听报告。他到北京去开会。这位教授给我们讲美学课程。录音机让王同学借走了。我通过考试进了大学。他在钢笔杆上刻了自己的名字。这种草约多生长于山地。汽车从大桥上开过去了。她这些话都是发自内心的。由这儿往西一直走就到车站了。咱们沿着湖边散步吧。他自小就喜欢画画儿。本店营业时间由上午8点到12点。打明天起，我每天六点起床。人在生病的时候常常想念母亲。运动会将于五月二十五日举行。老李对人很热情。这件事和你没有关系。你的汉语水平和他的差不多。这次春游，我同你们一道去。为大家出力是应该的。他给我介绍了一下情况。他将化验结果进行了反复研究。她叫人请去表演。他朝我借了两本小说。按照上级的规定，只能这样作。这里以瓷器为最有名。要凭证据下结论。他为了加强两国人民的了解和友谊而努力工作。这儿除了咱们俩没有别人。

二。　**根据用法不同，辨别下列句子里的介词，名词和动词：**
На основе грамматических признаков определите предлоги, существительные и глаголы в данных предложениях:

一进村，他往东，我往西。我乘坐的飞机先飞到桂林。我们比以前更加团结。车队经过了天安门广场。我小学读书的时候住

在北京。他不在学校。她对什么都感兴趣。大门朝南。这样作是对事不对人。经过讨论大家取得了一致的意见。同学们都到了。东西给他拿走了。请你把这本书给我。新年到了。

三。 **选择适当的词组填空并指出词组的用途：**
Вставьте подходящие словосочетания и укажите их функцию:

A. 在 (从) 大使馆；在 (从) 阅览室；在 (从) 朋友那儿；在中国；在家；在 (从) 操场；在图书馆；在商店；从学校；

从小王那儿。我的朋友现在…学习汉语。小张…借书。王老师…看杂志。小李今天晚上…看电影。我们班下午…锻炼身体。她的朋友去年…工作。他父亲星期日…休息。安娜…买衣服。前天她…回学校。明天我…去自由市场。后天下午我…去北大。老张…去公园。莎莎常常…借画报。四点半我…去机场。

B. 从9月15日起；从第30课起；从放假的第二天起；从明天起；从西边起；从买了自行车起；从八点到十二点；从星期一到星期六；从四点到五点；从1979年9月到1980年7月；从宿舍到邮局；

从学校到火车站…。每课都有二十几个生词…。他们去上海旅行…。我每天早上去操场跑步。这些学生…开始学习汉语…，他每天骑自行车去学校…。，第三楼是我们的宿舍楼。他们…在北京大学学习汉语。我们…每天上午都有四节课。他们每天下午…都在操场锻炼身体。我们每天上午…上课…有二十多公里，我们不能骑自行车去，我们坐汽车去…。不太远，我们可以不坐汽车。

四。 **从所给介词中选适当的填入下列各句的空白中：**
Подберите и вставьте нужные предлоги:

由于，对，为，向，从，跟，离，为了，替，在…中/下。

…受到了冷空气的影响，这两天的气温又下降了。她…热烈的掌声…走下了讲台。你去邮局的时候，劳驾…我寄一封挂

号信。您的家…市中心远吗？大家…你的发言表示赞同…。今天起，咱们俩每天用汉语谈话，好吗？谁都知道，我们上学读书绝不是…个人利益。他的身体…以前相比算是好多了。他们在农村…当地的老农学到了许多书本上没有学到的知识…。老师的教育和帮助…，小天…一个后进生变成 «三好» 学生了。

五。 **用适当的介词填空并解释介词意思：**
Заполните пропуски и объясните значения предлогов:

甲：(老同学) 你是新同学吗？…哪儿来的？

乙：(新同学) 是的，我是…武汉来的。

甲：还没办入学手续吧？要不要我…你去办？

乙：谢谢，不用了。请问，男同学都…这座楼住吗？

甲：对。你是第一次到北京来吗？刚…南方到北京来。

乙：本地冬天…我这个南方人来说，可能是最不习惯的。

甲：这儿的冬天不算太冷，我想…武汉的冬天差不多，空间多有暖气…。夏天来说，那要…武汉舒服多了。

乙：那倒是。唉，你有没有…咱们学校的介绍材料？

甲：可以，可以。咱们这儿的同学都很用功。大家…一个共同目标，整天都在埋头苦干。

乙：我作为一个新兵，一定要好好…老同学学习。

甲：大家互相学习，互相帮助吧。

乙：咱们的宿舍…教室，食堂远不远？

甲：不远，不远。这儿一切都很方便，各方面条件可以说都…别的学校好一些。

乙：听说这儿的老师…学生要求很严格，…同学们的关系也很好。他们…各方面关心学生的成长。

甲：对。学校也是这样。领导上…现在的条件…，尽量…学生创造良好的学习环境，使学生…德育，智育，体育三方面得到全面的发展。

六。 **选词填空：**
Заполните пропуски:

A. 向，往

大家注意了：立正！…右看齐！…前看！…右转！齐步走！火车渐渐地走远了，欢送的人们还在…我们招手。我要首都电影院去，应该…哪儿走？李时珍处处留心…父亲学习，还暗自记下了不少药方。小权到家后，把书包…床一扔，就出去玩去了。有了正确的路线，我们的事业一定会走…胜利。他什么东西都喜欢…墙上挂。

B. 从，由，自

…今以后，我们应该加强关系。这段话引…鲁迅全集。这个剧团…十名演员组成…。古以来，这里就是一个繁华的地方。这项工作…我负责。

C. 跟，对

你每天…谁一起学习？大刘生在北京，长在北京，…北京的一切都很熟悉。明天是春天，你到我家里来，…我们一起过春节，好吗？他去世了，…他亲戚是个很大的打击。«嘿，小明，你不…玩儿，以后我就不…你做伴儿了»。小天一直…小丽特别好，特别关心。

D. 为，给，替

这次，你…我耽误了自己的事情，我该怎么感谢你呢？下午的会要是你没有时间参加，我…你去吧。我这儿有小王一封信，请你…我带给他吧。这几天，大家都…你们俩的喜事高兴呢。昨天他家里又…他打来一个电报，催他回来。

E. 对于，关于，至于

旅行的路线就这样定下来吧，…出发的日期，住宿问题等，现在还不能定。今天的报告讲的是…怎样加快发展农业的问题。开联会的事，我已经通知大刘了，…他能不能来，我不知道…。这种生活小事，小王从来不在乎。咱们…人家提的意见应该表示欢迎。

七。 **改正病句：**
Исправьте ошибки:

你在哪儿来？昨天汽车上我遇见了一个朋友。狼对东郭先生说：«打猎的从后边追来了，先生救救我吧！» 为了她每天练习发音，她的发音特别好。他跟这里的情况很熟悉。先生谈跟我几次为了了解我的学习情况。他对这件事知道，但是他不说。我的同学关于我的学习很关心。

八。 **模仿造句：**
Постройте свои предложения по данным структурам:

自从他来中国以后，他的汉语水平提高很快。他象一个新郎一样，从头到脚都是新的。这种飞机在两万公尺以上就不能飞行。这件事情的发生，在我看来不是偶然的。对于这个地方，他并不陌生。这篇文章跟那篇文章的观点恰好相反。在学习过程中，她克服了不少困难。这种胶在摄氏二百度以下是不会熔化的。用中文写出这样的文章，对你们来说很不容易的。鲁迅先生生于浙江绍兴。你见到他时，替我向他问好。按高矮个儿排队。据天气预报说，明天有大风，降温。趁这个实习的机会，他们收集了许多标本。当你遇到困难的时候，一定要鼓足勇气。她们从清早一直干到太阳落山。这件事和你没有关系。

九。 **译成中文：**
Переведите на китайский язык:

1. В комнате было пусто и пыльно. Снег выпал только в январе. В самом начале весны вдруг резко потеплело. К полудню на площади собралось много народу. На каникулах собираюсь поехать к родителям в деревню, они давно зовут. Подари мне эту фотографию на память. Сходи и купи на эти деньги продукты. Домик стоял под горой, в чистом и светлом поле. Под вечер они наконец вернулись. Отец до самой старости любил петь под гитару. Мне кажется, лучше всего повесить эти часы над столом. Над этой проблемой наша лаборатория работает уже более года. Я прошу тебя не вмешиваться в наши отношения. За рекой слышался шум машин и громкие крики. За ужином вся семья обычно собирается вместе. Не надо смеяться над ним, он еще совсем ребенок. Эту работу нам нужно выполнить за два часа. Получи, пожалуйста, стипендию за меня, я сегодня очень занят.
2. Ты еще пострадаешь из-за своего упрямства. Он живет рядом, как раз напротив меня. Эту сказку мы все помним с детства. Вынь руки из карманов. Эту деталь нужно сделать из другого металла. Он сделал это из уважения к вам. Из-под дивана вылез пушистый черный котенок. Мне нравится вечером гулять по берегу. К вечеру погода ухудшилась. Нет, это не ради красоты, это для удобства. Она была всем для него. Это было давно, еще до войны. Я проводил ее до самого дома. Кроме тебя, все вчера пришли ко мне. Вместо супа мы сегодня будем пить сок. Обычно между деревьями всегда есть грибы. Среди вас я чувствую себя человеком. Через неделю — мой день рождения. Идти через лес было немного страшновато. Давайте не будем говорить об этом. Не надо стучать по столу. Вы сможете сшить мне костюм по этому рисунку? За эту работу мы получали по десять рублей в день.

连词
Союзы

注解

Комментарий

连词是表示两个或两个以上的词，词组和句子之间的某种关系的虚词。

Союзы — служебные слова, служащие для выражения различных связей между словами, словосочетаниями и предложениями.

按照表示关系的种类，可以分为以下几种连词：В зависимости от вида выражаемых связей союзы можно разделить на:

1. 表示联合关系的 Сочинительные:
   1.1. 表示并列 Равенства, сосуществования: 和，跟，与，及，以及，既 (既…又…；既…也…)，而 (为了…而；因为…而)。
   1.2. 表示选择 Альтернативы: 和，或，或者，还是 (还是…还是…)，要么 (要么…要么…)，宁可 (宁可…也不…；宁可…也要…)，与其 (与其…宁可…；与其…不如…)。
   1.3. 表示承接 Последовательности: 然后 (首先…然后…{再，又，还})，以致，于是。
   1.4. 表示递进 Дополнения: 并，并且 (不但…并且…{又，还})，而 (为了…而…；因为… 而…)，而且 (不但…而且…{还，又，更})，不但，何况 (尚且…何况…)，况且，尚且，从而。

2. 表示偏正关系的 Подчинительные:

   2.1. 表示因果 Причины: 因为 (因为…所以…)，因此，因而，所以，既然 (既然…那么…)。

   2.2. 表示假设 Сослагательности: 要是，倘若，假如，如果。

   2.3. 表示条件 Условия: 无论，不论，不管，只有，只要，除非。

   2.4. 表示让步 Уступительности: 虽然，尽管，即使，就是，哪怕，固然。

   2.5. 表示转折 Противительности: 但是，可是，不过，然而。

   2.6. 表示目的 Цели:省得，免得。

练习

Упражнения

一。 **指出下列各句中的连词，并说明它们所起的连接作用：**
Укажите союзы и определите вид связи:

A. 今天下午，老王把夏明和我找去谈话了。这一切对于我是多么热情的支持和鼓励。你今天来或明天来都可以。寄往城里的信用四分邮票还是八分邮票？这是一个美丽而动人的神话故事。对于什么问题都应该想得深一些和远一些。遇到下雨，多云或者有雾的天气，他们也坚持工作。虽然很忙，可是我感到我的生活是愉快的，幸福的。既然是试验，就别怕失败。今天，不但在生产上，国防上实现了自动化或者半自动化，人们的日常生活也开始进入自动化的时代。尽管她还在病休，可是她还抓紧时间学外语。这个任务我们不但要接受下来，而且还要完成得快，完成得好。老王就是听了和自己不同的意见，也从不发火。倘若能倒退回十年，让我重新过学习生活，该多么好。不论作什么工作，都不能粗心大意。宁可自己苦一点儿，也要帮助别人解决困难。与其跪着生，不如站着死。只有艰苦奋斗，才能得到成功。只要你肯下苦功夫，就能学好汉语。我们要继承并发扬我们民族的光荣传统。

B. 我既是生活的实行者，当事者，又是生活的欣赏者，观察者。她开始爱读小说，而且自己偷偷地也写了一些故事。我不仅不觉得热，反而觉得冷得发抖。人到底是人哪，况且，钱先生是他的好友啦。我是一个人道主义者，我决不

伤害任何人，何况是我的亲爱的孩子的母亲。连写一篇短文也这么难，何况写一本书呢？他辨不清是睡觉，还是醒着，是做梦，还是真实。我之所以苦恼，就因为，我深深地爱上了他。既然他要考，那就让他考吧。尽管我的失业失败，我自己可不会失败。他宁可挨一天的饿，也不肯缺了他的酒。他们对人，无论是谁，都极有礼貌。要不是我不知道您病了，我早就来看您了。除非动手术，否则这种病很难治好。你平静一下吧，不然什么也说不成。你不能骗我，要不，你就滚开。

二。 **在下列各句中填上适当的连词：**

Заполните пропуски подходящими союзами:

…天气多么冷，他都坚持洗冷水澡…。谁，…努力学习，就能获得好成绩。小王…没有按照规定的方法进行生产，…出了事故。你用中文讲，…用英文讲都可以。我们…要学习好，…品德好，身体好。妹妹替大哥着急，…又没有能力帮助他。老人…身体不太好，每天还坚持工作七八个小时。今晚…什么时，你一定要到我家来一趟…。咱们俩的看法不一致，那就无法在一起合作了。练习的题目…难了一些，…难也有难的好处。自己主观上不努力，…客观条件再好，也不起作用。这个任务挺急，…几天几夜不睡觉，也要按时把它完成。我们的任务…按期完成了，…完成得很出色。

三。 **用适当的连词把每组中的两句话改写成一句话：**

Объедините данные предложения подходяшим союзом:

例子：这本词典是我的。+ 那本词典是我的。→ 这本词典和那本词典都是我的。

明天我们上午有课。+ 明天我们下午有课。你坐火车来的吗？+ 你坐飞机来的吗？坐十路公共汽车可以到天安门。+ 坐三十七路公共汽车可以到天安门。我穿着棉衣服还觉得冷呢。+ 你只穿一件毛衣一定更觉得冷。你学习有很大进步。+

你不应该骄傲。明天阴天，我们去颐和园。+ 明天晴天天，我们去颐和园。他的态度不是太好。+ 你不应该对他那样。最近工作比较忙。+ 不能及时给你写回信。小丽没有想到自己的考试成绩那么好。+ 她是全校第一名。你对我有什么意见。+ 请你随时给我提。萨沙要写一篇论文。+ 他暑假不回国探亲了。作报告的人讲的不是普通话。+ 我听懂一半。她原意挨饿。+ 她不原意发胖。小王迟到了，他不是起晚了。+ 他在上班的路上帮助别人修车，耽误了时间。我们要有革命的热情。+ 我们要有科学的态度，事实求是的精神。你刻苦钻研，坚持到底。+ 你能掌握这门新技术。这个试验我们失败了一百次。+ 我们要继续试验下去。我们两家住得很近。+ 我们不常常见面。

四。　完成句子：

Закончите предложения:

我们班不但他喜欢打乒乓球，...。她不但会说法语，...今天的作业虽然很多，...。虽然他学汉语的时间不长，...要是身体不好，...。要是他喜欢这本书，我...。因为她天天坚持锻炼，...。因为他回答得清楚，...。虽然时间比较紧一些，他们...。只有承认错误，...。如果不让你去，...。他不论在什么艰苦的条件下，...。不管你信不信，...。她虽然没有经验，...。只要奋斗，...。天气这么好，与其待在家里休息，倒...。你不论说哪国话，他...。不管你同意，...。明天或者你去，...。人虽然受点累，...。

五。　选择适当的关联词语填空：

Подберите союз и заполните пропуски:

(又...又...；因为...所以...；虽然...但是...；要是...就...；一...就...；不但...而且...)。

昨天晚上看杂技，...我坐在前边，...看得非常清楚。今天晚上你...有时间，...来帮助我翻译文章吧。这个电影...我爱

看，…他也爱看。她…买了中文书，…还买了中文词典…。昨天下了一夜雪，…今天不太冷。我们…到车站，车…来了…。他说得…慢…不清楚，…我们都听懂…。明天下雨，我们…不去故宫…。他学得不好，…他妹妹却学得不错。我们学校有一个游泳池，…到夏天，我们…可以去游泳。

六。 **模仿句子：**
Постройте предложения по аналогии:

一边这么乱想，一边走，不知不觉地他走进了家门。大海尚且游得过去，更何况一条小河？那年月，连女人都不兴打扮，何况男子呢？不是你说错了，就是他听错了。要么你去，要么他来，怎么都行。她半辈子里不是风，就是雨，不是血，就是泪，才过了几天好日子。如果嫁了人，我一定是一个好妻子。冬天要是没有火，怎么活着呢？假使能慢慢地好些，那就先吃一点苦头也值得。只有对自己的生活充满信心的人才能这样笑。人不可有傲态，但不可无傲骨。尽管她不大喜欢说话，她心中可是有许多话要说的。不论她穿着什么衣服，她的样子老是那么自然，大雅。他不能不写，否则他就对不住自己的心。

七。 **改正下列错句：**
Исправьте ошибки:

虽然他已经走了很多路了，但是他很累。要是今天不好好预备，明天上课没有困难。因为他来晚了，但是他没有听见老师刚才讲的话。明天你要是有时间，就我们一起去看电影。不但她复习得很好，而且预备得也很好。因为要学好中文，应该所以多听练习。我一有时间，给你就写信。要是假期比较长，就我们去上海看你。我虽然以前看过这个电影，但是时间太长了，记得清楚。

八。 **把下列句子译成中文：**
Переведите на китайский язык:

Поскольку был он человек военный, то и характер имел твердый и прямой. Я пригласил вас, господа, чтобы сообщить вам пренеприятнейшее известие. Ты сначала отдохни часок, а потом уж мы займемся этим делом. Завтра ты это сделаешь или послезавтра, — мне все равно. Это была сильная и волнующая мелодия. В дождь, в снег, в любую погоду они выходили на строительство. Хотя мне сейчас и не очень весело, но я надеюсь, что и для меня настанут лучшие времена. Сегодня не только в нашем маленьком коллективе, но и по всей стране происходят огромные перемены. Хотя эта проблема действительно непростая, но не стоит отчаиваться и паниковать, мы все равно найдем выход. Вот, если бы вы мне лет десять назад сказали об этом, я бы вам ни за что не поверил. Порой, хотя у самого на душе кошки скребут, а все равно надо идти и работать с ребятами. Нам совершенно необходимо перенимать и развивать интереснейший опыт наших партнеров. Хотя уже похолодало, он по-прежнему каждое утро купается в озере. Чем просить кого-то, лучше самому сделать. Ты либо ешь, либо уходи, нечего тут кочевряжиться. Раз уж вы меня спрашиваете об этом, то я не буду от вас скрывать. Ваша халатность привела к такому печальному результату. Все были согласны, и он не стал возражать. Какие бы трудности ни встретились на вашем пути, вы обязательно должны их преодолеть. Кроме тебя никто не сможет подготовить этот проект. Во избежание недоразумений и кривотолков, я просил бы вас лично прийти и принять участие в нашем обсуждении. Хорошо, что вы здесь все собрались, мне не придется теперь бегать за каждым.

句子成分
Члены предложения

注解

Комментарий

按照组成句子的词和词组 (短语) 的关系以及地位，作用不同，可以把句子分成几个部分叫句子成分。句子成分按地位，作用不同分成六种：主语，谓语，宾语，状语，定语，补语。

Члены предложения — это слова и словосочетания, входящие в предложение и различающиеся связями, позициями и функциями. Основываясь на этом, можно выделить шесть видов членов предложения: подлежащее, сказуемое, дополнение, обстоятельство, определение, комплемент (дополнительный член).

据语法传统，主语，谓语和宾语属于所谓主要的句子成分；状语，定语和补语都属于次要的句子成分。

В грамматической традиции подлежащее, сказуемое и дополнение принято относить к так называемым главным членам предложения, а обстоятельство, определение и комплемент — к второстепенным.

主语，谓语，宾语
Подлежащее, сказуемое, дополнение

注解
Комментарий

主语和谓语造成句子的核心，一般来说，缺一不可。主语是陈述的对象。在主动式的句子里，主语是发动者 (施事)，在被动式的句子里，主语是受动者 (受事)。例如：我吃了馒头。馒头都吃完了。例中的 «我» 作主语，是发动者，«馒头» 作主语是受动者。

Подлежащее и сказуемое образуют ядро предложения, отсутствие одного из этих членов предложения нормативно невозможно. Подлежащее — предмет высказывания. В предложениях активного строя подлежащее выражает субъект, в пассивных предложениях — объект. Например: 我吃了馒头。馒头都吃完了。**В данных примерах «我», являясь подлежащим, выражает субъект; «馒头», выступая как подлежащее, выражает объект.**

在汉语里，一般情况是主语在前，谓语在后。但是也有先说出了谓语，随后又补上主语。这是一种倒装句，比如：真多呢，街上的人！回来了吗，你？

В китайском языке стандартно подлежащее предшествует сказуемому. Однако в предложениях с инверсией возможна постановка сказуемого перед подлежащим, например: 真多呢，街上的人！回来了吗，你？

在句子里，主语可以用下列的办法表示 Подлежащее может быть выражено следующими способами:

1. 名词或代词 Существительным или местословием, 如：赵甲是我的朋友。太阳渐渐地升高了。他喜欢踢足球。一切都准备好了。

2. 动词和形容词 Глаголом и прилагательным, 如：游泳是一种很好的办法。走不是办法。太慢了不好，太急了也不好。

3. 数词和数量词组及代量词组。Числительным, числительно-предметным и указательно-предметным комплексами 如：九是一个数。这儿还有两本书，一本给你，一本给他。这张是我的。

4. «的» 字结构和句式形的词组 Синтаксическим комплексом и включенной частью, 如：他说的正是我所想的。她讲课很出色。我几天不休息，没有关系。

谓语是对主语的陈述。按照意义和表示方法，我们可以把谓语分成下列几种：

Сказуемое — член предложения, повествующий о подлежащем. На основе различий в значениях и способах выражения можно выделить следующие виды сказуемого:

1. 简单动词谓语。这种谓语由普通动词表示，比如 Простое глагольное сказуемое. Этот вид сказуемого выражается стандартным глаголом, например: 我买了一本俄汉词典。张英穿了一件新衣服。

2. 合成动词谓语。这种谓语由两个部分组成。第一部分可以被能愿动词，表示过程动词 (开始，继续，结束)，趋向动词 (来，去) 和一些表示心里活动的动词 (想，打算，希望，盼) 表示。第二部分被普通动词表示。例如：我们都应该爱护公共财物。我已经开始读这本小说。她来作客。我想去北京。

Сложное глагольное сказуемое состоит из двух частей. Первая часть может быть выражена модальными, фазисными глаго-

лами, глаголами направления (来，去) и некоторыми глаголами психической деятельности (想，打算，希望，盼). Вторая часть выражается стандартным глаголом. Например: 我们都应该爱护公共财物。我已经开始读这本小说。她来作客。我想去北京。

3. 形容谓语由形容词表示。Качественное сказуемое выражается прилагательным. 如：他的屋子很干净。这朵花挺可爱。

4. 合成名词谓语由判断词或判断动词和名词部分组成。名词部分一般可以被名词，代词，数词，代/数量词组，«的» 字结构和句式形词组表示。例如：他姓张。一公里等于一千公尺。这是我作的。

Составное именное сказуемое состоит из связки или глагола-связки и именной части, которая может быть выражена существительным, местословием, числительным, указательно- и числительно-предметным комплексами, синтаксическим комплексом и включенной частью. Например: 他姓张。一公里等于一千公尺。这是我作的。

表示动作的对象，接受者或工具的成分叫做宾语。按照意义和用途的不同，可以把宾语分为直接宾语和间接宾语。直接宾语一般是表示动作的对象，可以用 «把» 介词位于谓语前面，造成 "把" 字句。例如：我打碎了一个碗。我把碗打碎了。

Дополнение — член предложения, выражающий объект, адресат или орудие действия. Из-за различий в значениях и поведении дополнения разделяют на прямые и косвенные. Прямое дополнение обычно выражает объект действия и может инвертироваться с предлогом «把» в препозицию к сказуемому, формируя «предложение с "把"». Например: 我打碎了一个碗。我把碗打碎了。

表示接受者和工具的宾语一般是间接宾语。它们前面可以用介词，如 Дополнения, передающие значения адресата или ору-

дия обычно являются косвенными, перед ними могут использоваться различные предлоги, например: 他给我们介绍了情况。我不会用筷子吃饭。

表示对象和接受者的宾语可以位于谓语后面，用介词可以位于谓语前面，也可以位于主语前面。例如：他送给我们一本书。他给我们送了这本书。他把这本书给我们送去了。这本书，他早就送给我们了。给我们呢，他送了一本书。

Дополнения, выражающие объект или адресат, могут стоять после сказуемого, а с предлогом могут занимать позицию и перед сказуемым, и перед подлежащим. Например: 他送给我们一本书。他给我们送了这本书。他把这本书给我们送去了。这本书，他早就送给我们了。给我们呢，他送了一本书。

表示工具的宾语用«用»，«拿»，«以» 等介词一般位在谓语前面，如 Орудийное дополнение вводится с помощью союзов «用»，«拿»，«以» и ставится обычно перед сказуемым. Например: 她会用毛笔写字。

宾语可以用名词，代词，数词，形容词，动词，代或数量词组，«的» 字结构和句式形的词组表示。例如 Дополнение выражается существительным, местословием, числительным, прилагательным, глаголом, указательно- или числительно-предметным комплексами, синтаксическим комплексом и включенной частью. Например: 我们都学习汉语。你们在讨论什么？三乘三得九。你不应该害怕困难。代表们表示同意。她不喜欢这个。给他一个吧。我不愿意听你说的。我人为这位先生的发言比较符合实际。

练习

Упражнения

一。 **指出下列句子中的主语，谓语和宾语，并说明表示的办法：**
Укажите подлежащие, сказуемые и дополнения и объясните, чем они выражены:

A. 八月的南方够热。一切都清楚了。你不用再说了。这十二个字还有这样的一段故事。工作，劳动对我们是幸福，是快乐。从大学毕业，三十年过去了。天已经黑了，地里走出几个摇摇晃晃的人来。我们屋后有一片空地，大院里的孩子们常常到那儿去玩。自己的事情应该自己作。婚礼的舞会开始了。休息的方式很多，睡觉只是其中一种，散步，下棋，听音乐，出去逛公园都是一种休息。不同意的占少数。按时工作，按时休息对身体有好处。看着一棵好花生病要死是一件难过的事。聪明来自勤奋。运动场上打球的打球，赛跑的赛跑，打拳的打拳，好热闹啦。他这样作完全是为了你好。勇敢不等鲁莽。对人平等相待是小王最大的优点。

B. 他昨天买的是这一种。男男女女，老老小小，都动员起来了。说比做容易。坐车回家得多少时间？通知他开会已经太晚了。走行，不走也行。长江一带是水稻产区。孩子们都爱听故事。缝缝补补也能挣饭吃。出来呀，你！小偷什么的已经不多了。光说没有用。你承认不承认都没有关系。我喜欢这个人老老实实。树叶被狂风刮走了解。他的脑子永远思索着科学上的问题。早起早睡是个好习惯。人

人都有一本难念的经。理解别人的心思很不容易。我们的事你不懂。她托我劝你不是一回了。她的笑声那么单纯，自如，那么好听。怕死的必死，不怕死的也许能活。绳子是长的好，话是短的好。她等待他平静下去。

二。 **指出下列句子中的宾语，并说明充任宾语的词语的特性：**
Выделите дополнения и проанализируйте грамматические особенности их выражения:

胜利一定属于我们。这本书他已经翻译了五百页了。走在街上要注意来往的车辆。小李是东北人，不怕冷。这个月小王又受到表扬。我家以前受过很多苦，现在才有吃有喝，有穿有戴了。我们这儿有四位姓张的，你找哪一位？这种药是张让他妻子从家乡寄来的。回国后，我还要继续学习中国史。我觉得这本小说写得很好，值得看一看。刚到这儿来时，我一个熟人也不认识。你喜欢滑冰还是游泳？——我滑冰和游泳都喜欢。别看他是老北京，他哪儿都没去过。这半年，我一篇文章也没看。她英文，法文，德文，日文都说得相当流利。

三。 **用下列«的»字结构造句子：**
Составьте предложения с данными синтаксическими комплексами:

什么样的；国外的；学校的；有的；我们应该作的；木头的；走路的；吃的；值得注意的；她说的；哥哥送给我的；最令人感动的；教授给我们讲的；他所买的；引起我兴趣的；妈妈所说的；你弄的；我不大理解的；他最瞧不起的；我所学的。

四。 **用下列句式形词组造句子：**
Составьте предложения с данными включенными частями:

谦虚使人进步；我们看书学习，掌握知识；你想做好这种工作；这位科学家的发言很有意思；你早就收到了我的信；这完全没有必要；我永远不能忘了；理论联系实际；我这几天

不休息；她的短发变成两条辫子；山高，路远；我们两国的关系好起来；最近我工作很忙。

五。 用下列形容词填空并指出它们的用途：
Заполните пропуски данными прилагательными и укажите их функции:

新，旧，大，小，多，少，干净，脏，难，容易，乱，安静，努力，快，长，短。

我们学校的阅览室很…，也很…，我们常去那儿看书。每天晚上，我们复习…课，预习…课。我觉得中文不太…，也不太…。我学了两年中文，他才学了一年，我比他学的时间…。我们大连外语学院，中国学生…，外国留学生…。他们宿舍很…，应该收拾一下。我今年二十二岁，她才十八岁，我…，她…。我们学习很…，进步也比较…。

六。 用下列动词造由句式形词组表示的宾语的句子：
Используя данные глаголы, составьте предложения с дополнением, выраженным включенной частью:

说，想，看，听，觉得，认为，以为，记得，忘记，知道，相,信，认识，希望，赞成，反对，同意，发现，指出，建议，估计。

七。 将下列词语组成句子并指出宾语：
Составьте предложения из данных словосочетаний и проанализируйте дополнения:

教，白老师，体育.，我们。一本词典，朋友，我，送。给，钢笔，爸爸，小孩子，一支。小王，一件事，安娜，告诉。图书馆，还，五本书，玛丽。一个好消息，告诉，大家，我。通知，老王，我，明天去参观。借了，一本字典，我，她。不借，我，书，给你，还，我，书。打算，我，一件衣服，买，你，给。

八。 用下列动词造有直接与间接宾语的句子：

С данными глаголами составьте предложения, включающие прямые и косвенные дополнения:

说，给，送，借，打，买，卖，问，告诉，写，教，通知，窃，夺取，还，交，租，留。

九。 把下列句子译成俄语并指出主语，谓语和宾语：

Переведите на русский язык и проанализируйте подлежащие, сказуемые и дополнения.

深蓝的天空中挂着一轮金黄的圆月。他们哭他们的，我们玩我们的。你的眼睛告诉了我你的决定。一只手掩不住两只耳朵。你要永远想着过去，记着今天。我还告诉你一件事。山上长满了松树。我看不上你这嘻皮笑脸的态度。现在，他可以自由地看一眼了。我无时不在想着，忆着，哭着，笑着这三十年。我喜欢大哥还有这么点劲儿。拳头，皮鞋，雨点似地落在他的头上，背上，腿上。桌子摆着酒，饼干，白糖，酱油等等。火车要不要继续往前开呢？她一时决定不了书是进去还是不进去好。我的事用不着你管。我也怕自己说着说着会激动起来。她不能不承认自己是个女中豪杰。他挑来挑去挑不出什么毛病。

十。 把下列的句子译成中文：

Переведите на китайский язык:

То, что вы мне сейчас рассказываете, это не то, о чем я вас спрашивал. Увиденное вами — только часть нашего производства. Созданное им будет жить вечно. Нынешняя поездка стала уже четвертой в этом году. То, что мы провели эту конференцию, — безусловно, большое событие. Факт создания этой партии имеет огромное политическое значение. Он высказал свою точку зрения по этому вопросу. Товарищи, вы должны поверить мне. Он с малых лет начал интересоваться живописью. Давайте продолжим нашу работу. Эту статью я закончу

за три дня. Я не могу позволить вам проводить этот эксперимент, это довольно опасно. Эта новость обрадовала его. Все имеют право участвовать в голосовании. У вас есть все возможности, чтобы успешно справиться с этим заданием. Килограмм, наверное, многовато. Это как раз то, что передал для вас доктор Ван. Я очень рад за вас. Как вы его узнали? Эти книги принесли ей, а не вам. Нам показали редкие издания, хранящиеся в библиотеке. Конечно же, писать кистью намного труднее, чем писать пером. Какой смысл спорить с ним, он ведь такой упрямый. Вы, должно быть, забыли, что мы встречались в прошлом году. Мне посоветовали поговорить с ним лично. Вы прекрасно знаете, что я терпеть не могу, когда вы хамите. Я думаю, с помощью этой методики мы сможем решить нашу задачу. Он уже вполне свободно передвигается с палочкой. Передайте ему, пожалуйста. я перезвоню через полчаса. Вам не стоит беспокоиться, я думаю, дело решится в вашу пользу. Ни в коем случае не надо отказываться от того, что сделано нами, все это может еще пригодиться нам. То, что написано пером, не вырубишь топором. То, что мне пришлось увидеть там, мне никогда не забыть. Не стоит отчаиваться, завтра мы пойдем в министерство и все уладим.

定语，状语，补语

Определение, обстоятельство, комплемент

注解

Комментарий

修饰主语，宾语或合成名词谓语名词部分的句子成分叫做定语。名词，形容词，动词，数词，量词，代词，数/代量词组，句式形词组（主谓结构词组）都可以作定语。

Определение — член предложения, характеризующий подлежащее, дополнение и именную часть составного именного сказуемого. Определение может быть выражено существительным, прилагательным, глаголом, числительным, классификатором, местословием, числительно- и указательно-предметным комплексом, включенной частью.

在汉语里，定语一般在所修饰的中心语前面。定语与中心语之间，有时用助词«的»，有时不用。

В китайском языке определение ставится перед определяемым. Между ними может быть поставлено служебное слово «的».

表示领属关系时或时间，处所名词作定语，后面一般要用«的»，例如：妹妹的房间在二层。这是今天的报纸。上边的杂志是新的，下边的是旧的。

Если определение указывает на принадлежность, или выражено существительными-темпоративами или локативами, то

нужно ставить «的». Например: 妹妹的房间在二层。这是今天的报纸。上边的杂志是新的，下边的是旧的。

如果名词作定语说明中心语性质，一般不用«的»。例如：他是中国人。我有世界地图。

Если определение указывает на характер, природу определяемого, то «的» обычно не ставится. Например: 他是中国人。我有世界地图。

人称代词作定语表示领属关系时，后面一般用«的»，如：这是你的任务，我不管。大家的事大家干。

Если определение, выражающее отнесенность, выражено личным местословием, то ставится «的», например: 这是你的任务，我不管。大家的事大家干。

如果中心语是亲属或所属单位，一般不用«的»，例如：这是我哥哥。你们班一共多少同学？

Если в качестве определяемого выступают слова, обозначающие родственные отношения или названия учреждений и предприятий, то «的» обычно не употребляется, например: 这是我哥哥。你们班一共多少同学？

指示代词，量词作定语，一般不用«的»。例如：这本小说很有意思。我要买一件衣服。

«的» не ставится, если определение выражено указательным местословием или классификатором: 这本小说很有意思。我要买一件衣服。

数词作定语，一般要用«的»，如 Если определение выражено числительным, то нужно использовать «的», например: 百分之九十的工作人员是新来的。

单音节形容词作定语时，一般不用«的»；双音节形容词作定语时，一般要用«的»。例如：他是个好人，性情固执的人。这是一个非常美丽的地方。

Если определение выражено односложным прилагательным, то «的» не ставится, если двусложным — ставится. Например: 他是个好人，性情固执的人。这是一个非常美丽的地方。

动词作定语时，一般要用《的》，但双音节动词表示修饰关系时，不用"的"。例如：这是我买的书。今天有一个庆祝晚会。

«的» употребляется, если определение выражено глаголом, но при двусложных глаголах в этой функции «的» не используется. Например: 这是我买的书。今天有一个庆祝晚会。

修饰谓语的句子成分叫做状语。根据所表示的意义和用途的不同，可以把状语分为下列几种：地点状语，时间状语，目的状语和行为方式状语。

Обстоятельство — член предложения, характеризующий сказуемое. На основании семантических и функциональных особенностей можно выделить следующие виды обстоятельства: места, времени, цели и образа действия.

地点状语可以位于主语前，也可以位于主语后。表示处所和方向名词，表示处所指示代词能单独作地点状语，例如：南方天气挺热。它里面还有一个架子。这里你可以完全随便。地点状语的格式，请参《介词》这个题目。

Обстоятельство места может ставиться перед или после подлежащего. Существительные места и направления, указательные местословия, указывающие на место, могут самостоятельно выполнять функцию обстоятельства места. Например: 南方天气挺热。它里面还有一个架子。这里你可以完全随便。Структуры обстоятельства места указаны в теме «Предлоги».

时间状语可以位于主语前，也可以位于主语后。表示时间的名词和表示时间指示代词能单独作时间状语，例如：我明天才能去。今天下午她很忙。我一会儿就回来。(时间状语的格式，请参《介词》这个题目)。

Обстоятельство времени может ставиться перед или после подлежащего. Существительные-темпоративы и указательные местословия, указывающие на время могут самостоятельно выполнять функцию обстоятельства времени. Например: 我明天才

能去。今天下午她很忙。我一会儿就回来。Структуры обстоятельства времени указаны в теме «Предлоги».

目的状语可以位于主语前，也可以位于主语后。目的状语的格式，请参《介词》这个题目。Позиция обстоятельства цели — перед или после подлежащего. Структуры обстоятельства этого типа смотрите в теме «Предлоги».

行为方式状语可以位于谓语前面，它后面一般要用《地》。如果它位在谓语后边，它前面要用《得》。例如：她干干净净地收拾了她的屋子。她把她的屋子收拾得干干净净的。大家痛痛快快地玩了一天。这一天，大家玩得痛痛快快。

Стандартная позиция обстоятельства образа действия — перед сказуемым с оформлением на «地». Если обстоятельство стоит после сказуемого, оно вводится «得». Например: 她干干净净地收拾了她的屋子。她把她的屋子收拾得干干净净的。大家痛痛快快地玩了一天。这一天，大家玩得痛痛快快。

补语是位于谓语后面，对谓语表示补充说明的句子成分。按照意义以及结构特点，补语可以分为下列几种：处所补语，时间补语，数量补语等。因为语气或结构关系，补语也可以位于主语前面。补步语的种类是由动词的意义与分配功能决定的。例如：他住在北京。老王生于1972年。你把书放在桌子上吧。请你等一会儿。你偿一口吧。上海这个地区，我仅去过一两次。

Комплемент (дополнительный член) — член предложения, стоящий после сказуемого, вносящий дополнительные характеристики в сказуемое. Выделяются комплементы места, времени, кратности и др. В зависимости от модальности и структуры предложения комплемент может быть вынесен перед подлежащим. Комплемент определяется семантикой и валентностью глагола. Например: 他住在北京。老王生于1972年。你把书放在桌子上吧。请你等一会儿。你偿一口吧。上海这个地区，我仅去过一两次。

练习

Упражнения

一。　**指出下列句子中的定语和状语并说明它们表示的办法：**
Укажите определения и обстоятельства, поясните способы их выражения:

今天刚星期三。离家才两年，家乡就起了这么大的变化。我的笑便渐渐少了。这个美丽的女孩子的到来，仿佛使屋子里增添了某种欢悦的可是又不安的气氛。我又回头看了看那个坐在床上哭着的人。茶叶是从老远老远的地方运来的。一种热热乎乎的感觉涌上她的心。售票员是个脸儿红扑扑的，口齿伶俐而且嗓音响亮的小姑娘。他们一个接一个地爬了上去。从今以后，就再不想他，免得对自己也对别人产生任何的影响。山谷里布满大大小小奇形怪状的石头。小说极为精彩地刻划了这种因为找到了梦所以失去了梦的痛苦。

二。　**用所给的词和词语造偏正关系的词组，注意哪些用«的»，哪些不用«的»：**
Составьте атрибутивные словосочетания, обращая внимание на поведение «的»:

例子：好，孩子«好孩子；美丽，国家»美丽的国家。

新，社员；健康，身体；北京，春天；他，姐姐；三块，蛋糕；老实，人；普普通通，房子；操场，前面；买，东西；杰出，作品；亲爱，朋友；尊敬，先生；白，面；两年，学习；代表，大会；人民，政府；小，猫；主要，问题；非常关键，时刻；中国，老师；身体好，学生；前面，山岭；小

刘，信心；很多，问题；小，花；多么简单，方法；石头，桌子；穿蓝衣服，人；光明正大，事情；联欢，晚会；学习，方法；参加，人。

三。 **把下面每组句子改写成一个包含复杂定语的句子：**
Из данных групп предложений составьте одно со сложным определением:

例子：他是一个干部。他是老干部。他是一九二一年参加革命的老干部。→ 他是一个一九二一年参加革命的老干部。

1. 这是一张照片。这是彩色照片.。这是从画报上剪下来的照片。2. 一个孩子病了。男孩子病了。老张的孩子病了。3. 他们把羊赶到一块草地上。他们把羊赶到山坡下的草地上。他们把羊赶到长满青草草地上。4. 昨天作报告的先生是小李的爸爸。那个先生是小李的爸爸。穿蓝衣服的先生是小李的爸爸。5. 这时一个解放军走了过来。这时年纪最小的解放军走了过来。这时高个子解放军走了过来。这时穿着一身新军装的解放军走了过来。6. 他们正在执行一项任务。他们正在执行上级交给的任务。他们正在执行光荣的任务。7. 小刘是一个青年。小刘是勇敢的青年。小刘是潮气蓬勃的青年。小刘是有远大理想的青年。

四。 **在适当的地方加助词 «的» 并说明理由：**
Вставьте «的», где это необходимо, и дайте пояснение:

九月二十日来中国留学生已经开始上课了。城外骑自行车人不太多。在车站等车那些学生都是北京大学的。你说那个电影我还没看呢。用汉语跟中国人谈话那个外国人是清华大学留学生。去年旅行我去那个地方是中国最大城市。有不少人不会用这个字典。跑得快人可以参加这次比赛。她买了一条三斤重鲤鱼。孙先生是一位谦虚人。我们要加强同世界各国人民友谊。房间中央摆着一张塑料桌子。下次再给你们介绍另外情况。哪位老师教你们体育课。你姐姐是昨天来吗？一寸钉子买一两就够了。靠墙摆着装满书籍柜子。

五。 用所给的词和词语造包含状语的句子：
Из данных блоков составьте предложения с обстоятельствами:

激动，说；详细说明；热烈，讨论；快，走；努力，学习；积极，参加；明天，出发；亲自，动手；渐渐，走远；高，喊；在宿舍，下棋；跟小王，谈话；一步一步，接近；吃惊，看着；自由自在，飞翔；高高兴兴，回家；笔直，站着；一次，解决问题；一下午，没说话；不自由自主，站了起来；仔细，观察问题实质；顺利，进行。

六。 用下列词语造包含状语的句子：
Составьте предложения с обстоятельствами, выраженными данными словами и словосочетаниями:

就；刚；已经；马上；也许；几乎；渐渐；恰恰；快；轻；很快；挺轻；快快；轻轻；仔仔细细；仔细；很仔细；痛快；非常痛快；痛痛快快。

七。 把下列每组句子改写成一个包含有多项状语的句子：
Из данных блоков составьте предложения, включающие развернутое обстоятельство:

1. 孩子们向公园走去。孩子们兴高采烈地走去。孩子们昨天下午走了。2. 他已经去上海了。他昨天去上海了。他跟小丽一起去上海了。3. 几天来他奔走着。他为大家奔走着。他到处奔走着。4. 小王高兴地站了起来。小王从坐位上站了起来。小王很快地站了起来。5. 姐姐对他说：«快走吧！» 姐姐忽然说：«快走吧！» 姐姐激动地说：«快走吧！» 6. 老师大声地朗读课文。老师在课堂上朗读课文。老师给学生朗读课文。

八。 用结构助词 «的»，«地»，«地»，«个» 填空：
Заполните пропуски «的»，«地»，«地»，«个»:

这种声使人们回忆起那遥远…过去。我知道，他一出现问题准备弄…水落石出。每想到这些，我浑身就充满了前进…力

量。她尴尬…点点头。我兴奋…问：«是谁呀？» 我们作…还远远不够呢。小梅当时激动…不知说什么好。社员们也七嘴八舌…说：«马志民工作干…好，真是我们…榜样»。«好吧»，——老珠谅解…笑了。大娘高兴…见人就说：«小李真是好呀！» 呼啸…大风卷起地上…灰沙，真吹…我头昏眼花。这几年，他的思想感情发生了深刻…变化。几句热情…话，说…大娘心里热乎乎的。为了提高农民…生活水平，国家有计划…提高农副产品…收购价格。孩子们都玩…很高兴。现在是植树造林…黄金季节。读唐诗，先读王维，杜甫，李白这些名家…律诗；这里入手，要多读多背；读都了，背都了，这个门自然而然…便入了。经过一年多…训练，队员们…个人技术提高…很快。他听了这句话，脸红了起来，结结巴巴…说：«这是我…责任»。小李买…那台收音机比你…这台好…多。

九。 **改病句并说明理由：**
Исправьте и объясните ошибки:

A. 我要把这项工作作更好。我听见他们唱歌得高兴极。她散步得很慢。敌人恶狠狠的说：«你回答全不对！» 孩子们把苹果吃了得一干二净。关于回国的问题，他们俩一个小时谈了。每天我们在课堂上写了汉字半个小时。他在农村干活了二十多年。我们在这儿半年到一年进修。咱们打球一场，怎么样？她敲了门几下儿，屋里没有人答应。这个故事听于老师。后来，小王来到北京从东北。我们从一个胜利向另一个胜利走。中华人民共和国成立在一九四九年。我们来从不同的国家。

B. 我想有的他的意见现在还是很新鲜的。在那个大房子的周围是一个大，充满花和树的花园。现在，我自己在中国的时候，记得我妈妈说的话关于她的青年时期。我们一边谈话关于本国和外国的社会一边听音乐。那两个月我度过了在他们的家真是一种极好的享受。八点早上，我吃早饭后

轻轻松松地走进去。我也曾经住过在神户。我们本来打算从广州到九龙坐直达列车，但是票已经卖光了。汉语是一种交际工具，可以靠着这个工具为了在中国工作。我有一个中国人的朋友。湖里的十几植的荷花也开了。所有的旅行对我是难忘并宝贵的经验。这样，他不但是我的汉语的老师，而且是我人生的榜样了。

十。 把下列句子译成汉语：
Переведите на китайский язык:

1. В комнате брата, которая располагалась на втором этаже, всегда было тихо, а он сидел за заваленным книгами столом. Это была маленькая квадратная комната окнами в сад. Публика была очень разная: здесь были ярко и небрежно одетые африканцы, несколько чопорных и надменных англичан, всегда приветливо улыбающиеся японцы. В этой компании людей он выделялся своим ростом и невероятной худобой. Шумная и веселая толпа шла по вечернему и уже потемневшему городу. Этот новый словарь, который отец отправил мне на той неделе, вполне неплохой, но я все-таки люблю свой, старый. Значительная часть продукции этой фабрики экспортируется в страны Азии и Африки. Ее прелестное лицо было бледным и усталым. Извините, но я забыл телефон врача, который вы мне дали вчера. Не беспокойтесь, присланную вами телеграмму я немедленно передам вашему товарищу. Куда ты положила рубашки, которые я принес вчера из прачечной? Когда уходит пекинский поезд? Лучше всего купить билеты заранее. Он жадно, одним глотком выпил стакан пива. Я бесконечно благодарен вам за все, что вы сделали для меня. Чтобы зайти в библиотеку вам надо обойти это здание. В этот памятный вечер на ней было красивое темно-красное платье.

Если в этом есть необходимость, то я мог бы довольно быстро связаться с ним.

2. Он был совершенно обескуражен таким поворотом дела. Чтобы успеть завтра на утренний поезд, нам нужно встать около шести. В пяти минутах отсюда есть старая церковь очень красивой архитектуры. За последние два часа я позвонил уже несколько раз, но все безрезультатно. В воскресенье я собираюсь пойти на выставку посмотреть новую экспозицию. Я буду ждать вас у входа, около четырех. Мне пришлось прождать ее минут сорок, пока она закончит свой туалет. Родился я в Пекине, но мои детские годы прошли в Шанхае. В этом городе я прожил уже более пятидесяти лет, и, честно говоря, чем дольше живу я в нем, тем больше люблю его. Эта река впадает в Черное море. Большинство произведений этого писателя берут свое начало от народных сказок. Это очень приятное вино, попробуйте глоточек, не пожалеете. Налей мне немного яблочного сока, я не люблю виноградный. Положи, пожалуйста, продукты в холодильник, проходи в комнату и садись, мне нужно кое-что сказать тебе. Примите мои поздравления по случаю заключения такой выгодной сделки. Я думаю, вам не стоит отказываться от этого дела, время покажет, кто прав.

«把»字句
Предложение с «把»

注解

Комментарий

«把» 字句是用 «把» 字把谓语后面的动作对象移到谓语前面的一种句形。它的作用是强调说明动作对某事物的处置和处置的结果。处置的意思就是使事物移动位置，改变形状或受到影响等。

Предложение с «把» — это тип предложения с прямым дополнением, инвертированным в препозицию к сказуемому с помощью предлога «把». Оно подчеркивает воздействие на объект и результат этого воздействия. Такое воздействие проявляется в изменении положения объекта, его формы и влияния на него.

«把» 字句的词序是：主语——«把» 宾语 (受处置的事物)——动词谓语——其他成分 (怎样处置和处置的结果)。

Структура предложения с «把»: подлежащее — «把» дополнение (соотносимый объект) — глагольное сказуемое — иные члены предложения (характер и результат отношения).

«把» 字句要求的条

Условия функционирования предложения с «把»

1. 作谓语的动词一定是及物动词 (外动词)，而且有处置意义和支配意义的。所以，不符合这个要求的不及物动词 (内动词)，表示判断，状态的动词 (是，有，在，属于等)，表示心里活动或

感受的动词（知道，同意，相信，希望，要求，看见，听见等等），表示趋向动词，能愿动词都不能作«把»字句的谓语。

Сказуемое должно быть выражено переходным глаголом, т. е. глаголом, способным к активной валентности. Поэтому в качестве сказуемого в предложениях этого типа не могут выступать непереходные глаголы, глаголы-связки и глаголы отношения (是，有，在，属于等), глаголы психической активности и восприятия (知道，同意，相信，希望，要求，看见，听见等等), глаголы направления и модальные глаголы.

2. 作谓语的动词后面要有其它成分，如动态助词，补语，宾语或动词本身重迭（但不能带表示可能格式），说明怎样处置或处置的结果。

Глагол-сказуемое должен быть тем или иным образом оформлен (редупликация, модификация, комплемент, дополнение), но это не должно быть оформление, выражающее возможность/невозможность совершения действия. Оформление глагола-сказуемого показывает характер и результат отношения действия к объекту.

3. «把» 字句的宾语，一般是说话者已经确定的，已知的事物。

Инвертированное дополнение передает информацию, уже известную говорящему (тематический блок).

4. «把» 字句的能愿动词和否定副词都要位在«把»字前面。

Модальные глаголы и отрицания ставятся перед «把».

«把» 字句必须用的条件

Условия обязательного использования предложения с «把»

1. 如果动词后面有«到»字和表示处所的补语，说明人或事物通过动作到达某地时，必须用«把»字句。如：请你把小王送到火车站。

Если после глагола-сказуемого стоит «到», вводящее комлемент со значением места, поясняющий, что объект благодаря

действию достиг какого-то места, необходима структура с «把». Например: 请你把小王送到火车站。

2. 如果动词后面有«在»和表示处所的补语，说明人或事物通过动作到达某地时，必须用«把»字句。如：你把花放在桌子上。

Если после глагола-сказуемого стоит «在», также вводящее комплемент со значением места, поясняющий, что объект благодаря действию достиг какого-то места, необходима структура с «把».

Например: 你把花放在桌子上。

3. 如果动词后面有复合趋向词尾和表示处所的补语，说明人或事物通过动作移动的趋向，必须用«把»字句。如：外边下雨了，应该把这些粮食扛进屋里来。

Структура с «把» необходима, если после глагола-сказуемого стоит сложный модификатор и комплемент места, показывающий направление перемещения объекта. Например: 外边下雨了，应该把这些粮食扛进屋里来。

4. 如果动词后面有«给»和表示对象的宾语，说明人或事物通过动作交给某一对象时，必须用«把»字句。如：她把孩子交给了父母。

Структура с «把» необходима, если после глагола-сказуемого стоит «给» и адресатный объект, указывающий адресат перемещения прямого объекта, например: 她把孩子交给了父母。

5. 如果动词后面有«成»或«得»和表示结果的补语，说明人或事物通过动作有了变化，必须用«把»字句。如：你怎么把苹果切成两半？不要把帽子作得太大了。

Структура с «把» используется, если после глагола-сказуемого стоит комплемент результата, вводимый «成» и «得», указывающий на изменения, произошедшие с объектом. Например: 你怎么把苹果切成两半？不要把帽子作得太大了。

练习

Упражнения

一。 **把下列句子改成«把»字句并说明使用«把»字句的理由：**
Перестройте данные предложения в предложения с «把» и объясните причины его использования:

我复习完昨天的课文了。他买来那本小说。她吃药了吗？他让我告诉你这件事。卡佳扫了扫衣服上的雪。我们讨论讨论这个报告吧！不看懂文章的意思，就不能回答问题。今天晚上有大风，我们应该关好窗户。大衣你挂在衣柜里，香肠呢，放在冰箱里。老虎吃掉了小羊。狂风刮走了地上的落叶。小李拿走了你的一本字典。他们选老张为班长。一群小孩子围住了她。他们用绳子捆上了我。你收拾收拾屋子吧。她详细说了一遍这件事情。你借我几天这本书。他往上抬了抬头。

二。 **把下列句子译成俄语并说明使用«把»字句的必要性：**
Переведите на русский язык и поясните необходимость использования структуры с «把»:

你把老张送到飞机场吧。父亲把新带来的杂志放在书架子上了。她把洗好的衣服放进了衣柜。老师把练习本儿交给了同学们。不要把爱情和劳动看成矛盾的。护士把听诊器交给了医生。值日生把抹布放在桌子上。邮递员把报纸和信都扔入了信箱。我把他算成了一个坏人。妈妈让我把新买的东西从皮包里拿出来。她把这本小说看得很详细。我要把书藏起来，不让任何人把它夺去。我劝你把脾气改改罢。您把心里头的话都说说。你好象是一个旁观者，把自己，把社会，把

国家看得清清楚楚的。雷声把他从梦中惊醒过来。敌人把他关在监狱关了一年。

三。 完成句子：
Закончите предложения:

你把那块石头扔…。我们在故宫照的相片很不错，我想把它们寄…。下雨了，不能骑自行车回去，我把自行车留…这篇文章，我已经看完了，请你把它还…。每个月我的同屋把他妈妈要买的东西送行…。请你把这次洽谈的情况描述…天气冷了，应该把夏季的服装放…。这儿没有地方打乒乓球，我们准备把这个屋子改…。

四。 用«在»，«到»，«给»，«成» 填空：
Заполните пропуски:

你把那张桌子搬…楼上去。劳驾，请你把地图挂…这儿吧。请你把课程表交…我。下午，你把这件大衣送…洗衣店去吧。你把这些俄文句子翻译…中文。你把帽子带…她，好吗？别把汽车停…门口。人们把病人送…医院去了。下星期，我把这些照片寄…我的朋友。请你把这个句子改… «把» 字句。我把 «找» 字写… «我» 字了。希望你把工作经验介绍…我们。

五。 把下列句子译成俄语并把它们变成否定句：
Переведите на русский язык и перестройте данные предложения в отрицательные:

他把饭全吃光了。我们不要把时间都浪费。王老师把作业本昨天就发给我们了。你们先把窗户打开，再去做午饭。请大家把宾语提到谓语前面。足球迷们把汽车推翻，对打起来。天上的一朵朵乌云把太阳遮住了。为了翻译这篇文章把他忙得头昏眼花。赵先生把自己的猎枪丢了。日本在第二次世界大战中把中国东北作为他继续向南方进攻的基地。彼得大帝领导人们片荒地变成了一座大城市——神彼得堡。

六。 把下面短文的直接宾语位于谓语前面：

В данном тексте перенесите прямые дополнения в препозицию к сказуемому:

新疆维吾尔族的人们都知道阿凡提的故事。有一次，阿凡提借了地主一口锅。阿凡提还给地主锅的时候，里边又放了一口小锅，所以地主见了就问到：«阿凡提，怎么多了一口小锅？» 阿凡提回答说：«您的锅到了我家，又生了一口小锅。所以这口小锅我也给您送来了»。

地主知道锅不会生儿子，但是为了多要一口锅，立刻高兴地说：«好，好。要是以后你用锅，再到我这儿来借»。说着，就留下了两口锅。

过了几天，阿凡提又来借锅。他说：«家里来了很多朋友，要借那口大锅»。地主想再多得一口锅，就立刻借给了阿凡提那口大锅。

过了一个星期，又过了一个星期，阿凡提没有来还锅。地主正要找他，阿凡提来了。他手里没有拿什么，对地主说：«非常对不起！我回去，您的锅就得了病，过了两天就死了»。

«什么？»——地主大声喊——«锅是铁的，怎么会死呢？» 阿凡提说：«锅能生儿子，为什么不会死呢？»

七。 用所给的词语造 «把» 字句：

Постройте предложения с «把»:

老师，发给，本子，我们。妈妈，找，回来，我了。美丽的，一幅图画，吸引，我们，住了。农奴主，打，那个农奴，一顿了。小王，房间，打扫，很干净，得。你看得，太简单了，那个问题。母亲，抱，孩子，紧紧，在怀里。大夫，自己的血，那个受伤的战士，给，输。收音机，拿来，没，他。帝国主义国家，德国，在山东的权利，日本，决定，划归。妹妹，拉了，我的衣襟，一下。我们应该继续，推向前进，我们的事业。他，搞，这个家，得，富富足足，和和美美。我，给你，要传，我的手艺，全部。她，我面前，照片，递到。

八。 用下面的动词造成«把»字句：

Постройте предложения с «把» с данными глаголами:

扛，抱，扫，摆，搬，关，买，卖，拿，擦。掉，扔，戴，交，踢，放，挂，追，寄，带，送，骑，给，留，借，还，换，穿，开，丢，派，吃，咬，杀，救，修，打，喝，翻译，分析，检查，介绍，讨论，准备，布置，考虑，改变，建设，炸毁，击落，公布，说明，发展，查明，当作。

九。 对所给的动词配上三四个宾语并造«把»字句：

К данным глаголам подберите 3—4 дополнения и постройте предложения с «把»:

抱，拿，扛，投，握，猜，念，称，阅读，饲养，培养，思考，描写，看成，打扫，批准，商量，划分，落实。

十。 译成汉语：

Переведите на китайский язык:

1. Ты сначала этот текст прочти пару раз. Передайте, пожалуйста, этот небольшой сувенир вашей матери. Я положу словарь в твой портфель? Я думаю, тебе стоит купить все три оставшихся учебника. Теперь расскажи мне подробнее, как обстоят здесь дела. Я не собираюсь брать эти вещи с собой на вокзал. В конце концов он подарил мне свою фотографию. Если вы правильно ответите на первые два вопроса, то получите зачет. Пойди брось мусор в урну. Я хочу повесить эту картину у себя в комнате. Попроси брата помочь нам отвести багаж на станцию. Будь добр, передай мне свежие газеты. Не стоит рассматривать этот вопрос так сложно.
2. Футболист забил мяч в ворота. Положи, пожалуйста, масло в холодильник, а фрукты помой как следует и сложи в вазу. Передай ему эту книгу и записи. Мужчина взял нож и разрезал колбасу на несколько кусков. Не надо писать иероглифы так мелко. Отправьте одного студента в библиотеку за словарями. В современном мире нефть рассматривается как главное энергетическое сырье. Учитель положил тетради в

ящик стола. Нам необходимо повторить эту тему еще раз. Он взял ребенка на руки и нежно прижал к себе. Попроси его занести кресло в мою комнату. Не стоит расценивать этот случай как что-то экстраординарное, это вполне обычное явление. Я оставлю себе эту открытку на память. Отец велел распилить это бревно пополам. Думай еще над этим вопросом, он того заслуживает. Налей еще немного супу, я что-то проголодался. Могу я опубликовать эту рекламу в вашей газете?

* * *

В честь праздника я решил навести у себя в квартире порядок. Первым делом я переложил книги из шкафа на стол и каждую тщательно протер, а потом поставил обратно. Закончив с книгами, я отнес в ванную посуду и там тщательно, до блеска почистил ножи, вилки, ложки, рюмки и тарелки. Протер шкаф изнутри и опять все там расставил. Потом я взял пылесос и как следует почистил диван, кресла и ковер. После этого аккуратно протер обои влажной тряпкой, вытер пыль с мебели и протер окна. Налив в ведро теплой воды, я добавил немного порошка и хорошенько промыл пол. Квартира заблестела и можно было приниматься за праздничный обед.

На обед я решил приготовить мясо. Я заранее купил с килограмм нежирной свинины и тонко нарезал пластинками. После этого я сложил мясо в миску, засыпал его крахмалом, добавил немного перца и соли, подлил соевого соуса и тщательно все перемешал. Всю ночь мясо простояло в холодильнике и теперь осталось только зажарить его в кипящем масле, и мое фирменное блюдо готово. Оно нравится и моим домашним, и моим друзьям. А на гарнир я приготовлю рис. Он у меня тоже неплохо получается.

被动句
Предложения пассивного строя

注解

Комментарий

行为动作会有发动者和受动者。句子里可以表示发动者与受动者的关系。在主动句中，发动者由主语表示，受动者由宾语表示。在被动句里相反，发动者由宾语表示，受动者由主语表示。

Действие может иметь свой субъект и объект, и отношения между субъектом и объектом могут быть отражены в предложении. В предложениях активного строя субъект выражен подлежащим, а объект — дополнением. В предложениях пассивного строя субъект выражен дополнением, а объект — подлежащим.

汉语有三种表示被动意义的方法：В китайском языке существует три способа для выражения страдательных отношений:

1. 句法性的方法。汉语有存在句，这种句子表示被动意义，如：衣服洗了。房子盖了。

Синтаксический способ, состоящий в том, что такие отношения выражаются специальным видом предложения — предложением состояния. Например: 衣服洗了。房子盖了。

2. 词法性的方法。现代汉语中有一系列表示被动意义的虚词，即被，由，为，给，让，叫 (教)。被动句结构是：主语——虚词——宾语——谓语。例如：衣服被妈妈洗了。饭给他吃了。这次会议由我们组织了。

Морфологический способ. В китайском языке есть группа служебных элементов, выражающих страдательные отношения: 被，由，为，给，让，叫 (教)。Структура предложения пассивного строя: Подлежащее — Показатель страдательности — Дополнение — Сказуемое. Например: 衣服被妈妈洗了。饭给他吃了。这次会议由我们组织了。

3. 词汇性的方法。汉语有表示被动意义的动词，如：受，忍，挨，遭。这类动词作谓语表示被动意义，从结构来看，句子是主动式的，发动者与受动者之间的关系却是被动的。例如：他受尽了老板的打骂。敌人遭受了失败。

Лексический способ. В китайском языке выделяется группа глаголов с пассивным значением (受，忍，挨，遭), которые передают это значение, выступая в функции сказуемого. Сама структура предложения остается активной, но отношения между субъектом и объектом носят страдательный характер. Например: 他受尽了老板的打骂。敌人遭受了失败。

如果句子里有副词，它们应该在虚词前面。能愿动词也应该在虚习前面。如：这几本书经常被读者借走。他不是被狗咬伤了。Если в предложении есть наречия или модальные глаголы, то они ставятся перед показателем пассива, например: 这几本书经常被读者借走。他不是被狗咬伤了。

练习

Упражнения

一。 **把下面的句子译成俄文并指出表示被动意义的办法：**
Переведите на русский язык и укажите способы выражения страдательных отношений:

今天的练习作完了，生词还没有预习。《西游记》叫小张借走了。这句话很容易给人误解。我突然被人一推，后退了好几步。粮食产量提高了一倍。我被大家选作组长。我肚子里的这些话，全叫你们给采访光了。这个建议被我们断然拒绝了。今天的报纸放在哪儿了？我深深地被赵大叔的话所感动，他的话说得多深刻啊！他不为金钱所动。他让大家说服了。胜利的消息传遍了大江南北。他被人把眼睛给蒙上了。孩子给吓坏了。她觉得自己好象正在被一股强大的力量推向前方。这个孩子惯得越来越不象话。地上的落叶被狂风刮走了。他们由美丽的景色所吸引。任务早就完成了。

二。 **把下列句子改成否定被动句：**
Данные предложения перестройте в отрицательные страдательные:

学校领导派那个青年出国学习。他们把那些活都干完了。王同志借走了他的小说。他把那张圆桌搬出去了。我们完成了任务。他女儿修好了收音机。她把那块布做成衫衣。敌人把孩子抢走了。她读完了这本书。学生把那把椅子搬到楼上去了。她忘了集合的时间。我把这些话都听见了。他把我吓了一大跳。人早就发现了你的目的。他把东西都拿走了。

三。　把下列被动句子改成主动句子：
Данные пассивные предложения перестройте в активные:

我的录象机叫老李借走了。那个病人被大夫救活了。她父亲让第一中学请去作报告了。桌子上的纸被风刮掉了。杯子里的茶水让她喝了。他女儿被大学派到研究所去工作了。那些旧书让他母亲送人了。张教授被人请去讲演。图书馆的新书都叫读者借光了。桌子的抽屉被他弄坏了。放学后，教室让我们收拾得干干净净。听说，他叫流氓打伤了。鸡叫狗咬死了。太阳被树梢遮住了。她叫别人骗了。

四。　使用所给的虚词把下列句子改为被动句：
Перестройте предложения в пассивные, используя данные служебные элементы:

(给，由，被)

大会讨论了这个问题。他骗了我们大家。石壁挡住了声音。王先生终于知道了这个消息。她打破了玻璃花瓶。学生问住了张老师。民主党领导了这次改良运动。大风吹断了电线。我们早就完成了这项任务。军人统治了国家政权。大家好好地批评了他一顿。新民主代替了旧民主。大夫救活了她。别人偷走了我的小汽车。她把玻璃窗户洗了很干净。

五。　用所给的词语造意义上的被动句或«被»动句：
Из данных компонентов составьте пассивные предложения по структуре или по смыслу:

已经，寄出去，了，信。放，哪儿，在，今天的报，了。民兵，敌人，消灭。发现，人，了，这个秘密。战士们，困难，吓倒，没有。叫不开，他家的门。买来，了，新杂志。他的建议，接受，已经，大家。医院，她，送进。钉子，一个大口子，我的衣服，挂了。卡车，很快地，行李，装上。

六。　把下列句子变换为被动句：
Данные предложения перестройте в пассивные:

我看过那些书。我不吃羊肉。你办得了这件事吗？你不了解我的事。我们认为这个办法很好。他把玻璃窗打破了。黄鼠狼把小鸡叼去了一只。一阵雷声把他从梦中惊醒过来。敌人把他关在监狱关了一年。我把那只偷鸡的黄鼠狼逮住了。

七。 **把下面的词语连成句子：**
Постройте предложения из данных компонентов:

打，经常，挨，小孩子。种，她，这，愿，生活，再，忍受，不。受到了，他，好象，祝福，却，一次。为，性格，厌恶，他们，所，人。已经，大家，说服了，她，被。他，知，打，不，多少，挨了。都，个，受了，俩，批评，他们。连续，前，次，中国，几，几年，地震，遭受了。的，提问，册，组成，本，外国人，答，由。他们的，遭到了，政策，破产，侵略。几棵，领导人，种，党和国家，树，由，是，的。修好了，收音机，下午，就，能，今天。

八。 **把下列的句子改写为被动句和«把»字句：**
Данные предложения перестройте в пассивные и в предложения с «把»:

一块玻璃划破了他的手指。大水淹没了田地。星期天，小李卖了十多斤废纸。还没放学，小张已经作完了作业。早晨，她就喝光了家里的牛奶。太阳晒干了晾在外面的衣服。大夫治好了我的病我终于作对了这道难题。不到三天，我就读完了这本有意思的小说。工业发达国家把石油当作主要能源。只用一年多时间，就基本上查明了油田的储量。昨天我修好了教室里的破椅子。本地人们把过去的一片荒地建成为一座新型的化工城。事实证明了他的科学预见。

九。 **把下列句子译成汉语并说明被动意义表示的办法：**
Переведите на китайский язык и объясните способы выражения страдательности:

Когда мы приехали в этот город, это здание было только что восстановлено. Иностранным студентам показали аудитории, лаборатории и общежития нашего университета. Теория геомеханики, созданная Ли Сыгуаном, позволила вести изыскания нефти в Китае. Запасы угля, открытые геологами в этом районе в 70-е годы, уже начали разрабатываться. Знаменитые «Исторические записки», написанные Сыма Цянем, стали достоянием мировой исторической науки. Если у вас нет рецепта, выписанного врачом, мы не сможем продать вам это лекарство. Он прекрасный мастер, телевизор, который он мне отремонтировал, работает уже три года. Новое правительство будет сформировано партией, получившей большинство в парламенте. В 1953 году Корея была разделена на два государства. Мы единодушно приняли предложенный им проект. Новое произведение этого автора было подвергнуто резкой критике. Платье, которое вам сшил этот портной, вам очень идет. В годы «культурной революции» экономике Китая был нанесен значительный ущерб. Идея, предложенная вами, очень интересная, но она нуждается в детальном анализе и обсуждении. Все классические китайские романы переведены на русский язык. Эту книгу уже взяли, зайдите через неделю, ее должны вернуть. Деньги истрачены, продукты съедены, что делать дальше — не знаю. Где сконструирован этот прибор? Сколько раз ставилась эта пъеса? Такие туфли нельзя носить в сырую погоду. Когда он был школьником, над ним часто смеялись. Когда будет обсуждаться этот вопрос? Хорошо, посуда помыта, белье постирано, квартира прибрана, теперь можно и отдохнуть немного. Теперь нужно еще повторить стихотворение, и уроки будут выполнены.

句型语法
Виды предложений

注解

Комментарий

汉语句子的类型从结构上分，可以分成单句和复句两大类。单句一般是由一个主语和一个谓语构成的 (或由一个词或一个词组构成的)。单句本身可以分成：

С точки зрения структуры, китайские предложения делятся на два больших класса — простые и сложные. Простые предложения нормативно включают в себя один предикативный центр (одно подлежащее и одно сказуемое), либо могут быть представлены словом или словосочетанием (двусоставное и односоставное) и подразделяется на:

1. 主谓句。按照谓语的结构与表示的办法，又可以分成：
   Субъектно-предикативный тип, который, в свою очередь, разделяется на:
   1.1. 名词谓语句——由名词，名词结构，数量词组作谓语主要成分的句子就叫做名词谓语句。例如：我妹妹十五岁。现在九点五分。这件裤子十块八。
   Предложение с именным сказуемым, где в функции основной части сказуемого выступают существительное, именной или числительно-предметный комплекс, например: 我妹妹十五岁。现在九点五分。这件裤子十块八。
   1.2. 形容词谓语句——谓语主要成分由形容词表示的句子就是形容词谓语句。谓语中不用 «是»。例如：中国海岸线很长。这间屋子不干净。

Предложение с качественным сказуемым, в котором в роли сказуемого выступает прилагательное без связки. Например: 中国海岸线很长。这间屋子不干净。

1.3. 动词谓语句——谓语主要成分是动词的句子就是动词谓语句。例如：房子已经盖好了。我们应该学会汉语。咱们开始工作吧。我叫她来。

Предложение с глагольным сказуемым, в котором в функции сказуемого выступает глагол, например: 房子已经盖好了。我们应该学会汉语。咱们开始工作吧。我叫她来。

1.4. 主谓谓语句——由主谓结构作谓语主要成分的句子叫做主谓谓语句。例如：老大娘年纪很大了。他身体越来越好。

Предложение с членным сказуемым, в котором в функции сказуемого выступает субъектно-предикативное словосочетание, например: 老大娘年纪很了。他身体越来越好。

2. 非主谓句。这种句子又可以分为：

Односоставные предложения делятся на:

2.1. 无主句，如 Бессубъектные предложения, например: 刮风了。上课了。桌子上有书。

2.2. 独词句，如 Однословные предложения: 注意！汽车！

复句是由两个和两个以上意义与结构有关系的单句组成的句子。组成复句的每个单位叫分句。分句之间的关系可以用关联词语表示，有的复句通过上下文表示分句之间的关系。

Сложные предложения — это предложения, состоящие из двух и более простых предложений, связанных между собой семантически и структурно. Связь между составляющими сложное предложение реализуется через союзы либо определяется контекстом.

从分句之间的结构来看，复句基本上可以分为两大类型：

С точки зрения связей между составляющими сложные предложения разделяются на:

1. 联合复句 。联合复句中，各分句在意义上的关系是平等的，不分主次的。例如：我喜欢喝茶，我哥哥也喜欢喝茶。他可以去，但是我不要去。

   Сложносочиненные, в которых связь между составляющими носит характер равенства, а не подчинения, например: 我喜欢喝茶，我哥哥也喜欢喝茶。他可以去，但是我不要去。

2. 偏正复句。偏正复句中的分句有主次之分。在一般情况下，表示次要意义的分句在前，表示主要意义的分句在后。如：他虽然年纪大了，可是身体很健康。她天天早上锻炼，所以很少生病。你如果不去的话，我也不去。

   Сложноподчиненные, составляющие которых находятся в отношениях подчинения. Подчинительная (придаточная) часть, как правило, стоит перед подчиняющей (главной). Например: 他虽然年纪大了，可是身体很健康。她天天早上锻炼，所以很少生病。你如果不去的话，我也不去。

句子如果从用途和语气上分，可以分成：肯定/否定句，陈述句，疑问句，祈使句和喊叹句六种。

С позиций функций и модальности (цели коммуникации) предложения делятся на утвердительные/отрицательные, повествовательные, вопросительные, побудительные и восклицательные

练习

Упражнения

一。 分析下列句子：
Проанализируйте данные предложения:

A. 这是飞机。一公斤牛肉五块三毛二。主语是句子的主要成分之一。现在北京时间十三点二十五分。我爷爷今年已经八十岁了。这棵树很高。她买的那套西服很贵。状语的种类很多。这个厕所又臭又脏。他们的数学老师胖得很。世界上，中国的人口最多，俄国的领土最大。印度尼西亚是世界上岛屿最多的国家。巴拿马运河是美洲最重要的运河。冶金联合工厂的产量比去年增长了百分之二十。中国厨师作的红烧鱼非常好吃。只有刻苦工作，才能取得好成绩。刚才的那个小伙子才十九岁，四川人。春天来了，天气渐渐暖和了。她今天腿疼，不能来。这本书挺有意思，只是太厚。

B. 他一出门，就被大家围住了。考试以前，你准备复习几天？大家赶紧上车，火车就要开了。是你去接，还是我去接？他因为不爱说话，所以如果你问他，他就不会说。这个问题不但我解答不了，他也解答不了。既得你们都决定了，我还说什么？妈，您去不去呀？你问问她愿意跟我，还是愿意跟你？租给我一间屋子，好不好？她不晓得应该哭好，还是笑好。她保证了，能留北京就留；不呢，就跟着我，我到哪里她也去。千万记住，不能失信，要等我呀。别发呆呀！两条小金鱼！给我！给我！

二。 指出下列句子哪些是主谓句，哪些是非主谓句；在非主位句中，哪些是无主句，哪些是独词句：
Определите структурные типы данных предложений:

请按顺序上车。小心火车！随手关灯吧。一九五五年三月。虎！为实现四个现代化而奋斗！成都到了。出太阳了。多美的夜晚啊!请大家安静.太阳出来了. 风停了。车票！劳驾！妈妈！活到老，学到老。肃静！好漂亮的球！来吧！块一点吧！别说闲话吧！这太棒啦！走吧，走！走到哪里算到哪里，遇见什么说什么；活了呢，赚几条牲口，死了呢，认命。谁啊？是你啊？可吓死我了！

三。 把下列句子译成俄语并指出哪个是单句，哪个是复句：
Переведите на русский язык и определите, какие из данных предложений простые, а какие сложные:

我们能够学会许多新知识。只有努力学习，我们才能学会许多新的知识。人如果不生病，不发烧，不吵架也不死有多好。大海所以不会枯竭，是因为它接受了四面八方的水源。生活的清贫，工作的重压，甚至种种不公平的待遇并不可怕，人生最可怕的便是满足。读书，对于他，并不简单的只是消遣，而是一种心灵的运动和培养。那种不爱护同志，不讲信用，不尊重别人，也不尊重自己的人，我可不要。这个美丽的女孩子的到来，仿佛使屋子里增添了某种欢悦的可是又不安的气氛。他们听的，看的和感觉到的，都恰好是他们所愿意听的，看的与感觉到的。提春天，人们会立时想起暖暖的风，细细的雨，红红的花，绿绿的草，平静无波的春水与和煦的太阳。她可以用牙，用手，用心中的刀去咬，去撕，去杀。

四。 把下列句子译成俄语并作语气分类：
Переведите на русский язык и укажите виды предложений по цели коммуникации:

最早的文学是民间口头文学。我非把这本书读完不可。我好不容易才找到你呀！我的书谁拿去了呢？这本小说真不错！你听明白没有？他什么都吃。她长大得不怎么高。我叫他

去，您请坐！甭提啦！冬天来了，春天还会远吗？我不知道她身体好不好。我怎么这样糊涂！咱们牺牲了多少好同志啊！批评你关我什么事儿啊？她是一个多好的护士！你是不是对我有点不放心哪？这钱，你留着自己用吧！我不再抱怨，我要好好地干活儿。

五。　**用所给的句子组成复句(可以按复句的要求增减个别的词)：**
Составьте сложные предложения из данных простых (можно делать необходимые сокращения и добавления):

1. 北京是中国的政治经济中心。北京是中国的文化中心。2. 这个人头发全白了。这个人的儿子不过十几岁。3. 他出了门。大家立刻把他围住了。4. 昨天晚上十点我写完了作业。昨天晚上十点我就睡觉了。5. 大家赶紧上车。火车就要开了。6. 这个电影我喜欢看。这个电影小王喜欢看。7. 下雨了。我们不去打球了。8. 站着死。不跪着生。9. 汉语比较难学。萨莎学习汉语很努力。萨莎的汉语成绩很好。10. 你坚持下去。你一定会胜利。11. 这本词典非常好用。这本词典特别贵。12. 我去过中国。我在中国学过汉语。13. 我们取得很大的成绩。我们不能骄傲。14. 她想学习外语。她买了一台录音机。

六。　**改正下列病句并说明理由：**
Исправьте и прокомментируйте ошибки:

要是现在不努力学习汉语，就中国话以后说不好。学习中文的同学因为比较少，我们所以彼此都认识。我们参观了车间以后，就我们去举行洽谈。只是他可怜她，没有别的意思。我不管别人去，我一定要去。只有多听，多说，多写，就能中文学得好。不但他作好自己的工作，还常常帮助别人。她开始记日记时，她有的字不会写，她只好画图。他因为不爱说话，所以你如果不问他，他就不理你。她白白地去了王府井一趟，可是东西还是没有买到。

七。 根据下列答话造疑问句：
Поставьте вопросы:

1. 用虚词 «吗» 造非问句：
我是清华大学的外国留学生。她在第一外国语学院学习英语。我想去河边散散步。明天星期三。这种圆珠笔非常好用。她看过那个芭蕾舞剧。这批货质量特别好。她想去杭州。他的记力很强。她感冒了，不会来。
2. 用 «...不...»，«...没...»，«...了 (过) 没有» 结构造正反问句：
我看过鲁迅的小说 «阿Q正传»。学过的生词我都记住了。她有 «现代汉语词典»。我会翻译这个句子。我相信这个消息是真的。他家的彩色电视机是新买的。这个作品中的几个主要人物写得很真实。他们能按期完成这项工程。电影开演以前，我们到不了。他的观点我接受不了。
3. 用 «(是)...不是...» 结构造选择问句：
我们去苏州，不去杭州。她到医院去看内科，不看外科。这次考试的题目不容易，很难。昨天晚上的气温是零下十二度，不是零下十四度。我会骑自行车，不会开汽车。我是学生，不是工人。他喜欢北京的秋天，不喜欢北京的春天。这篇文章他看不懂。他来找我，我不去找他。他在教室学习，不在图书馆学习。
4. 用疑问代词替划横线部分造特指问句：
她是教育代表团的团长。老马是昨天动身到广州去的。孩子们到操场上去玩儿了。我给他借了两本 «现代短篇小说选»。这个班明天要和外国留学生联欢。那条路有三公里长。她女儿五岁了。老张的父亲七十八岁。
5. 把下列句子改成用 «呢» 的疑问句：
你的帽子在这儿。屋子里已经打扫干净了，院子还没有打扫。我哥哥已经结婚了，我姐姐还没有。这个问题比较简单，那个问题有点复杂。这位客人是我父亲的朋友，那位客人我不认识。老张早就出发了，小李还没出发。这种服装质量非常好，那种很一般。

八。 **把下面的陈述句改成反问句：**
Данные повествовательные предложения перестройте в форму вопроса-переспроса:

这个体育馆很大，我听说坐得下一万五千人呢！ (不是…吗)。这种圆珠笔很好用，你怎么说不好用呢？ (不是…吗)。一个人吃不下这么多苹果。 (哪儿) 我没看过那本科学幻想小说，不知道它的内容是什么。 (怎么能…呢) 对狼这样的坏东西不能仁慈。 (难道…吗) 路那么远，你应该坐汽车去。 (为什么…呢) 既然你们两个都懂法语，就用法语交谈吧！ (为什么…呢) 你是群众代表，这个会你应该参加。 (你不…谁…) 这儿没有茶，只有汽车，我只能喝汽水。 (我不…什么) 解决这个问题并不难。 (有什么) 我们的假期很短，没有必要借那么多小说。 (干什么) 我们一定能成功，我们有信心有决心，一定要试验成功。 (谁说) 听说他去过那个地方，我们可以请他来介绍介绍那里的情况。 (何不) 孩子那么小就那么懂礼貌，真可爱！ (你说…不…) 这种东西既不能吃又不能穿，没有用。(是…还是…有什么)。

九。 **根据上下文义用括号里的词语造反问句：**
Постройте риторические вопросы, используя данные структуры:

今天很多朋友都来祝贺我母亲的生日，我母亲… (怎么能…呢)。 (不是…吗) 信封上还有你的名字呢。去年试制新产品的时候，我们遇到了那么大的困难都没有灰心，现在遇到这么一点困难，… (难道…吗) 。我认识她，… (不是…吗)。 (难道…吗)？——不能，一定要坚强起来。 (没…吗)？——这个剧团是很有名的。人民大会堂是非常宏伟壮丽的，… (谁不…)。他给我们这么大的帮助，… (谁能不…呢)。我是她唯一的亲人，她有了困难，… (我不…，谁…)。这种家具的样子… (有什么)？我觉得很难看。 (什么)？汽车马上就来。 (…干什么)？没有必要！ (谁说…)？我们就要争这口气。这块布太小了，(是…还是…)。

十。 把下列的句子译成汉语并指出语气分类：

Переведите на китайский язык и укажите виды предложений по цели коммуникации:

Ты не можешь попросить свою маму сшить мне платье? Я слышал, он недавно написал новую книгу. Врач сказал, что через несколько дней ваш товарищ поправится. Ван попросил меня занести ему этот словарь. Вы будете есть вилкой или палочками? Скажите, пожалуйста, как пройти на вокзал? Когда я вернусь с практики, мы обязательно встретимся и поговорим. Он с малых лет мечтал стать актером, и его мечта сбылась. Неожиданно небо потемнело, задул ветер, пошел дождь. Каждое утро вам нужно пробегать 1—2 километра, и через пару месяцев вы почувствуете себя значительно лучше. Вешайте свое пальто на вешалку и проходите в комнату, я давно уже хочу повидаться с вами. Чем больше вы будете заниматься, тем быстрее овладеете этим материалом. Будьте добры, покажите мне эти светлые туфли. Вечерело, солнце медленно спускалось за горизонт, с озера тянуло прохладой. «Катись на все четыре стороны!», — зло бросила тетка. Проводи меня домой, а то уже поздно, и мне немного страшновато идти одной. Пойдем-ка лучше в кино, ну их, эти уроки, все равно все не выучишь. Кто с чашками, подходи по одному! Я никак не могу поверить, что его больше нет с нами, ведь буквально еще вчера мы были все вместе. «Пора, мой друг, пора, покоя сердце просит…».

附录
Приложения

Таблица сочетаемости существительных и классификаторов

名词, 量词 配合表

A	
阿姨	个, 位
哀思	种
爱人	个, 位
案件	个, 桩, 宗
案子	个, 桩, 件
暗号	个
暗礁	个, 座, 群
袄	件
B	
疤	个, 块
把柄	个, 种
把戏	类, 种
坝	条, 道, 座
白菜	棵, 株, 垄
柏树	棵, 株
摆设	种
扳子	把
班	个
班子	套
板	块
版画	张, 幅
办法	个,种,系列
办公室	个,间
办事处	个
半岛	个
伴侣	个,位
帮手	个,名
榜样	个
棒	根
磅秤	台
包子	个
雹子	场

宝贝	个,件
宝石	块,颗
报	张,份
报告	个,篇,份
报社	个,家
报纸	张,份
刨子	把
抱负	个,种
暴力	种,类
暴行	种,类
暴雨	阵,场
爆竹	个,串
杯子	个,套
悲剧	个,出,场
碑	个,块,座
碑文	篇,段
备忘录	份
被	床,条
被单	床,条
被面	幅,条
杯子	床,条
本事	种,类
本性	种,类
本子	个,本
鼻涕	把,滴
鼻子	个
匕首	把
比赛	场,项,届
比喻	个
笔	枝,支,管
笔记	本,篇
弊病	种,类
壁画	幅
边界	条,道
鞭炮	个,串,挂
鞭子	根,条
扁担	根,条
便条	个,张
标本	个,件
标兵	个,名
标记	个,种
标签	个,张,枚
标语	张,条,幅
标准	个,种

表	个,只,块
表格	张,份
表皮	层,张
表情	种
冰	块,层
冰雹	粒,颗,场
冰棍	根
冰淇淋	份,客
冰箱	个,台
饼	块,张,个
饼干	块
病	种,场
病房	号,间
病假	天
病人	个,位,名
玻璃	块,层
博士	个,位,名
补丁	个,块
布	块,幅,匹
布告	张
布景	堂,套,台
布鞋	双,只
部队	个,支
部落	个
部门	个
部长	个,位,名
C	
才干	种
才能	种
财产	份
彩旗	面
菜	棵,捆,挑
菜园	个,块,片
餐具	副,套
餐厅	个,家
蚕	条
蚕丝	束,捆
仓库	个,座
草	棵,根,捆,片,堆,垛
草稿	个,份
草帽	顶
草图	个,幅,张
叉子	把
差距	段

插曲	段,个
插销	个
插座	个
茶壶	把
茶叶	包,筒
柴	把,捆,担,垛,挑
产品	种,类,系列
铲子	把
长处	个,种
肠子	条,根
常识	种,类
厂子	个,家
场面	种,类
场所	个
唱片	张
钞票	张,叠,沓
车	辆,班
车床	台
车厢	个,节
车站	个,座
尘土	层,堆
衬衫	件
称号	个,种
成分	个,种
成绩	分,项
城	座
城市	个,座
秤	杆,台
池子	个
尺	把
翅膀	个,只,对,双
虫子	条,个
锄头	把
橱柜	口
传统	个,种
船	只,条,艘
窗	个,扇
窗户	个,扇,口
窗帘	块,道
床	张
床单	条,幅
创举	个,种
词(词语)	个,条
词(诗词)	首

词典	本,部
磁带	盘
葱	根,棵,捆,垄
村子	个
锉	把
错误	个,种
D	
大街	条
大米	粒,把
大学	个,所
大衣	件
大夫	个,位,名
代表	个,位,名
带子	条
袋子	个
担架	副
单据	张
掸子	把
担子	副
弹药	批
刀	把
刀片	片
导弹	枚
岛	个,群
道路	条
稻草	根,捆
灯	盏
灯光	片,线,圈
凳子	个
笛子	枝
底片	张,卷
地	块,片,垄
地方	个,处
地毯	块
地图	张,幅,本
典型	个,种
点心	包,份,客,块
电报	份,个
电车	辆,路
电池	节,对,组
电视机	台,个
电线	条,段,卷
电影	个,部,场
垫子	个,块

碟子	个
钉子	个,根,颗
定理	个,条,系列
东西	个,件,样,包
动物	群,批,类,种
洞	个
豆	粒,颗
豆腐	块
队伍	支,行
对联	幅
E	
鹅	只
鳄鱼	条
儿歌	首,只
耳朵	双,对,只
耳机	副
F	
法令	道,系列
法则	条,系列
饭	顿,餐,份,桌,口,客
饭店	个,家
方式	种
防线	条,道
房间	个
房子	间,所,座,栋
飞机	架,班
飞行员	个,位,名
肥皂	块,条
费用	笔
坟	座
粉条	把,捆
风	阵,股
风波	场
风景	处
风气	种,类
风俗	种,类
风味	种,类
风险	场
风灾	场
封条	张
缝儿	条,道
夫妇	对
扶手	个
服装	套,身

符号	个
斧子	把
妇女	批
副业	种
G	
盖子	个
概念	个
甘蔗	根,枝,节,捆
杆子	根
干部	个,位,名
钢板	块
钢笔	枝
钢管	根,截
钢琴	架
缸	口,个
岗位	个
港口	个
膏药	张,块,贴
镐	把
稿子	篇
鸽子	对,群,只,窝
歌儿	首,支,个
革命	场,次
根	个,条
工厂	个,家,座
工程	项,个
工具	个,件,样
工人	个,位,名
工序	道,系列
工资	份
工作	件,项,歌,行
弓	张
公路	条
公园	个,座,处
功课	门
宫殿	座
沟	条,道
狗	只,条
姑娘	个,位,帮
骨头	根,块
谷物	堆,批
谷子	粒
鼓	个,面
故事	个,篇,段

瓜	个
瓜子儿	粒,颗
挂面	把
拐棍	根
关口	个,道
观点	个,种
官员	个,位,名
棺材	口,歌,具
管子	根,段,截
罐头	个,种,筒
罐子	个
光	道,圈
规矩	种,类
规律	条,个
规则	条,个
柜子	个
棍子	根,条
锅	口,个
国家	个,批
国旗	面
国土	片,块
果树	颗
H	
孩子	个,帮
汉字	个,行
汗	滴
号码	个
禾苗	棵,片
河	条
盒子	个
黑板	张,块
虹	道,条
狐狸	只,个
胡子	撮,绺,把
壶	把
湖	个
蝴蝶	只,个,种,对
护士	个,位,名
花儿	朵,枝,束,簇
花镜	副
花篮	只
花盆儿	个
花圈	个
花生	粒,颗

花招	个
化肥	把,堆,批,种
话	句,段,席,番
画儿	张,幅,轴,套
画报	本,份
画片	张
灰	撮,层,把,堆
徽章	个
汇款	笔
会议	个,届
火	把,团
火柴	根,包
火车	列,节
火箭	支
货物	件,批,宗
祸	个,场
J	
机构	个
机器	台,架,种
机枪	挺
鸡	只,个,窝
集体	个
计划	个,项
技术	门,项,种
家	个
家伙	个
家具	件,样,套,堂
肩膀	个,双
剪刀	把
建筑	座
剑	把
箭	枝
江	条
姜	块
讲稿	篇,本,册
奖章	个,枚
交易	闭,宗
角	个,只,对
脚	只,双
轿车	辆
轿子	顶,乘,抬
教室	个,间
教员	个,位,名
街	条,道

节目	个,套
借条	张
筋	条,根
劲	把,股
经验	个,种
井	眼,口,个
镜子	面,张
橘子	个,瓣
剧本	个
剧院	座,家
距离	段
锯(子)	把
角色	个,名
军队	支,批
军舰	艘,条,只
军装	件,套
K	
卡车	辆
卡片	张
炕	个,铺
客人	个,位
课	堂,节,门
课程	门
课文	篇,段,课
口袋	个,条
口号	个,句
口子	个,道
扣子	个,粒
苦心	篇
裤子	条
筷子	枝,根,双把
款子	闭,宗
筐(子)	个,副
矿山	座,个
矿井	口,个
矿石	堆,批
框子	个
L	
垃圾	堆
喇叭	个,支
蜡烛	枝,根
辣椒	个,棵,串,嘟噜
来宾	位
栏杆	道

篮子	个,只
狼	只,条,个
榔头	把
老虎	只,个
老师	个,位
老鼠	只,个
烙饼	张,块
雷	个,声
雷雨	阵,场
泪	滴
泪痕	条
犁	张
篱笆	道,圈
礼服	套,身
礼堂	个,座
礼物	件,样,份
理由	个,条,点
力量	股,种
历史	段,部
例子	个
帘子	个,副,挂
镰刀	把
脸	张,副
脸盆	个,只
练习本	个,本
链子	条
凉鞋	只,双
粮食	粒,颗,堆
镣铐	个,副
猎狗	只,条
猎枪	枝
铃	个
领带	条
领土	片,块
领袖	个,位,名
楼	层
楼房	座,所,栋,
陆地	片,块
路	条,步,站
路线	条,个
露水	滴,颗
驴	头,条
轮船	艘,条,只
轮子	个,只

论点	个,系列
论文	篇,册,本
论著	部,批
锣	面,个
骡	匹,头
骆驼	匹,峰,个,把,队
旅馆	个,家,座
M	
麻	棵,株,根,缕
麻袋	条,个
麻绳	条,股,根
马	匹
马达	台,个
码头	个,座
买卖	笔,宗,桩
麦子	粒,颗,棵,株,垄
馒头	个
猫	只,个,窝
毛	根,撮
毛病	个,种
毛巾	条,块
毛线	根,股,支,团
毛衣	件
矛盾	个,对
茅屋	间,座,所
帽子	顶,个
玫瑰	朵,束,棵,株
眉毛	根,道,双,对
梅花	朵,束,棵,株
煤	堆
门	扇,道,个,重
梦	个,场
米	粒,堆,把
蜜蜂	只,群
棉袄	件
棉被	条,床
棉花	棵,株,团,堆
棉裤	条
面包	个,片
面孔	副
庙	座,个
民歌	首,个
民族	个
名称	个

名胜	处
名字	个
命	条
命令	条,道,个
命运	种
模范	个,位
墨	盘,个,眼,扇
木板	块
木材	批,堆,垛
木头	根,块
目标	个
牧场	片,块
墓	座,个
N	
南瓜	个
难关	道,个
难民	批,群
闹钟	只,个
内衣	件,身,套
泥	块,堆,滩
鸟	只,个,群
尿	泡
牛	头,条
纽扣	个,粒,颗
农村	个
农具	个,副,套
暖瓶	个
O	
偶像	个,座,尊
藕	根,节
P	
耙	把
拍	个,副
牌	张,副
牌子	块,个
派	个
盘子	个
炮	门,尊,座
炮弹	发,颗
炮艇	艘,只
盆	个
朋友	个,位,批
皮	张,层.块
皮包	个

皮带	条
皮货	批
琵琶	面,个
骗子	个,伙,批
票	张
瓶子	个
坡	道,个
Q	
奇迹	个
奇闻	个,件,桩
棋	副,盘,步,局
棋子	个,只
旗	面,杆
企业	个,家
气	股,团
气体	种
气味	股,种
气质	种,类
汽车	辆
铅笔	枝,支
钱	笔
枪	支,枝,杆,条
强盗	个,批,伙,帮
墙	道,垛,堵
墙报	期
桥炮	个,位,名
桥民	个,位,名,户
桥	座,条
窍门	个
亲戚	个,门,家,处
琴	把,架
青蛙	只,群
情况	个,种,类
球	个,场
球鞋	只,双
渠	条
曲子	支,个
拳头	个,只,双
裙子	条
群众	批,帮
R	
热水瓶	个
热血	滴,摊,腔
人	个,帮,伙,口,班,代

人家	个,户,家
人口	批
人马	队
任务	个,项
日记	篇,本,册
肉	块,片
褥子	条
S	
塞子	个
伞	把
嗓子	副,条,个
扫帚	把
森林	个,处,片,种
沙子	粒,撮,把,堆
傻子	个
筛子	个,面
山	座,重
山沟	条
山谷	个
山脉	条
山坡	个
闪电	道
扇子	把
伤	处,块
伤疤	块.条,道
伤口	个,条,道
商场	个,座
商店	个,家
商品	个,件,样,批
上衣	件
烧饼	个,块
勺子	把,个
舌头	条,个
蛇	条
身体	个
神经	根,条
神态	种
绳子	条,根
尸体	具,个
师傅	位,个
师资	批
诗	句,首,行,组
狮子	头
石头	块,堆

时间	个,段
食物	种,批
屎	泡,摊
士兵	个,名,队
市	个
式样	种,类
势力	股,种
事	种,桩,回
事业	个,项
柿子	个
收入	笔,项
收条	张,个
手	只,双
手表	块,只,个
手巾	条,块
手套	副,双,只
手纸	卷,张
首饰	样,件,副,套
书	本,册,部,卷,课
书包	批
书店	个,家
书桌	张
梳子	把
蔬菜	捆,堆,担,种
树	棵,株,行,片
树枝	根,枝,条
刷子	把
霜	场
水	滴,摊,汪,挑,担
水果	个,堆,种
水壶	把
水库	座,个
水塔	座
水田	块
水域	片,块
税	笔
睡衣	件,身,套
丝	根,缕
思想	个,种,类
寺庙	个,座
饲料	把,堆
松树	棵,株
塑像	个,座,尊
蒜	头

算盘	把,个
锁	把
锁链	条,根
T	
塔	座,重
台灯	盏
台阶	级,个
坛子	个
痰	口
毯子	条,张
糖	块,颗,包
桃子	个
梯子	个
提案	个,项
提纲	个
提琴	把
题	道,个
题目	个
蹄子	只,个
体操	套
体系	个
田	块,片
田野	片
挑子	副
条件	个,种
条子	张
铁板	块
铁丝	根,条,段,卷
亭子	个,座
庭院	个,座,处
同学	个,位,名
同志	个,位,名
桶	只
头发	根,缕,绺
头巾	块,条
图画	张,幅
图书	批
图章	棵,个,方
土	把,层,堆
土地	块,片
兔子	只,个,窝
团体	个
推子	把
腿	条,只,双

拖拉机	台
拖鞋	双,只
W	
瓦	块,片,垄
袜子	双,只
外宾	个,位,名
外衣	件,套
外语	门,种
丸药	粒,棵,丸
玩具	个,套,副
晚饭	顿,餐
碗	个,摞
围巾	条
尾巴	条,根
卫星	颗
味儿	股,种
文件	个,份,摞,叠
文章	篇,段
蚊帐	顶,个
蚊子	个,只
问题	个,类,种,系列
屋子	间
午饭	顿,餐
武器	批,件,个
雾	篇,团,层
X	
西服	件,套,身
习惯	个,种
席子	领,张,卷
戏	出,台,个
虾	只,个
霞	片
霞光	片,道
夏季	个
先生	位,个
弦	根
现金	笔
线	条,根,股,轴,团
宪法	部
香	根,支,盘
香肠	根
香蕉	把,根,个,嘟噜
香烟	支,根,盒,包,条,筒
箱子	个,口,只

项链	条
相片	张,幅
象	头
橡皮	块
消息	个,条,则
小说	篇,本,部,章
协议	个,条
鞋	双,只
心	颗,条,个
心意	片,番
信	封
信件	批,摞
信箱	个,只
信纸	张,页
星	颗,个
行李	件,堆
形式	种
熊	只,头
熊猫	只
袖子	只
选民	个,批
靴子	双,只
学生	个,名,位,班,届
学问	门
学校	所,个
雪	场,片
血	滴,片,摊
血管	条,根
血迹	摊,块
血债	笔
血战	场
勋章	枚
Y	
鸭子	只,个,窝
牙齿	颗,个,排,口
牙膏	支,管
牙签	根,只
牙刷	把,支
烟	股,团
盐	撮,把,堆
眼睛	只,个,双,对
眼镜	副
眼泪	滴,串,行,把,汪
演说	篇,个

宴会	个,次
谚语	条,个,句
雁	支,行,群
秧苗	把,棵,根,株
羊	支,头,群
阳光	片,线
样子	种,个
腰带	根,条
药	粒,片,副,服,味,丸剂
药方	张
药膏	张,块,贴
药丸	个,丸
钥匙	把,串,嘟噜
叶子	片,张,丛
衣服	件,套,身
医生	个,味,名
医院	所,家,个,座
仪器	台,件,架
仪式	项
移民	个,批
遗产	闭,份,批
疑案	个,件,桩
椅子	把,个
义务	项,个
议案	项,个
意见	个,条,点
意思	个,种,层
银行	个,家,所
印象	个,种,点
影片	部,个
影子	个,条
硬币	枚,个
邮票	张,枚,套
游人	批,个,圈
鱼	条,尾
鱼网	个,副,张,顶
雨	滴,场,阵
雨伞	把
园地	块
园林	片,处
原则	条,个,项
院子	个,座
乐器	件

乐曲	首,支,段,章,组
云	朵,片,团
运动	场,项,次
运河	条
Z	
杂志	本,份,期,卷
灾荒	场,次
枣儿	个
灶	个,座
炸弹	枚,颗,个
栅栏	道
债	笔
战斗	场,次
战士	个,名,位,班,队
战线	条
战争	场,次
帐	闭,本
帐目	本
帐子	顶
障碍	道,个
招牌	块
照片	张,幅
照相机	架
针	根, 枚,个
珍珠	颗,粒,串
枕巾	条,块
枕头	个,对
争论	场,次
争议	个,项
整顿	次
整风	次
证件	个,张
证书	张,个
政策	项,条,个,种
政府	个,届
政权	个
知识	种,类
指头	个
职务	个,项
职业	项,个,行
纸	张,片,刀,页
纸张	批
志愿	种,个
制度	项,个,种

制服	件,套
钟	个,座
种子	颗,粒
珠子	颗,粒,串
猪	头,口,窝
竹子	根,节
主张	项,个
住宅	所,座
柱子	根
著作	本,部,套
蛀虫	条,根
砖	块,摞,堆
庄稼	片,块
状况	种,类
锥子	把
准则	条,项
桌子	张,个
姿态	种
资金	笔
资料	批
滋味	种,类
子弹	发,颗,粒
子女	批,代
字	个,行,笔
字典	本,部
总结	个,份
足球	个
嘴	张,个
罪	个,项
作风	种,类
作家	个,位
座位	个

Таблица редупликации прилагательных

一. 单音节形容词重叠表

(说明: «+»号表示有这种格式, 空白表示没有这种格式)

儿化	AA的	AA	A	儿化	AA的	AA	A	儿化	AA的	AA	A
+	+		粘	+	+		厚	+	+		矮
+	+		暖	+	+		黄	+	+	+	暗
+	+		胖		+		灰	+	+	+	白
+	+		平	+	+	+	活	+	+		棒
+	+		浅	+	+		尖	+	+		薄
+	+	+	悄	+	+		僵	+	+		饱
+	+		青	+	+		焦	+	+		扁
+	+	+	轻	+	+	+	紧	+	+		糙
+	+		清	+	+		近	+	+	+	草
+			全	+			净	+	+		长

+	+		热	+	+		静	+	+		潮
+	+		软	+			俊	+	+		稠
+			傻	+	+		空	+	+		臭
+	+	+	深		+	+	苦		+		纯
+	+		生	+	+	+	快		+		蠢
	+		湿	+	+		宽	+	+	+	粗
+			熟	+	+		辣	+	+		脆
+	+		瘦	+	+		蓝	+	+	+	大
	+	+	死	+	+		烂			+	单
+	+		松	+			老	+	+	+	淡
	+		酥	+	+		冷		+		低
+			素	+	+		凉		+		毒
+	+		酸	+	+		亮	+	+	+	短
+	+		碎	+	+		绿	+	+	+	多
+			烫	+	+		乱	+	+		方
+	+		甜	+	+	+	满	+	+		肥
	+		秃	+	+	+	慢	+	+		粉
	+		歪	+	+		美	+	+		干

A	AA	AA的	儿化	A	AA	AA的	儿化	A	AA	AA的	儿化
高	+	+	+	闷		+	+	弯		+	
鼓		+	+	猛			+	晚		+	+
光		+	+	密		+	+	旺		+	+
好	+	+	+	面			+	微	+	+	
黑		+	+	难			+	稳		+	+
狠	+	+	+	嫩		+	+	细	+	+	+
红		+	+	蔫			+	咸		+	+
香		+	+	硬		+	+	涨		+	
响		+	+	油			+	真	+	+	
小		+	+	圆		+	+	整	+	+	+
斜			+	远	+	+	+	正		+	+
新		+	+	匀		+	+	直		+	
严		+	+	脏		+		皱		+	
酽		+	+	早	+	+	+	重		+	
阴			+	窄		+	+	准			+

二. 双音节形容词重叠表

AB	AABB	A 里 AB	BB 读阴平	第二个 B 儿化	AB	AABB	A 里 AB	BB 读阴平	第二个 B 儿化
矮小	+				粗拉	+		+	
安定	+				粗实	+		+	+
安分	+				脆生	+		+	+
安静	+		+	+	搭讪	+		+	+
安全	+				打闹	+			
安稳	+				大方	+		+	+
暗淡	+				道地	+			
肮脏		+			地道	+		+	+
白净	+		+	+	对付	+		+	+
别扭	+	+	+		墩实	+	+	+	+
草率	+				哆嗦	+	+	+	+
吵闹	+				恩爱	+			
吵嚷	+		+		方正	+			
诚恳	+				肥胖	+			
迟疑	+				肥大	+		+	+

充裕	+				肥壮	+			
稠密	+				肥实	+		+	+
纯粹	+				敷衍	+		+	+
瓷实	+		+	+	伏贴	+		+	+
从容	+				富泰	+		+	
匆忙	+				富裕	+		+	
粗糙	+				疙瘩	+	+	+	
	AABB	**A 里 AB**	**BB 读阴平**	**第二个 B 儿化**	**AB**	**AABB**	**A 里 AB**	**BB 读阴平**	**第二个 B 儿化**
干巴	+				简单	+		+	
干脆	+				娇气	+	+		
干净	+		+	+	结实	+		+	+
高大	+				结巴	+	+	+	
高兴	+				紧凑	+			
工整	+				谨慎	+			
公平	+				精神	+		+	+
公正	+				客气	+		+	
恭敬	+				恳切	+			
勾搭	+		+		空洞	+			
孤单	+		+	+	空旷	+			

孤零	+		+	+	快乐	+		+	+
古怪	+	+			宽敞	+		+	+
光溜	+		+	+	宽绰	+		+	+
规矩	+		+		拉扯	+			
鬼祟	+				拉杂	+			
憨厚	+				来往	+			
寒酸	+				烂胡	+		+	+
含糊	+		+		踉跄	+			
含混	+				牢靠	+		+	+
浩荡	+				老气		+		
和蔼	+				冷淡	+			
和睦	+				冷静	+			
和气	+		+		冷落	+			
和顺	+				利索	+		+	+
厚道	+		+	+	凉快	+		+	+
厚实	+		+	+	亮堂	+		+	+
糊涂	+	+	+		了草	+			
花梢	+		+	+	伶俐	+			
欢实	+		+	+	零碎	+			

缓慢	+				零星	+		+	+
荒凉	+				笼统	+			
恍惚	+				流气		+		
晃荡	+	+	+		搂抱	+			
活泼	+		+		罗唆	+	+	+	
豁亮	+		+	+	麻利	+		+	+
机灵	+		+	+	马虎	+	+	+	
毛糙	+	+	+		亲切	+			
AB	**AABB**	**A 里 AB**	**BB 读阴平**	**第二个 B 儿化**	**AB**	**AABB**	**A 里 AB**	**BB 读阴平**	**第二个 B 儿化**
冒失	+		+		亲热	+		+	+
朦胧	+				勤快	+		+	+
懵懂	+		+		清白	+			
迷糊	+	+	+		清静	+		+	+
密实	+		+		清凉	+		+	+
勉强	+		+		清爽	+			
苗条	+				轻松	+		+	+
渺茫	+				轻易	+			
明亮	+				曲折	+			
模糊	+	+	+		热乎	+		+	+

摸索	+		+		软乎	+		+	+
磨蹭	+		+		散漫	+			
磨咕	+		+		商量	+		+	+
粘乎	+	+	+		实在	+			
念叨	+				爽快	+			
扭捏	+				顺当	+		+	+
蓬勃	+				顺溜	+		+	+
蓬松	+				斯文	+			
漂亮	+		+	+	死板	+			
平安	+		+		松快	+		+	+
平淡	+				松软	+			
平静	+		+	+	素净	+		+	+
平坦	+				随便	+			
平稳	+				踏实	+		+	
破烂	+				太平	+		+	+
普通	+		+		堂皇	+			
朴实	+		+		甜蜜	+			
朴素	+				痛快	+		+	+
凄凉	+				拖沓	+			

凄切	+				妥当	+		+	+
齐全	+		+		弯曲	+			
齐整	+				完全	+		+	
奇怪	+				完整	+			
敲打	+				畏缩	+			
切实	+				温和	+			
亲密	+				文雅	+			
稳当	+		+	+	犹豫	+		+	
稳妥	+				圆满	+			
AB	**AABB**	**A 里 AB**	**BB 读阴平**	**第二个 B 儿化**	**AB**	**AABB**	**A 里 AB**	**BB 读阴平**	**第二个 B 儿化**
稳重	+				扎实	+		+	
详尽	+				遮盖	+		+	
详细	+				争吵	+			
辛苦	+				整齐	+		+	
虚假	+				正当	+		+	
严密	+				枝节	+		+	
严实	+		+	+	支吾	+		+	
阳沉	+				忠厚	+			
阳森	+				壮实	+		+	

隐约	+				仔细	+			
硬朗	+		+	+	自然	+		+	

BA	BABA	BA	BABA	BA	BABA	BA	BABA
矮胖	+	滚烫	+	漆黑	+	细长	+
梆硬	+	滚圆	+	傻高	+	细高	+
绷硬	+	黑红	+	瘦长	+	鲜红	+
笔挺	+	黑瘦	+	瘦干	+	血红	+
笔直	+	焦黄	+	刷白	+	雪白	+
碧绿	+	金黄	+	死沉	+	雪亮	+
冰冷	+	精光	+	死咸	+	阴冷	+
冰凉	+	精瘦	+	死硬	+	阴凉	+
惨白	+	蜡黄	+	酸臭	+	油光	+
短粗	+	烂熟	+	酸疼	+	油黑	+
飞薄	+	溜光	+	通红	+	油亮	+
飞快	+	溜滑	+	通亮	+	燥热	+
粉白	+	溜圆	+	通明	+	崭新	+
粉红	+	麻辣	+	瓦篮	+	湛蓝	+
干冷	+	闷热	+	乌黑	+	湛清	+
干瘦	+	嫩白	+	稀烂	+	湛深	+
滚热	+	嫩绿	+	细白	+	贼亮	+

Таблица сочетаемости глаголов с приглагольными аффиксами

动词与动态词尾组合表

说明: 动词能组合以”+”为标记, 不能组合得以”-“为标记, 无记号者表示这种组合少见或可疑,左边标有”*”号的动词可以重叠.

动词	了	着	起来	下来	下去	上来	上去	过来	过去	出来	出去	开来
*挨	+	+	-	+	+			+	+		-	-
爱	+	+	+	-	+	-	-	-	-	-	-	-
爱好	+	-	+	-		-	-	-	-	-	-	-
*爱护	+	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-
*安	+	+	+			+	+					
*安排	+	+	+	+				+		+		+
*安慰	+	+	+	-		-	-			-	-	-
*按	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*熬	+	+	+	+	+	-	-	+	+	+	-	-
*扒	+	+	+	+	+			+	+	+	+	+
*拔	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
*掰	+	+	+	+	+			+	+			+
*摆	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+

败	+	-		+	+	-	-	-	-	-	-	-
*扳	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*搬	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*办	+	+	+	+	+	-	-	-	-	+	-	
*办理	+	+	+	-	+	-	-	-	-	-	-	
*拌	+	+	+	-	+	-	-			+		+
*帮	+	+	+	-	+	-	-			-	-	
*帮助	+	+	+	-	+	-	-			-	-	
*绑	+	+	+	-	+	+	+	+	+	+	+	-
*包	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	-
包括	+		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
包围	+	+	+		+	+	+	+	+	-	-	
*保	+		+	+		-	-			+	+	-
*保持	+	+		+	+	-	-	-	-	-	-	-
*保存	+	+	+	+	+	-	-	-	-	-	-	-
*保护	+	+	+	+	+							-
*保留	+	+	+	+	+	-	-	-	-	-	-	-
保卫	+	+	+		+	-	-	-	-	-	-	
保证	+	-					-	-	-	-	-	-
动词	了	着	起来	下来	下去	上来	上去	过来	过去	出来	出去	开来
*报	+	+	+	-		+	+	+	+	+	+	
*报告	+	+	+	-		+	+	+	+	+		

*抱	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*暴露	+	+		-		-	-	-	-	+	+	-
爆发	+		+	-	-	-	-	-	-	+	-	
爆炸	+	+	+	-								+
*背 -	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*背 \	+	+	+	+	+	+	-	+	-	+	-	-
*奔	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*蹦	+	+	+			+	+	+	+	+	+	+
逼	+	+	+		+				+	+	+	
*比	+	+	+	+	+	-	-	+	+	+	-	
*比较	+	+	+			-	-			+	-	-
比如	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
*比赛	+	+	+	+	+	-	-	-	-		-	-
毕业	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
*闭	+	+	+					-	-	-	-	-
*避	+	+	+		+						+	+
避免	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
*编	+	+	+	+	+					+		
*变	+	+	+		+			+	+	+		
*变化	+	+	+		+	-	-	+	+	+	-	-
*辨别	+	+	+	-	-	-	-		-	+	-	+
*辩论	+	+	+		+	-	-				-	+

*表达	+	+	+	-	-		-	-	-	+		-
*表明	+		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
*表示	+	+	+	-	-	-	-	-	-	+		-
*表现	+	+	+	-		-	-	-	-	+	-	-
*表演	+	+	+		+	-	-	-	-	+	-	-
*表扬	+	+	+	-		-	-	-	-	-	-	
憋	+	+				-	-			+	-	-
病	+	+	+			-	-	-	-		-	
*拨	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*剥	+	+	+	+	+					+		+
剥削	+	+	+	+	+	-	-	-	-	-	-	-
*播	+	+	+	+	+			+	+	+	+	+
*播送	+	+	+	-	+	-	-	+	+	+	+	+
动词	了	着	起来	下来	下去	上来	上去	过来	过去	出来	出去	开来
*补	+	+	+			+	+	+		+		-
*补充	+	+	+			+	+	+	+			-
*哺育	+	+	+	-	+	-	-	-	-	+	-	-
*布置	+	+	+	+	+					+		+
*擦	+	+	+	+	+			+	+			
*猜	+	+	+	-	+	-	-			+	-	-
*裁	+	+	+	+	+					+		+
*采	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		

采取	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
*采用	+	+				-	-			-	-	
*踩	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*参观	+	+	+	+	+			+	+	-	-	
*参加	+	+		-				+	+	-	-	-
*藏	+	+	+	+	+			+	+			+
操纵	+	+	+	+	+							
*操作	+	+	+	+	+							
*测	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		
*测验	+	+	+	+	+	-	-			+	-	
*插	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*查	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
差	+	+	-			-	-					-
*拆	+	+	+	+	+	-	-	+	+	+	+	+
*搀	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*缠	+	+	+	-	+	+	+	+	+	+	-	-
产生	+	+	-			-	-	-	-	+	-	-
*铲	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*尝	+	+	+	-	-	-	-	-	-	+	-	-
*唱	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*抄	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
超	+	-	-	-	-	+	+	+	+	+		-

*吵	+	+	+		+			+	+	+	+	+
*炒	+	+	+	-	+	-	-			+		
*扯	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*撤	+	+		+	+			+	+	+	+	+
*沉	+	+		+	+	-	-	-	-	-	-	-
陈列	+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+
*衬托	+	+	+	-	-	+	+	-	-	+	-	-
*称	+	+	+			+	+	+	+	+	+	+
*称赞	+	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	+
*撑	+	+	+			+	+	+	+	+	+	+
成	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
成立	+	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-
动词	了	着	起来	下来	下去	上来	上去	过来	过去	出来	出去	开来
成熟	+	+	+	-		-	-	-	-	-	-	-
成长	+	+	+	-				-	-	-	-	-
*承担	+	+	+	+				+	+	-	-	
承认	+	-	-	+		-	-			-	-	-
*乘	+	+	+			+	+	+	+			
*盛	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*吃	+	+	+	+	+	-	-			+	-	
*冲	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*重复	+	+	+	-	+	-	-			+	-	-

*抽	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
仇恨			+	-	+	-	-	-	-	-	-	-
愁	+	+	+	-	+	-	-	-	-		-	-
*筹备	+	+	+		+					+	-	+
*出	+	+	-	-	+	-	-	-	-	-	-	-
出版	+		+		+					+		+
出发	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
出口	+			-	-	-	-	-	-	-	-	
出生	+	-	-		-	-	-	-	-	-	-	-
*出席	+	+				-	-	-	-	-	-	-
出现	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
*除	+			-	-	-	-	-	-	-	-	-
*锄	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*处理	+	+	+	+	+	-	-	+		+		
储存	+	+	+	+	+			+	+	-	+	+
*揣	+	+	+									
*穿	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*传	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*传播	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
传染	+	+	+					+	+	+	+	+
*喘	+	+	+	-	+	+	-	+	-			-
*串	+	+	+	+	+			+	+			+

*串联	+	+	+					+	+			
*闯	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
创造	+	+		-	+	-	-	-	-	+	-	-
动词	了	着	起来	下来	下去	上来	上去	过来	过去	出来	出去	开来
创作	+	+	+		+					+		
*吹	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*刺	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	
*凑	+	+	+			+	+	+	+	+		-
促使	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
窜		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*催	+	+	+					+	+	+		
*存	+	+	+	+	+					-		
*搓	+	+	+					+	+	+		
*搭	+	+	+			+	+	+	+	+	+	+
*搭配	+		+					+	+			+
答应	+	+	+	+	-	-	-	-	-	+	-	-
*打	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*打扮	+	+	+	-		-	-	-	-			-
*打扰	+			-	-	-	-	-	-	-	-	-
*打扫	+	+	+	+	+			+	+	+	+	+
打算	+	+	+	-	-	-	-			-	-	-
*打听	+	+	+	-	-	-	-			+	-	-

*呆	+	+		+	+	-	-	-	-	-	-	-
*逮	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	
*代	+				+					-	-	-
*代表	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
代理	+	+	+		+	-	-	-	-	-	-	-
代替	+	+	+	+	+					-	-	-
*带	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*戴	+	+	+				+	+	+	+	+	
*担	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
担任	+	+	+	+	+	-	-			-	-	-
耽误	+	+	+	+	+	-	-	-	-	-	-	-
*当	+	+	+	+	+	-	-	-	-	-	-	-
*挡	+	+	+			+	+	+	+			
*荡	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*捣	+	+	+					+	+	+		+
*倒V	+	+	+	+	+			+	+	-	-	-
到	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
*倒\	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
得	+		-	-	-	-	-			-	-	-
*登	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
登记	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+
*等	+	+	+		+	-	-				-	-

等待	+	+	+		+	-	-	-	-	-	-	-
等于	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
*瞪	+	+	+		+							
抵抗	+	+	+		+			+	+			
动词	了	着	起来	下来	下去	上来	上去	过来	过去	出来	出去	开来
*递	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*点/然	+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+
*点/数	+	+	+	+	+			+	+	+		
*垫	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
惦记	+	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-
奠定	+			+	-	-	-	-	-	-	-	-
*吊	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*钓	+	+	+	-	+	+	+			+		-
*调	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*调查	+	+	+		+			+	+	+	-	-
掉	+	+	+	+	+			+	+	+	+	
跌	+	-	-	+	+	-	-			+	+	-
*叠	+	+	+		+	+	+	+	+	+		
盯	+	+	+		+	+	+	+	+			
*钉	+	+	+		+		+	+	+			
*顶	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*订	+	+	+	+	+					+		

*定	+			+	+					+		
丢	+			+	+	+	+	+	+	+	+	+
懂	+	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-
*动	+	+	+	-	+	-	-	+	+	-	-	-
*动员	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*冻	+	+	+		+	-	-	-	-	+	-	-
*抖	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*斗	+	+	+	+	+			+	+	+		
斗争	+	+	+	-	+	-	-	-	-	+	-	-
*逗	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
独立	+		+		+					+	+	+
*读	+	+	+	+	+	+		+		+		
*堵	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
度/过	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
渡	+	-	-	-	-	-	-	+	+	-	-	-
动词	了	着	起来	下来	下去	上来	上去	过来	过去	出来	出去	开来
*端	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
断	+		+	+	+	-	-	-	-	-	-	+
*锻炼	+	+	+	+	+	-	-	-	-	+	-	-
*堆	+	+	+		+	+	+	+	+			+
*对	+	+	+		+	+	+	+	+	+	-	
*对比	+	+	+					+	+	+	-	

*对付	+	+	+	+	+	+		+	+	-	-	
对立	+	+	+	-	+	-	-	-	-	-	-	-
*兑换	+	+	+					+	+	+		+
*蹲	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*炖	+	+	+	-	+			+	+	+	-	
多	+		+	+	-	-	-	-	-	+	-	-
哆嗦	+	+	+	-	-	-	-	-	-		-	+
夺	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*躲	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*剁	+	+	+	+	+			+	+	+		+
*饿	+	+	+	-	+	-	-	-	-	-	-	-
*发	+	+	+	+	+	-	-	+	+	+	+	+
*发表	+			-	+	-	-	-	-	+	+	-
*发动	+	+	+	-	+	-	-	-	-	-	-	-
*发挥	+	+	+	-	+	-	-	-	-	+	-	-
发觉	+	-		-	-	-	-	-	-	+	-	-
发射	+	+	+			+	+	+	+	+	+	+
发生	+	+		-	-	-	-	-	-		-	-
发现	+	-	-	-	-	-	-	-	-		-	-
*发展	+	+	+	-	+	+	+					+
*罚	+	+	+	+	+			+	+			-
*翻	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+

*翻译	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+
反对	+	+	-	+	-	-	-	-	-	-	-	+
反抗	+	+	+		+							
反应			+					+				
*反映	+	+	+	-	-	+	+	+	+	+	+	-
*防	+	+	+	-	+	-	-	-	-	-	-	
防止	+			-		-	-			-	-	
妨碍	+	+		-		-	-			-	-	
*访问	+	+	+	+	+			+	+	+		
*纺	+	+	+		+					+		
纺织	+	+	+	-	+	-	-	-	-	+	-	-
*放	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*飞	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
沸腾	+	+	+	-		+		-	-	-	-	
*分	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*分配	+	+	+	+	+			+	+	+	+	+
*分析	+	+	+	+	+			+	+	+		
*吩咐	+	+	+	+	+	-	-					
动词	**了**	**着**	**起来**	**下来**	**下去**	**上来**	**上去**	**过来**	**过去**	**出来**	**出去**	**开来**
奋斗	+	+	+		+	+				+		
*封	+	+	+		+							
*缝	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+

*扶	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
浮	+	+	+	-	-	+	+	+	+	+	+	
*付	+		+							+	+	
负担	+	+	+	+	+	-	-			-	-	
负责	+	+	+		+	-	-			-	-	
*复习	+	+	+	+	+	-	-	+	+	+	-	
*改	+	+	+	+	+	-	-	+	+	+	-	
*改变	+	+	+	-	+	-	-	+	+	-	-	
*改革	+	+	+	-	+	-	-	-	-	-	-	
*盖	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
*概括	+	+	+	-	-	-	-	-	-	+	-	-
*赶	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
感到	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
感动	+	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-
感觉	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+	-	-
感冒	+				+	-	-	-	-	-	-	
*感谢	+		+	-	-	-	-	-	-	-	-	-
*干	+	+	+	+	+			+		+		+
*搞	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*告诉	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
*搁	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*割	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+

歌唱	+	+	+	-		-	-	-	-			
*歌颂	+	+	+	-		-	-	-	-			
革命		-		-		-	-	-	-	-	-	-
*隔	+	+	+							+		+
给	+			-	-	-	-	-	-	-	-	-
动词	**了**	**着**	**起来**	**下来**	**下去**	**上来**	**上去**	**过来**	**过去**	**出来**	**出去**	**开来**
给以	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
跟	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	-
跟随	+	+	-	+	+	+	+	+	+	+	+	
*耕	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		
攻	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*巩固	+		+	+	+	-	-	-	-	-	-	
供	+	+	+	-	+	+	+					
供应	+	+	+	+	+			+				
购买	+		+	+								
够	+			-	-	-	-	-	-	-	-	-
*估计	+	+	+		-	-	-			+	-	-
*鼓励	+	+	+		+							
*鼓舞	+	+	+	-						-	-	-
*顾	+	+	-	-	-		-		-	-	-	-
雇	+	+	+	+	+			+	+	+	+	
*刮	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+

*挂	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*拐	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
*关	+	+	+		+	+	+	+	+			+
*关心	+	+	+	-	+	-	-			-	-	
*观察	+	+	+	+	+					+		
*管	+	+	+	+	+			+	+	+		+
*管理	+	+	+		+			+				
*贯彻	+	+	+	+	+	-	-			-	-	
*灌	+	+	+	+	+	+	+	+	+			+
*广播	+	+	+	-	+	-	-			+	+	+
*逛	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
规定	+			+		-	-	-	-	+	-	-
*跪	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
*滚	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*过	+	+	+	+	+	-	-			-	-	
害	+	+		-		-	-	-	-	-	-	
害怕	+	-	+	-		-	-	-	-	-	-	-
*含	+	+	+	-	+	-	-			-	-	-
*喊	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*焊	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		
好像	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
*号召	+	+	+	-	+							

*喝	+	+	+	+	+	-		-	-	-	-	+
*合	+	+	+		+	+	+	+	+	-	-	-
*合作	+	+	+		+	-	-			-	-	-
恨	+	+	+	-	+	-	-			-	-	-
*哼	+	+	+							+		
*烘	+	+	+		+	+	+	+	+	+		+
*哄	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*呼吸	+	+	+	-		+	-					-
*糊	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		
*花	+	+	+	+	+							
动词	了	着	起来	下来	下去	上来	上去	过来	过去	出来	出去	开来
*划	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*滑	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*化	+	+	+	+	+					+		+
*画	+	+	+	+	+					+		
欢呼	+	+	+							+		+
*欢迎	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	-
*还	+	+	+		+			+	+	+	+	-
*换	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*晃	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
*挥	+	+	+					+	+			
*恢复	+	+	+	-	+			+		-	-	-

*回	+	+	-	-	-	-	-	+	+	-	-	-
*回答	+	+	+	+	+	+				+		
*回想	+	+	+	-	+	-	-			+	-	-
*回忆	+	+	+	-	+	+	-	+	-	+	-	-
*汇集	+	+	+			+	+			-	-	-
*会	+		+	-	-	-	-	-	-	-	-	-
会见	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
昏迷	+	+	+	-	+	-	-	-	+	-	-	-
*混	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
混合	+	+	+			-	-			-	-	-
活	+	+	+	+	+	-	-	+	-	-	-	-
*活动	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
获得	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
*积/累	+	+	+	+	+							
集合	+	+	+			+		+	+			-
*集中	+	+	+			+	+	+	+	-	-	-
*挤	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	-
动词	了	着	起来	下来	下去	上来	上去	过来	过去	出来	出去	开来
*计划	+	+	+			-	-			+	-	-
*记	+	+	+	+	+	+	+	+	+			
记得		-		-	-	-	-	-	-	-	-	-
*纪念	+	+	+	-	+	-	-	-	-	-	-	-

继续	+	+	-		+	-	-	-	-	-	-	-
*寄	+	+	+		+			+	+	+	+	
*加	+	+	+		+	+	+	+	+			
*加强	+		+		+					-	-	-
加以	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
*夹	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
驾驶	+	+	+			+	+	+	+	+	+	
架	+	+	+			+	+	+	+			
*坚持	+	+	+	+	+	-	-	+	-	-	-	-
*兼	+	+	+	-	+	-	-			-	-	-
*拣	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*捡	+	+	+			+	+	+	+	+	+	+
*减	+	+	+	+	+	-	-	-		-		-
*剪	+	+	+	+	+			+	+	+	+	+
*检查	+	+	+		+			+	+	+		
*见	+	-		-	-	-	-	-	-	-	-	-
健	+	+	+	-		-	-	-	-		-	-
建立	+		+	-	-	-	-	-	-	-	-	-
建设	+	+	+	-		-	-	-	-	-	-	-
建筑	+	+	+	-		-	-	-	-	-	-	-
*讲	+	+	+	+	+			+	+	+		+
*奖励	+	+				-	-	-	-	-	-	

*降	+	+		+	+	-	-	-	-	-	-	-
降低	+		-	+	+	-	-	-	-	-	-	-
*交	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*交代	+	+	+	+	+			+	+	+	+	
*交换	+	+	+	+	+			+	+			+
*交流	+	+	+		+	-	-	+	+	-		+
*浇	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*教	+	+	+	+	+					+		
*嚼	+	+	+	+	+	-	-					-
*搅	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+
缴	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
动词	了	着	起来	下来	下去	上来	上去	过来	过去	出来	出去	开来
*叫	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*教育	+	+	+		+	-	-	+	-	+	-	
*接	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*接触	+		+		+					-	-	+
接受	+	+	+	+	+	-	-	+	+	-	-	-
*揭	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+
节约	+		+	+	+					+	-	-
结合	+	+	+		+					-	-	-
*结交	+	+	+	-		-	-	-	-	-	-	
结束	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

*解	+	+	+	+	+							+
*解放	+		-	-	-	-	-			+		-
*解决	+	+	+			-	-			-	-	-
*介绍	+	+	+		+			+	+	+	+	+
*借	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
进	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
进攻	+	+	+		+	+	+	+	+			
进行	+	+		-	+	-	-	-	-	-	-	-
经过	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
竞赛	+	+	+	+	+					+		+
*揪	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*纠正	+	+	+		+	-	-	+	-	-	-	-
*救	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
居住	+	+	+	+	+	+	+	+	+	-	-	+
*举	+	+	+			+	+	+	+	+	+	+
举行	+	+	+	-	+	-	-	-	-	-	-	-
拒绝	+	-	+	-		-	-			+	+	-
具备	+	+		-	-	-	-	-	-	-	-	-
具有	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
聚集	+	+	+		+	+	+	+	+			-
*锯	+	+	+	+	+			+	+	+		+
捐	+		+	+	+			+	+	+		

*卷	+	+	+	+	+	+	+	+	+			
决定	+	+	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-
觉得	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+	-	-
觉悟	+		+	-	-	-	-	+	-	-	-	-
觉醒	+	-	+	-	-	-	-	+	-	-	-	-
*掘	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*开	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
开办	+	+	+		+			-	-			-
开放	+	+	+		+	-	-	-	-	-	-	-
开始	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
*开展	+	+	+		+			-	-	-	-	
*砍	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
*看	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	-
*扛	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*考	+	+	+	+	+					+		
*考虑	+	+	+	+	+	-	-			+	-	
考试	+		+									
*烤	+	+	+		+					+		
*靠	+	+	+	+	+	+	+	+	+	-	-	-
咳嗽	+	+	+	-	+	-	-	-	-	+		
动词	了	着	起来	下来	下去	上来	上去	过来	过去	出来	出去	开来
*克服	+	+	+			-	-	-	-	-	-	-

*刻	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		
肯定	+		+	+	+				-	-	-	-
*啃	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+
*控制	+	+	+		+	+		+				
*抠	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
扣	+	+	+	+	+	+	+	+	+			
哭	+	+	+		+					+		=
*夸	+	+	+	-	+	-	-	+	+	-	-	+
垮	+		+	+	+	-	-			-	-	-
挎	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
跨	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*捆	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*扩充	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*扩大	+	+	+		+	+	+	+	+			+
扩张	+	+	+		+					+	+	+
*拉	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*来	+	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-
*拦	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
浪费	+	+	+		+	-	-	-	-	-	-	-
捞	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*劳动	+	+	+		+					+		
*垒	+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+

累积	+	+	+	+	+					-	-	-
动词	了	着	起来	下来	下去	上来	上去	过来	过去	出来	出去	开来
离	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
*立	+	+	+	+		+	+	+	+	+	+	+
*利用	+	+	+		+	+	+	+	+			+
例如	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
*连		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*连接	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*联合	+	+	+		+			+				
*联系	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*练	+	+	+	+	+	+		+	+	+		+
*练习	+	+	+	+	+					+		+
*炼	+	+	+		+					+		
恋爱	+	+	+	-		-	-	-	-	-	-	
*量	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+
*撩	+	+	+	-	-	+	+	+	+			+
了	+	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-
*聊	+	+	+	-	+	-	-	-	-		-	+
*淋	+	+	+		+					+		
领	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*领导	+	+	+		+					+		
*留	+	+	+	+	+	-	-			+	+	+

*流	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
流传	+	+	+	+	+	-	-	+	+	+	+	+
*搂	+	+	+					+	+			
漏	+	+	+	+	+	-	-			+	+	+
*露	+	+	-	-	-	-	-	-	-	+	+	+
*录	+	+	+	+	+					+		
旅行	+	+	+		+							
*轮/流	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*落	+	+	+	+	+	+	+	+	+	-	-	+
落实	+	+	+	+	+	-	-	-	-	-	-	
*骂	+	+	+		+					+		+
*埋	+	+	+		+					-	-	
*买	+	+	+	+				+	+	+	-	
*卖	+	+	+	-	+	-	+	-	+	+	+	+
瞒	+	+	+	+	+	-	-	-	+	-	-	-
满足	+	+	+	-	+	-	-	-	-	-	-	-
*冒	+	+		-	-	-	-	-	-	-	-	-
动词	了	着	起来	下来	下去	上来	上去	过来	过去	出来	出去	开来
*蒙	+	+	+	+	+	+	+	+	+	-	-	-
*眯	+	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-
*描	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		
*描写	+	+	+		+					+		+

灭	+	+			+	-	-			-	-	-
*明白	+	-	+	-	-	-	-	+	-	-	-	-
*摸	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*模仿	+	+	+	+	+					+		
*磨	+	+	+	+	+					+		
*抹	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*拿	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*闹	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*碾	+	+	+	+	+			+	+	+		
*撵	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*念	+	+	+	+	+	+		+		+		+
*捏	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*拧	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
凝固	+	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-
凝聚	+	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-
*扭	+	+	+	+	+			+	+	+	+	+
*弄	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*挪	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
呕吐	+	+	+		+	-	-	-	-	+	+	+
*趴	+	+	+	+	+							
*爬	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
怕	+		+	-	-	-	-	-	-	-	-	-

*拍	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
拍摄	+	+	+	+	+					+		
*排	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
排列	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
派	+		+	+	+			+	+	+	+	+
*攀	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*判断	+	+	+		-	-	-	-	-	+	-	-
盼	+	+	+	-	-	-	-	+	-	+	-	-
盼望	+	+	+	-		-	-		-		-	-
*抛	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*刨	+	+	+		+		+	+	+	+	+	+
*跑	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*泡	+	+	+		+			+	+	+		
动词	了	着	起来	下来	下去	上来	上去	过来	过去	出来	出去	开来
*陪	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
*培养	+	+	+		+					+		
赔	+		+		+		+			+	+	
佩服			+	-	-	-	-	-	-	-	-	-
*配	+	+	+				+			+		
*配合	+	+	+		+	+	+					
*喷	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*捧	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+

*碰	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*批	+	+	+	+	+			+		+		
*批评	+	+	+	-	+	-	-				-	+
批准	+	-	-			-	-					
*披	+	+	+	+	+	+	+	+	+			+
*劈	+	+	+	+	+			+	+	+		+
*骗	+	+	+	+	+			+	+	+	+	
漂	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
飘	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*拼	+	+	+	+	+	+	+			+	+	
*拼凑	+	+	+		+	+	+			+		-
*平均	+	-	+			-	-				-	
*评	+	+	+	+	+	+	+			+		
*泼	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
迫害	+	+	+		+					-	-	-
*破	+	+								+		+
破坏	+		+		+	-	-	-	-	-	-	
*剖	+	+	+		+					+		+
扑	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
*铺	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
欺骗	+	+	+	-	+	-	-	-	-	-	-	-
欺侮	+	+	+	-	+	-	-	-	-	-	-	-

*骑	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
企图	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
*起	+	+	-	+	+	+				+	+	
*气	+		+							+		
*牵	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
牵引	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*签	+	+	+			+	+					
前进	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
欠	+	+	-	+	+	-	-	-	-	-	-	-
*强调	+		+	-	+	-	-	-	-	-	-	
*抢	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
强迫	+	+	+	-	+	-	-	-	-	-	-	-
*敲	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*瞧	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
*翘	+	+	+			+	+	+	+	+	+	
*切	+	+	+	+	+					+		+
侵略	+	+	+		+			+	+			
*请	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
*庆祝	+	+	+	-						-	-	+
*求	+	+	+		+	+	+	+	+	+		+
*取	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
取得	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

取消	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
娶	+	+	+	+				+	+			+
*去	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
*圈	+	+	+	+	+			+	+	+		+
动词	了	着	起来	下来	下去	上来	上去	过来	过去	出来	出去	开来
*劝	+	+	+	+	+			+		+		+
缺	+	+	+	-	+	-	-	-	-	-	-	-
确定	+	-		+	-	-	-	-	-	+	-	-
燃烧	+	+	+		+	+	+	+	+			+
*染	+	+	+		+	+	+	+	+	+		+
*嚷	+	+	+		+			+	+	+	+	+
*让	+	+	+		+			+	+	+	+	+
*饶	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
*绕	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*惹	+		+			+				+		
*忍	+	+	-	+	+	-	-			-	-	-
*忍耐	+	+	+	+	+	-	-			-	-	-
*认	+	+	+	+		+				+		
认得	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
*认识	+	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-
认为	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
*扔	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+

容纳	+		-	+	+					-	-	
融化	+	+	+	+	+	-	-			+		+
*揉	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
动词	了	着	起来	下来	下去	上来	上去	过来	过去	出来	出去	开来
如	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
入	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
*撒	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*洒	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*塞	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*散	+	+	+							+	+	+
*扫	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*杀	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*筛	+	+	+	+	+					+		
*晒	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*删	+	+	+	+	+	-	-					
*闪	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
伤	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
*商量	+	+	+		+	-	-	-	-	+	-	
*上	+	+		-	-					-	-	
*捎	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*烧	+	+	+		+	+	+	+	+	+		+
少	+	+	+	+	+	-	-	-	-	-	-	-

*设计	+	+	+	+	+					+		
*射	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*伸	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*审查	+	+	+	+	+	-	-			+	-	
渗	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*升	+	+	+	-	-	+	+	-	-	-	-	-
*生	+	+	+	+	+					+		
生产	+	+	+		+					+	+	+
生长	+	+	+		+	+	+			+	+	+
*省	+	+	+	+	+	-	-			+	-	-
胜	+	+	+	-	+	-	-	+	-	-	-	-
胜利		-		-		-	-	-	-	-	-	-
剩	+	+	+	+	+	-	-	-	-	+		
失败	+	-			+	-	-	-	-	-	-	-
失去	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
*实践	+	+	+		+							
实现	+	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-
*识别	+	+	+	+		-	-			+	-	+
*拾	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+
使	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
*使用	+	+	+	+	+					+		+
是	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

适合	+	-				-	-	-	-	-	-	-
*适应	+	+	+	+	+	-	-	-	-	-	-	-
*试	+	+	+	+	+					+		+
*试验	+	+	+	+	+					+		+
*收	+	+	+	+	+	+	+	+	+			-
*收拾	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*守	+	+	+		+					-	-	+
*受	+	+		+	+	-	-	+	-	-	-	-
*梳	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+
*输	+	+	+	+	+	-	-	+	+		+	
*熟悉	+	+	+		+	-	-		-	-	-	
属于	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
*数	+	+	+	+	+	+		+		+		+
*刷	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*耍	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*摔	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*甩	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
率领	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
动词	了	着	起来	下来	下去	上来	上去	过来	过去	出来	出去	开来
*睡	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*说	+	+	+	+	+	+				+	+	+
*说明	+	+	+	-		-	-			-	-	

*撕	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
思索	+	+	+	-	+	-	-			+	-	
死	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
*送	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*搜	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
*搜集	+	+	+	+	+	+	+	+	+			
*算	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+
损失	+	+			+	-	-	-	-	-	+	-
*缩	+	+	+	+	+	-	-	+	+	-	-	-
*锁	+	+	+		+							
塌	+		-	+	+	-	-					
*踏	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*抬	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*摊	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*谈	+	+	+	+	+	+				+		+
动词	了	着	起来	下来	下去	上来	上去	过来	过去	出来	出去	开来
*弹	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*探	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	
*躺	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*掏	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*逃	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
淘汰	+		-	+	+	-	-	-	-	+	+	-

*讨论	+	+	+		+	-	-	-	-	+	-	
*套	+	+	+	+	+	+	+	+	+	-	-	
*剔	+	+	+	+	+					+	+	
*踢	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*提	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*提倡	+	+	+	-	+	-	-	-	-			+
*提高	+	+	+	-	-	+	+	-	-	-	-	-
啼哭	+	+	+	-	+	-	-	-	-	-	-	
体现	+	+	-	-	-	-	-	-	-	+	-	-
*替	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
*添	+	+	+	+	+	+	+	+	+	-	-	+
*填	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	-	+
*舔	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*挑	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*调整	+	+	+	+	+			+	+			+
*跳	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*贴	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*听	+	+	+	+	+	-	+			+	-	
*停	+	+	+	+	+	+	+			-	-	+
*挺	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*通	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
通知	+	-	+	+	+	-	-	+	+			+

同意	+	-	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-
*统计	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*统一	+	+	+		+		-	-	-	-	-	-
统治	+	+	+	+	+	-	-	-	-	-	-	
*捅	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
偷	+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+
*投	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
投降	+	-	-					+	+			
*透	+	+		+	+			+	+	+	+	+
*涂	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+
*吐	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*团结	+	+	+	-	+	-	-			-	-	-
*推	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
推翻	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
*推荐	+		+			+	+	+	+	+	+	
*推销	+	+	+	+	+			+	+	+	+	+
*退	+	+	+	+	+			+	+	+	+	
吞	+	+	+	+	+	-	-	-		-	-	-
*托	+	+	+	-	-	+	+	+	+	+	+	+
*拖	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*拖延	+	+	+	+	+	-	-	-	+	-	-	-
*脱	+	+	+	+	+	-	-			+	+	+

脱离	+	-	+	-	-	-	-	-	-	+	+	+
*挖	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*弯	+	+	+	+	+			+	+	-	-	-
完	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
完成	+	+	+		-	-	-	-	-	-	-	-
*玩	+	+	+		+					+		+
*挽救	+	+	+					+		+		
忘	+	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-
*望	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
动词	**了**	**着**	**起来**	**下来**	**下去**	**上来**	**上去**	**过来**	**过去**	**出来**	**出去**	**开来**
*围	+	+	+			+	+	+	+			-
*维持	+	+		+	+			+	+	-	-	-
*喂	+	+	+	+	+					+		
*慰问	+	+	+							-	-	
*闻	+	+	+		+			+	+	+	-	-
*吻	+	+	+		+			+	+	-	-	
*问	+	+	+		+			+	+	+		
*握	+	+	+					+	+			-
*污染	+	+	+		+							+
侮辱	+	+	+		+	-	-	-	-	-	-	
*捂	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	-	
*吸	+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	

吸收	+	+	+	+	+	+	+	+	+			+
希望	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
牺牲	+		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
熄	+	+	-	+	+	-	-	-	-	-	-	-
熄灭	+		-	+	+	-	-	-	-	-	-	-
动词	**了**	**着**	**起来**	**下来**	**下去**	**上来**	**上去**	**过来**	**过去**	**出来**	**出去**	**开来**
*习惯	+	-	+	+		-	-	+	-	-	-	-
*洗	+	+	+	+	+			+		+		+
*喜欢	+		+	-	+	-	-	-	-	-	-	
瞎	+	+		-	+	-	-	-	-	-	-	-
*下	+	+	+	+	+					-	-	
*吓	+		-			-	-			+		-
*掀	+	+	+			+	+	+	+			+
衔接	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	-
嫌			+	-	-	-	-	-	-	-	-	-
显得	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
*显示	+	+	-							+	+	
限制	+	+	+	+	+	-	-	-	-	-	-	+
险	+	-	-	+	+	-	-			-	-	
羡慕		+	+	-		-	-	-	-	-	-	+
献	+					+	+	+	+	+	+	
相信	+	+	+	-	+	-	-	-	-	-	-	

动词	了	着	起来	下来	下去	上来	上去	过来	过去	出来	出去	开来
*享受	+	+	+	-	+	-	-	-	-	-	-	
响应	+	+	+	-		-	-	-	-	-	-	+
*想	+	+	+	-	+	-	-	+		+	-	+
想念	+	+	+	-	+	-	-	-	-	-	-	
想象	+	+	+	-		-	-	-	-	+	-	+
向往	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
像	+		+	-	-	-	-	-	-	-	-	-
象征		+	-	-	-	-	-	-	-	+	-	-
*削	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*消化	+		+			-	-		-	-	-	
消灭	+		+	-	-	-	-	-	-	-	-	-
消失	+	+	-		+	-	-	-	-	-	-	-
*笑	+	+	+	-		-	-	-	-	+		+
*歇	+	+	+	+	+			+				+
*写	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
泄漏	+					-	-			+	+	+
*卸	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*谢	+		+	-	-							
行动	+	+	+									+
*醒	+	+	-	-		-	-	+	-	-	-	-
姓	+	-		-	-	-	-	-	-	-	-	-

*休息	+	+	+	+	+	-	-	+	-	-	-	
*修	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+
修建	+	+	+		+	+	+	+	+	+		+
*修理	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+
*绣	+	+	+	+	+	+	+			+		+
需要	+			-	-	-	-	-	-	-	-	-
*叙述	+	+	+	+	+	+				+		
*宣布	+	+	+	+	+	-	-			+	+	+
*宣传	+	+	+		+						+	+
悬	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
旋转	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*选	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
选举	+	+	+	+	+	+	+			+	+	+
*学	+	+	+	+	+	+				+	-	+
*学习	+	+	+	+	+					+	-	+
*熏	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*寻	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
寻找	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*训练	+	+	+	+	+					+		
*压	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
押	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
押送	+	+	-	+	+	+	+	+	+	+	+	

延长	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*研究	+	+	+	+	+					+		+
掩盖	+	+	+	+	+	+	+	+	+	-	-	+
*演	+	+	+	+	+	+				+	+	+
厌恶			+	-	-	-	-	-	-	-	-	-
*咽	+	+	+	+	+	-	-	-	-	-	-	-
*扬	+	+	+	-	-	+	+					+
*仰	+	+	+	-	-	+	+					
*养	+	+	+	+	+					+		+
*要求	+	+	+		+	-	-	-	-	-	-	
*邀请	+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+
*摇	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*咬	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*舀	+	+	+			+	+	+	+	+	+	+
*要	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
*医治	+	+	+	+	+	-	-			-	-	
依靠	+	+	+		+			+	+	-	-	
*移	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
遗传	+	+	+	+	+	-	-					+
以为	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
*议论	+	+	+	+	+			+	+	+		+
*引	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+

*引导		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*引诱	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
隐藏	+	+	+	+	+			+	+	-	-	+
隐瞒	+	+	+	+	+			+	+	-	-	
*印	+	+	+	+	+					+		+
印刷	+	+	+	+	+					+		+
*迎		+		+	+	+	+	+	+	+	+	+
*迎接	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*赢	+	+	+	+	+					-	-	+
影响	+	+	+		+			+	+			+
*应付	+	+	+	+	+			+	+			+
拥抱	+	+	+		+							+
拥护	+		+	-	+	-	-			-	-	+
*用	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*游	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*游览	+	+	+	+	+	+	+	+	+			+
有	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
*预备	+	+	+	+		-	-			+	-	+
*预防	+	+	+	-	+	-	-			-	-	+
动词	了	着	起来	下来	下去	上来	上去	过来	过去	出来	出去	开来
*预习	+	+	+		+	-	-			-	-	+
遇	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

*原谅	+	-	-	-		-	-	-	-	-	-	-
*怨	+	+	+	-	+	-	-					+
*约/请	+			+		+	+	+	+	+	+	+
*阅读	+	+	+	+	+	+						+
允许	+	-	-			-	-	-	-	-	-	-
晕	+		+	-		-	-	-	+	-	-	
*运	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*运动	+	+	+									
*熨	+	+	+		+			+	+	+		+
*扎	+	+	+			+	+	+	+	+		+
*砸	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
动词	了	着	起来	下来	下去	上来	上去	过来	过去	出来	出去	开来
*栽	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
在	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
载	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*攒	+	+	+	+	+					+	-	+
赞成	+	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-
遭	+		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
遭受	+	+	-	-		-	-	-	-	-	-	-
*凿	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*造	+	+	+	+	+					+		+
责备	+	+	+		+	-	-	-	-	-	-	-

增加	+	+	+	-	+	+	+			+		
赠送	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*扎/针	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*炸	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*榨	+	+	+	+	+	-	-			+	+	
*摘	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*沾	+	+				+	+	+	+	+	+	+
*粘	+	+	+			+	+	+	+			+
*展览	+	+	+		+			+	+	+	+	+
*占	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
战斗	+	+	+	+	+							
*站	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*长	+	+	+	-	+	+	+			+		+
*掌握	+	+	+	+	+	+		+	+			+
*涨	+	+	+	-	-	+	+	+	+			+
胀	+		+		+					+		+
*招	+	+	+			+	+	+	+	+		
*招待	+	+	+		+	+	+	+	+			+
*招呼	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*着/火	+	+	+		+	+	+	+	+	-	-	+
*找	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
召集	+		+			+	+	+	+			

召开	+	+	+		+	-	-			-	-	
*照	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*照顾	+	+	+		+			+				+
*罩	+	+	+	+	+	+	+	+	+	-	-	+
*遮	+	+	+	+	+	+	+	+	+	-	-	+
动词	了	着	起来	下来	下去	上来	上去	过来	过去	出来	出去	开来
*折	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		
*震	+	+	+	+	+			+	+	+	+	+
镇压	+	+	+		+	-	-			-	-	
*争	+	+	+	+	+			+	+	+		+
*争论	+	+	+	+	+							+
*争取	+	+	+		+			+	+	+		-
*征求	+	+	+		+	+		+	+	+		+
争扎	+	+	+		+			+		+		+
*睁	+	+	+	-	+			-	-	-	-	+
*整理	+	+	+	+	+	+	+			+		+
证明	+			-	-	-	-	-	-	-	-	
*支	+	+	+	+	+	+	+	+				+
*支持	+	+	+	+	+			+				
支配	+	+	+		+			+				+
*支援	+	+	+		+			+	+			+
*知道	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

动词	了	着	起来	下来	下去	上来	上去	过来	过去	出来	出去	开来
*织	+	+	+	+	+	+		+	+	+		+
执行	+	+	+	+	+	-	-			-	-	+
*指	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*指导	+	+	+	+	+	-	-	+		+		+
*指挥	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*指示	+	+	+	+	+	-	-					+
*治	+	+	+	+	+	-	-	+				
制定	+	+	+	+	+	-	-			+		
制造	+	+	+	+	+					+	+	+
*种	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*皱	+	+	+		+	-	-					
主张	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
*煮	+	+	+	+	+					+		+
*嘱咐	+	+	+		+	-	-	+	+			+
*住	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*注意	+	+	+		+					-	-	
祝	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
*祝贺	+	+	+		+			+	+			+
*抓	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*转V	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*转变	+	+	+	+	+			+	+	+		

赚	+	+	+	+	+			+	+	+		
*转\	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*装/车	+	+	+	+	+	+	+	+	+			+
*装饰	+	+	+							+		+
*撞	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*追	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
*准备	+	+	+	+	+					+		+
*综合	+	+	+	+	+	+	+	+		+		
*总结	+	+	+	+	+	+	+	+		+		
*走	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
*揍	+	+	+	+	+	+	+	+	+			+
*租	+	+		+	+			+	+	+	+	+
*组织	+	+	+		+							
*钻	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
醉	+	+	+					-	-	-	-	
尊敬			+	-		-	-	-	-	-	-	
*作	+	+	+	+	+	+				+		+
*做	+	+	+	+	+	+				+		+
*坐	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+

Учебное издание

***Готлиб** Олег Маркович*

ПРАКТИЧЕСКАЯ ГРАММАТИКА СОВРЕМЕННОГО КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА

Корректор *Н. А. Ракова*
Верстка и оформление *С. И. Николенко*

ООО «Восточная книга»
127106, Москва, Гостиничный пр., д. 8, к. 1

(495) 545-07-69
E-mail: muravei@muravei.ru
Адрес для корреспонденции:
127106, Москва, а/я 12

Подписано в печать 17.09.2012.
Формат 84×108 $^{1}/_{32}$. Печать офсетная.
Усл. печ. л. 15,2. Тираж 500 экз.
Заказ № .